

ЗАЛА 18.

ШКАФЪ 266.

ПОЛКА 2.

№ 22.

h
f

не хваща пось
ние (2 ф)



БИЛЬБИЛИСТОНЪ

ИЛИ

ДОЛИНА СОЛОВЬЕВЪ.

ВОСТОЧНЫЯ

Нравоучительныя повѣсти.

ПЕРЕВОДЪ

СЪ

Нѣмецкаго

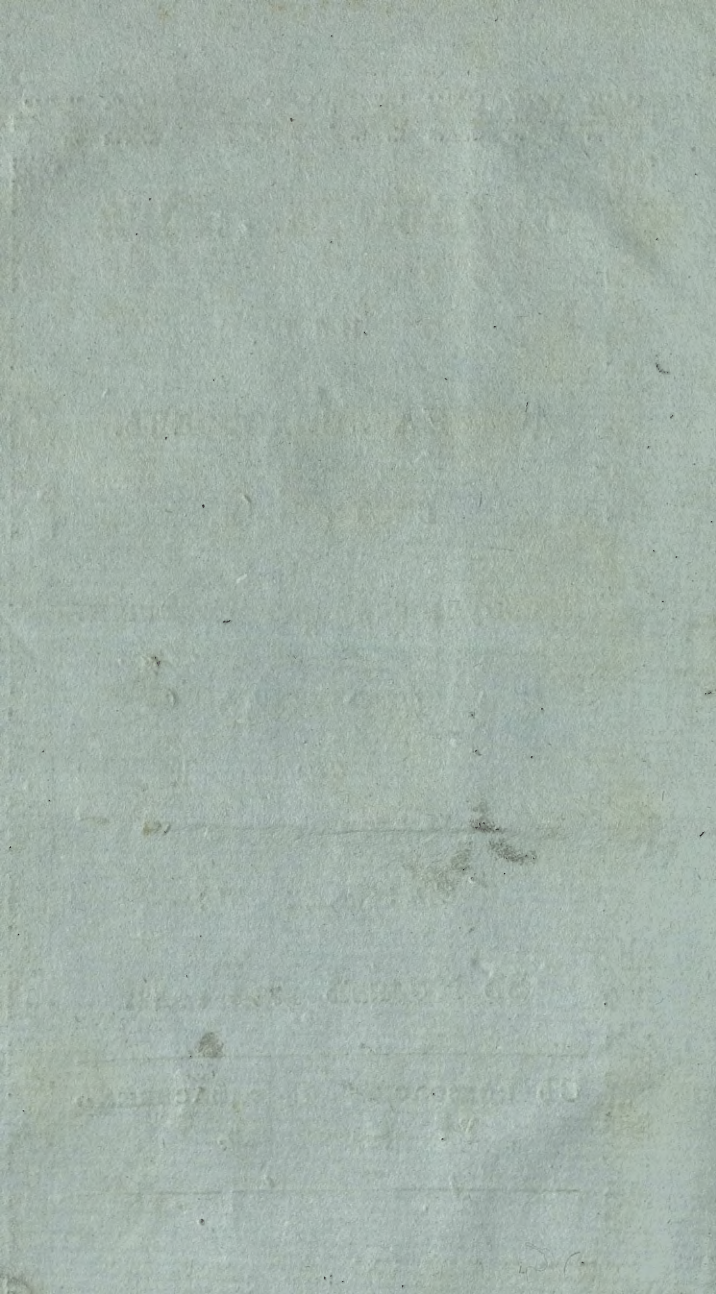
Ст: Д: Т:



ВЪ Москвѣ 1793 года.

Съ позволенія опредѣленныхъ

Г: Ценсоровъ.



ЕГО БЛАТОРОДІЮ ,

Господину Титулярному Совѣтни-
ку, Московскому Уѣздному
Казначей,

ВАСИЛЬЮ ПРОХОРО-
ВИЧУ ПАВЛОВУ

Усерднѣйшее приношеніе.

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

THE EVANGELICAL

ВАШЕ БЛАГОРОДІЕ,

Милостивый Государь !

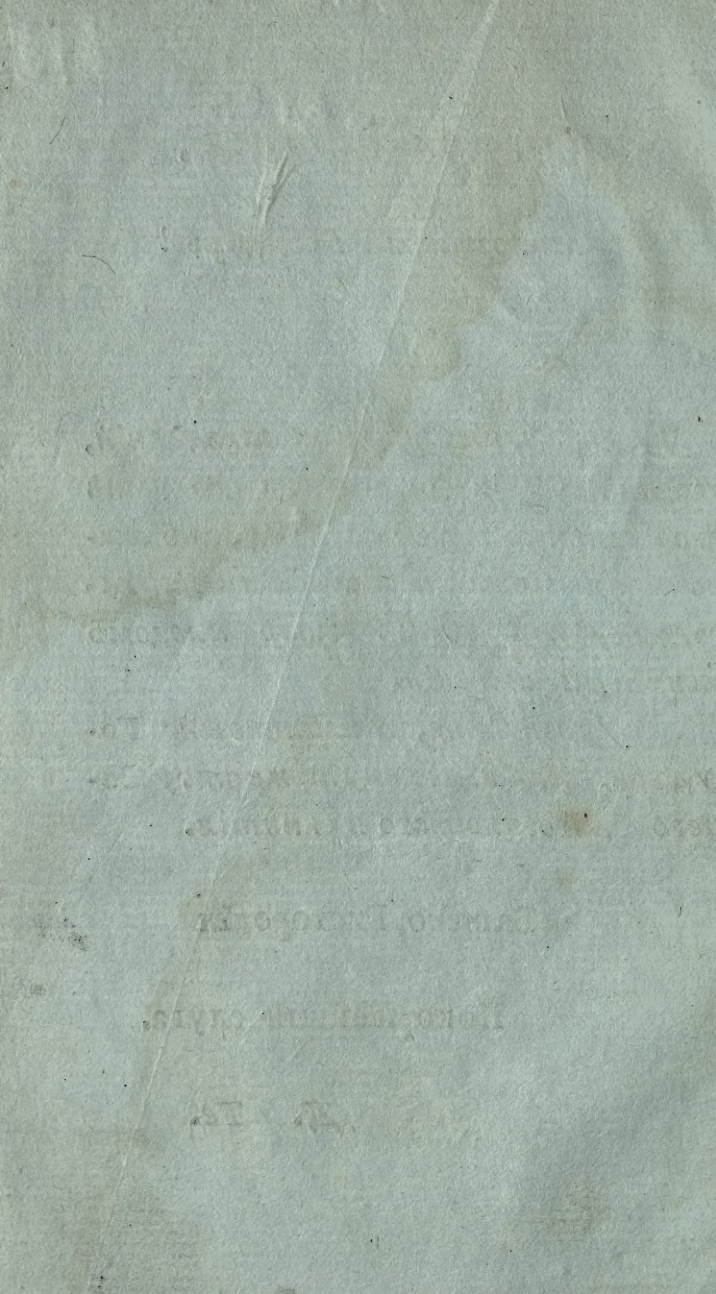
Чувствованіе Вашихъ благодѣяній, оказанныхъ и оказываемыхъ мнѣ безъ всякихъ моихъ заслугъ, побудило меня пожертвовать Вашей благодѣтельной душѣ симъ плодомъ моихъ упражненій.

Удостоите, Милостивый Государь, сію нелестную жертву Вашего благосклоннаго принятія.

Вашего Благородія

Покорнѣйшій слуга.

Д. Те.



ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Сочинитель сихъ Турецкихъ исторій недавно скончался. Онъ назывался Ахметомъ, и жилъ долгое время въ Германіи и Италіи. Турецкое названіе книги есть *Бильбилистонъ* или *Долина соловьевъ*; оно кажется взято отъ *Зейкъ* *Задъ Персидской Долины розъ*.



СОДЕРЖАНІЕ.

ОТДѢЛЕНІЕ 1.

*Письмо Ахмеда сына Солиманова
къ молодому Гали Ибрагимову сыну.*

ОТДѢЛЕНІЕ 2.

Исторія о Селимѣ.

ОТДѢЛЕНІЕ 3.

Наставленіе молодому Гали.

ОТДѢЛЕНІЕ 4.

*Исторія о неправо раздѣлен-
ныхъ состояніяхъ.*

ОТДѢЛЕНІЕ 5.

*Путешествіе Ацибово къ ис-
точнику жизни.*

ОТДѢЛЕНІЕ 6.

Оправданный путь Провидѣнія.

ОТДѢЛЕНІЕ 7.

*Печальныя слѣдствія желанія
мститъ.*

ОТДѢЛЕНІЕ 8.

Высокомѣріе наказывается.

ОТДѢЛЕНІЕ 9.

Солиманъ и Альмена.

ОТДѢ-

ОТДѢЛЕНІЕ 10.

Смѣшанныя мысли.

ОТДѢЛЕНІЕ 11.

Острота нашего времени.

ОТДѢЛЕНІЕ 12.

Исторія объ Альмамулинѣ.

ОТДѢЛЕНІЕ 13.

Философскія мысли.

ОТДѢЛЕНІЕ 14.

Басни о Тивонѣ и Эндимиорѣ.

ОТДѢЛЕНІЕ 15.

Истинная исторія.

ОТДѢЛЕНІЕ 16.

Сравненіе удовольствія съ досадою.

ОТДѢЛЕНІЕ 17.

Честолюбіе, Аллегорическая повесть.

ОТДѢЛЕНІЕ 18.

Сила вѣры.

ОТДѢЛЕНІЕ 19.

Присутствіе духа.

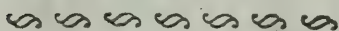
ОТДѢЛЕНІЕ 20.

Дамонъ и Зелинда.



ОТДѢЛЕНІЕ 1.

*Письмо Ахмеда сына Солиманова къ
молодому Гали Ибрагимову
сыну.*



Ахмедъ сынъ Солимановъ, желаетъ молодому Гали Ибрагимову сыну, чтобъ онъ почиталъ себя самаго всегда щасливымъ. Ибо сіе есть величайшее благополучіе, которымъ смертные могутъ наслаждаться; и никто не можетъ почитать себя щасливымъ, кто не имѣетъ доброй совѣсти.

А

Гали!

Гали! Дружесство соединило наши сердца крѣпчайшимъ союзомъ. Мало находится сердецъ способныхъ къ оному. Радуйся, что ты способенъ быть другомъ. Теперешніе мои дни подобны зимнимъ днямъ; они темны и скоро упряшся въ вѣчной ночи. Будучи живъ, малую только я могу тебѣ принести пользу; но по смерти мое воспоминаніе будетъ для тебя пріятно и полезно. Долгое время былъ я рабомъ невѣрнаго Христіанина. Но да будетъ благословенно оное рабство. Оно сердце мое, которое можетъ быть въ щастіи развратилось, содѣлало добродѣтельнымъ. Естьли тебя, Гали, научаетъ щастіе забывать добродѣтель: то почитай себя несчастливымъ на свѣтѣ.—Таково желаніе друга твоего.

Пріими

Прими сіе письмо за подарок моего дружества. Ты еще не былъ совершенно несчастливъ въ разсужденіи познанія свѣта. Думай, что мнѣ желательнѣе о всемъ писать тебѣ истинну. Но не думай, что я во всемъ нашелъ ее. Я человекъ, и такъ склоненъ себя самого обманывать.

Глупцы не знаютъ средины между насмѣшкой и хвалою. Не думай, что я совсѣмъ поносенъ; но берегись почищать меня за немогущаго обмануться.

Разумный человекъ находитъ благообразную дѣвицу прекрасною: но тотъ, который желаетъ почтѣемъ быть за такового, будучи задумчивъ и угрюмъ, говорящъ: она безобразна, и не можетъ пронуть чувствительнаго сердца. Напрошивъ того любовникъ ея

уподобляетъ ее небеснымъ свѣтиламъ, и предпочитаетъ прелестямъ вѣчной райской Гуріи.

Подобнымъ образомъ разумный ощущаетъ красоты и погрѣшности сочиненія; а шопъ, который въ семъ случаѣ хочетъ казаться шакowymъ, ощущаетъ шокмо погрѣшности. А глупецъ либо кричитъ карамапъ, карамапъ—чудо, чудо; либо говоритъ: въ огонь.

Будучи между невѣрными, во многихъ, почиавшихъ себя разумными, примѣшилъ я сіи погрѣшности. Всегда есть то знакъ слабой души, или что-нибудь чрезмѣрно хвалишь, или ругашъ.

Излишество вездѣ худо даже и въ добродѣтели. Добродѣтель, когда выходятъ въ ней изъ предѣловъ, часто пересшаеъ быть добродѣтелию. Мужество перемѣняется

няется въ опрометчивость; щед-
рошь въ распочительность; пре-
дозпорожность въ недовѣрчивость.

Выслушай отъ меня исторію
молодаго Селима. Она объяснишь
мною сказанное.

ОТДѢЛЕНІЕ 2.

Селимъ былъ весьма острый
юноша. Наставленія мудраго Ма-
гомеша образовали его сердце. Но
что пользы въ добромъ сердцѣ,
если оно сражается со страстя-
ми, и не имѣетъ довольно силъ по-
бѣдить ихъ.

Селимъ имѣлъ великое богат-
ство. Онъ препоручилъ смотрѣ-
ніе за своимъ домомъ невѣрному
Осману, ничего не стоящему не-
вольнику, который невѣрностію
привелъ своего господина въ вели-

чайшую бѣдность. Магомешъ, будучи тогда еще живъ, заключилъ недостойнаго Османа въ темницу, и вознаградилъ Селиму знатнымъ подаркомъ потерю его. Селимъ пошелъ къ Осману въ темницу, и, нашедъ его плачущимъ, толико былъ пронутъ, что, освободивъ злодѣя, препоручилъ ему снова управленіе своимъ имѣніемъ.

Селимъ любилъ найнѣжнѣйшимъ образомъ молодую Фашиму; а какъ и она любила его больше своей жизни: то почиталъ онъ себя благополучнѣйшимъ изъ смертныхъ. Старый Омаръ былъ его другъ, и оказывалъ ему нѣкопорыя малыя услуги. Нѣкогда Селимъ привелъ его къ прекрасной Фашимѣ. Глупый старикъ не могъ противиться ея прелестямъ; онъ полюбилъ Фашиму; но шест-

но

но старался всякими ласкатель-
ствами уговорить ее, учиниться
невѣрною нѣжиѣйшему Селиму.
Цудьма, дочь Омарова, узнала лю-
бовь своего опца. Какъ она лю-
била Селима не за благородное
сердце его, но за богатство: то
и выдумала хитрость, оказать
Омару помощь въ предпріятіи.
Она просила его на нѣсколько
дней притворяться больнымъ,
и потомъ побѣждала какъ опчаян-
ная съ разтрепанными власами
въ Селимовъ домъ. Ей извѣстно
было его доброе сердце, также
извѣстно, сколь удобно его про-
нуть. Бросившись къ ногамъ его,
закричала, обливаясь слезами: роди-
тель мой, родитель мой — умира-
етъ. Селимъ въ смятеніи
поднялъ ее, и обманчивая Цудьма
открыла ему съ принужденнымъ

прискорбіємъ, что Омаръ умираетъ отъ любви къ Фатимѣ. Никогда нѣжное сердце столь много не чувствовало; сколько почувствовалъ Селимъ въ сіе мгновенье. Любовь несравненной Фатимы, дружество съ Омаромъ и слезы Цульмы воздвигли такое сраженіе въ душѣ его, котораго вся его добродѣтель несила была устоять.

„Гали! что бы предпріяло твое сердце, ежели бы ты былъ Селимомъ? „

Селимъ вознамѣрился похитить свое величайшее щастіе, дабы содѣлать своего друга благополучнымъ. Онъ открылъ свое намѣреніе Фатимѣ въ крапкихъ, но орошенныхъ многими слезами строкахъ. Цульма уговаривала его удалиться изъ Медины, дабы, взирая

взирая на печаль прекрасной Фа-
шимы, не бысть пронутымъ, и въ
тоже время открыла ему въ пла-
менныѣхъ выраженіяхъ свою лю-
бовь. Притворныя слезы, опчая-
ніе, обмороки, все призвано было
на помощь, дабы пронуть благо-
роднаго Селима. Хоть Селимъ
не любилъ Цульму : но не
взирая на то нѣжность оказы-
ваемая ею къ своему опцу гово-
рила за нее въ сердцѣ его. Онъ,
пожертвовавъ дружеству Фапи-
моу, рѣшился пожертвовать собою
сосраданію, которое имѣлъ онъ
къ Цульмѣ. Наидобродѣшльнѣй-
шій Селимъ вознамѣрился избрать
Цульму въ свою соупницу. Онъ
поѣхалъ съ нею изъ Медины, и
Омаръ съ чрезвычайною радостію
принесъ къ Фашимѣ, ничего подоб-
наго не ожидающей, письмо, оста-

вденное Селимомъ при отъѣздѣ. Фатима пала на землю; она открыла только глаза, дабы съ покомъ слезъ возвестъ ихъ къ небу; скорбь ея произвела сильнѣйшія движенія. Чего она не дѣлала, и чего не говорила? Омаръ, видя Фатиму въ такомъ состояніи, самъ раскаивался въ своей жипроси.

До чего не можешь довести наисильнѣйшая спрасъ! Несчастная Фатима! Ты тщетно воздыхаешь; Селимъ не слышитъ тебя больше. Онъ удаляется, онъ удаляется съ вѣроломною Цульмою.

Жестокій, ты, который скрываешься подъ видомъ добродѣтели! Жестокій! ты не избѣгнешь мести неба. Убѣгай отъ меня; но отъ воспоминанія меня не убѣжишь. Сіе будетъ всегда смущать твою радость. Какъ скоро слѣпое
дѣй-

дѣйствіе ночи представитъ твоимъ очамъ мое печальное лице: то будешь ты думать, что видишь меня. Ты будешь почитать каждой шумъ за стenanія умирающей Фашины. Съ этими словами вонзила кинжалъ себѣ въ грудь. Она пала, умирая, въ объятія своихъ невольницъ, и кровь окропила изумленного Омара.

Тако падаетъ едва разпустившаяся роза во прахъ отъ неумолимой руки сребзавшаго ее; она теряетъ свою краску, не бываетъ больше украшеніемъ весны и радости юнаго Копчика. Ни одна прелестная дѣвица не удивляется болѣе нѣжнымъ листамъ ея, и другіе около того мѣста находящіеся цвѣты кажутся печально стоящими.

Такъ пала умирающая Фатима, но и при смерти плѣняющая и любви достойная. Она взирала на печеніе своеи невинной крови со спокойнымъ видомъ; силы ея изтощились, и едва могла она сказать Омару сіи прерывающіяся слова:

Поди, жестокой! скажи Селиму, что я умираю, что онъ умерщвляетъ меня, и я прощаю ему. Скажи ему——Грусть смертная слабость окончила начинающуюся рѣчь ея. Омаръ повергся въ бѣшенствѣ подлѣ поблѣднѣвшей Фатимы, и, будучи виновникомъ смерти ея, наказалъ самъ себя шѣмъ же кинжаломъ.

Между шѣмъ Селимъ, погруженный въ глубокую печаль, подбуждалъ съ обманчивою Цульмою къ Меккѣ. Но, будучи опѣ Медины

едва

едва на половину дня пужи, узрѣлъ издали своего назади оставленнаго раба Гацула, который кликалъ его назадъ. Онъ воспрепешалъ. Гацулъ открылъ ему, что вѣроломный Османъ убѣждалъ со всѣми сокровищами его, въ намѣреніи присоединиться къ Арапскимъ разбойникамъ. Гацулъ просилъ со слезами Селима возвратиться назадъ, дабы посмотрѣть, не осталось ли чего-нибудь. Селимъ возвратился. Тутъ Цульма начинала уже кидать на него гнѣвные взоры. Съ потерюю своихъ сокровищъ потерялъ онъ у глазъ ея все, что онъ ни имѣлъ въ себѣ драгоценнаго.

Какой ужасъ объялъ Селима, когда услышалъ онъ пронизающій вопль при дверяхъ Фахимы! Онъ поспѣшно взошелъ туда, и,
узрѣвъ

уэръвѣ Фатиму и купно поблѣд-
нѣвшаго Омара, палъ вѣ обморокъ
предъ ними.

Напрошивъ Цульма изрыгала
ругательства на Селима. Она бы-
ла толь жестока, что, оставивъ
его въ семъ состояніи, и, взявъ къ
себѣ всѣ находившіяся при немъ
сокровища, переселилась съ нѣко-
торыми подговоренными ею не-
вольниками въ другое мѣсто, не
печалась о несчастномъ Селимѣ,
при которомъ, кромѣ вѣрнаго Га-
цула, никого не осталось.

Одинъ по случаю мимо прохо-
дящій Иманъ взялся похоронить
Фатиму. Между тѣмъ Гациуль
отнесъ своего въ обморокъ нахо-
дящагося господина на сторону.
Сей несчастный хотя открылъ гла-
за; но казался совсѣмъ лишеннымъ
разсудка. Тѣ минуты, въ кото-
рыя

рыя былъ еще способенъ мыслить, препровождалъ онъ во слезахъ и опчаяннѣи. Находясь въ величайшей бѣдности, потерялъ онъ наконецъ зрѣніе. Сіе было послѣдній ударъ нанесенный ему щастіемъ. Онъ излѣчился отъ прочихъ болѣзней; но слѣпота его была не излѣльна. При всемъ томъ ни одинъ лѣкарь не брался за то; ибо бѣдность Селимова не обѣщала имъ награды.

Мало находится людей столь благородныхъ, которые бы, не надѣясь награжденія, любили добродѣтель. Гацулъ былъ таковъ. Онъ остался при своемъ несчастномъ господинѣ, и былъ руководителемъ въ слѣпотѣ его. Потому что оставленный всѣми своими друзьями Селимъ принужденъ былъ питаться подаяніемъ.

Какое

Какое жестокое пропитаніе для такого сердца, каково сердце Селимово! Сколь часто желалъ онъ смерти. Сколь часто просилъ онъ Гацула, или оставишь его, или освободишь отъ мучительной жизни.

Гацулъ старался утѣшать его. Я, говорилъ онъ, въ Мединѣ не подвинулъ ни единого сердца, изъ бывшихъ въ семъ городѣ добродѣшнѣйшихъ обитателей, къ милосердію. Знаменишья чудовища, занявшія палаты его, хвалились еще особеннымъ великодушіемъ, есѣли позволяли сидящему при прагѣ Селиму подать сосудъ, наполненный водою и черсшваго хлѣба.

Гацулъ вывелъ своего господина изъ Медины. Нѣсколько времени скипались они по въ томъ, по въ другомъ мѣстѣ, пока

пока наконецъ пришли къ огромнымъ паламамъ, которыя припомъ казались быть жилищемъ щастія и радости. Они были освѣщены тысящами лампадъ; драгоценнѣйшія благовонія, производящія отъ фиміама, смѣшаннаго съ прохладными и сладкими изпареніями розъ, наполняли воздухъ. Палаты звучали отъ празднственнаго шума и радостнаго крика обитавшихъ въ нихъ.

Сколь благослучны, вскричалъ шогга Селимъ, сколь веселы всѣ прочія швари, кромѣ меня! Я! я одинъ оужденъ на вѣчную ночь. Моя душа столько же потемненна, какъ и глаза; не можешь радость проникнуть въ нее, или столь мало, какъ свѣтъ можетъ проникать въ оныя.

Съ сими словами, изнуренный усталостію и голодомъ, повергся онъ при дверяхъ палатъ. Тацуль пошелъ шуда, дабы промыслишь нѣсколько пищи для него. Слѣпый Селимъ, услышавъ, что нѣкто выходитъ изъ дома, спросилъ: чьи палаты и какая причина радости? Выходящій изъ палатъ, котораго спрашивалъ онъ, былъ невольникъ, который отвѣтствовалъ грубо, что палаты принадлежатъ Осману начальнику Арапскихъ разбойниковъ, и причиною торжества бракосочетаніе Османа съ Цульмою дочерью Омара. Невольникъ пошелъ, и предалъ несчастнаго Селима печальнымъ размышленіямъ.

Такъ Османъ живетъ благополучно въ веселіи; а Селимъ лежипъ лишенный силъ и полумертвѣ-
твѣ

тѣмъ предъ прагомъ бывшаго раба
его! Вскричалъ онъ. Вѣчное Су-
щество, сіе ли награжденіе обѣ-
щанное тобою смертнымъ за до-
бродѣтельную жизнь ихъ? Если
бы не поступилъ я великодушно
съ Османомъ: то бы лежалъ онъ
яко рабъ предъ моимъ прагомъ, и
я жилъ бы въ огромныхъ пала-
тахъ. Если бы, по прозвѣ вѣ-
роломной Цульмы, не оставилъ я
Фашиму Омару: то бы еще видѣли
глаза мои свѣтъ, и еще болѣе, они
видѣли бы Фашиму. О добродѣ-
тель, что ты такое! Ты должен-
ствуешь содѣлывать людей благо-
получными; а я учинился чрезъ те-
бя несчастнѣйшимъ изъ смерт-
ныхъ.

Тутъ сильный шумъ прер-
валъ жалобы его. Онъ думалъ,
что слышитъ великое число рабъ:

никовъ. Наконецъ услышалъ голосъ произвшаго его сердце, при звукѣ котораго ощутилъ онъ вышечеловѣческія движенія. Нещастный Селимъ, говорилъ сеи голосъ, преспанъ жаловаться на небо, ты самъ причиною твоего нещастія. Добродѣтель безъ благоразумія и разсмотрительности никогда не бываетъ совершенною. Твои погрѣшности простишелны. Благороднѣйшія сердца весьма легко обманываются. Но не оскорбляй небо жалобами; ты одинъ виновникъ твоего нещастія. Неосторожная добродѣтель часто была сильно угнѣбаема. Ты могъ бы простиить Османа, не отдавая снова твоего имѣнія въ руки его. Не помышлялъ ли ты, что надлежало тебѣ исполнять должности касающіяся тебя самаго? Ты могъ бы

бы препоручить сердце Фатимы Омару, не удаляясь отъ нее съ такою жестокостію. Хотя ты позабылъ, что столь же много обязанъ любви, сколько дружеству: однако на тебѣ, исполнить должности какъ въ разсужденіи Фатимы, такъ и въ разсужденіи Омара. Но оставимъ сіе. Твои погрѣшности были погрѣшности неразсмотрѣнія. Добродѣтель, какъ скоро будешь смотрѣть на нее только съ одной стороны, можешь погрѣшить.

Кто ты таковъ? Возопилъ Селимъ, кто ты таковъ, ты, который очаровываешь меня своимъ голосомъ; обучаешь своею рѣчью познать мою несправедливостъ, и прощаешь выговоромъ? Кто ты таковъ, и откуда пришелъ? Я ангелъ Иеуріилъ, отвѣчалъ голосъ.

Б з Прор.

Провидѣніе послало меня отм-
 стить за тебя. Но я хочу пре-
 жде тебя исправить. Познанію свою
 несправедливости, только вѣрь,
 что добродѣтель никогда не при-
 чиняетъ несчастія. Размысли о
 шеперишнемъ твоёмъ состояніи;
 размысли о веселіи беззаконныхъ,
 и о радостномъ восклицаніи слы-
 шимомъ тобою. Все сіе мгновен-
 но переѣмнися. Тутъ услышалъ
 Селимъ новый шумъ, который по-
 степенно умножался. Какъ сонъ
 исчезаетъ, продолжалъ голосъ,
 такъ исчезнетъ счастье глупцовъ;
 какъ сонъ исчезаетъ, такъ исче-
 знетъ твое несчастіе. Будь по-
 коренъ Олицу всѣхъ существъ, и
 ожидай спокойно твоего опредѣ-
 ленія.

Селимъ исполненный удивленія
 повергся, и цѣловалъ землю. Онъ
 услы-

услышалъ ужасный жалобный крикъ, изходящій изъ палатъ. Пѣсни перемѣнились въ печальный стонъ. Онъ позналъ голоса Селима и Цульмы, просящихъ помилованія съ униженностью. Ведите ихъ на смерть, слышалъ онъ ангела Иеу-ріила глаголющаго; накажите ихъ за злость. Османъ и Цульма подняли великой крикъ. Селимъ былъ подвигнутъ къ состраданію; и ему вскорѣ не слышно стало болѣе голосовъ ихъ. Онъ слышалъ только умирающій стонъ, который почи-талъ за голоса ихъ.

Слѣдуй за мною, говорилъ Иеуріилъ, и повелъ Селима за руку въ палаты. Тамъ началъ ободрять его. Не бойся, говорилъ онъ; приготавлийся видѣть нѣчто такое, что ты почеешь за невозможное. Будь благополученъ, и

благодари небо. Тутъ почувство-
валъ Селимъ, что помазали глаза
ему Ёдкимъ сокомъ. Боль прину-
дила его прилосжить руки. Но, оп-
нявши ихъ, принужденъ былъ
опять поспѣшно прилосжить; по-
елику свѣтъ, котораго не видалъ
онъ долгое время, для слабаго зрѣ-
нія его былъ ослѣпляющъ. Прозрѣвъ,
увидѣлъ Селимъ при первомъ сво-
емъ взглядѣ вмѣсто ангела Иеурі-
ила Фатиму, свою любезнѣйшую
Фатиму живую, во всей прежней
красотѣ ея, стоящую предъ нимъ
съ улыбкою. Онъ думалъ, что то
сновидѣніе; думалъ, что находи-
ся въ раю, и не могъ пріипти въ
себя до тѣхъ поръ, пока Фатима
начала говорить тако:

Я, я самая Фатима. Точно,
любезнѣйшій Селимъ, я еще живу.
Я сказалась тебѣ Иеуріиломъ для
того

того, чтобъ тебя предъуготовить къ чудному дѣйствию видимому тобою. Иманъ, которому надлежало похоронить меня, нашелъ, что моя душа не совѣмъ еще разлучилась съ тѣломъ. Сей мудрый мужъ, будучи искусенъ во врачебной наукѣ, возвратилъ мнѣ жизнь; отъ него - то самого я получила мазь, даровавшую опять свѣтъ очамъ твоимъ, онъ упрекалъ меня въ моей глупости, и излѣчилъ купно съ тѣломъ мою душу. После того пошла я къ могущественному Магомешу, и возвѣстила ему объ общемъ нашемъ несчастіи и о злобѣ Османа и Цульмы. Онъ далъ мнѣ сихъ вооруженныхъ, которыхъ ты предъ симъ слышалъ, и ты видишь, какъ ревность его наказала преступниковъ. Долгое время искала я тебя тщетно.

но. Благодари небо, и буди со мною щастливъ. Такъ говорила Фатима.

Селимъ бросился въ восторгъ къ ногамъ ея. Онъ опять завладѣлъ своимъ богатствомъ, завладѣлъ въ лицѣ Фатимы сокровищемъ, превосходившимъ всякое богатство; вѣрнымъ Гацулъ былъ награжденъ. Селимъ содѣлался щастливѣйшимъ изъ человѣковъ въ томъ самой день, въ который почиталъ себя пренещастливымъ.

ОТДѢЛЕНІЕ 3.

Научись, сынъ Ибрагимовъ, научись изъ примѣра Селимова, что ничто превосходящее мѣру не можетъ быть совершенно. Правда теперь почитающъ за несправедливое дѣло совѣщивать смерт-
нымъ

нымъ, наблюдать умѣренность въ добродѣтели. Но сколь были бы они щастливы, естли бы только въ своихъ порокахъ были умѣренны. Подъ луною нѣтъ ничего совершеннаго. Часто добродѣтели рождаютъ пороки, и часто пороки рождаютъ добродѣтели. Таково состояніе, въ которомъ мы живемъ!

Люди кажутся себѣ благо-разумными; они иногда стараются увѣрить себя, что они добродѣтельны; поелику не имѣютъ въ себѣ погрѣшностей несродныхъ лѣтамъ ихъ, или ихъ темпераменту.

Спарикъ кажется себѣ благо-разумнымъ; поелику не увѣчиваетъ болѣе своего дома во время радостныхъ плясокъ розами; по-елику пребываетъ нечувствитель-
денъ

ленѣ къ прелестямъ танцовщицы, и поелику не способно уже чувство его къ ощущенію живыхъ радостей, чувствуемыхъ щастливымъ юношесствомъ при всѣхъ его иногда околичностяхъ.

Юноша кажется себѣ благо-разумнымъ; поелику не запираетъ своихъ денегъ въ сундукахъ; не жалѣетъ о протекшемъ времени, и поелику не имѣетъ въ себѣ скупости и недовѣренія, что часто сопровождаетъ старость, и каковой болѣзни не чувствуетъ юноша.

Задумчивый глупецъ почи-таетъ себя разумнымъ; поелику всѣхъ прочихъ считаетъ глуп-цами; почитаетъ себя добродѣ-тельнымъ; поелику усматриваетъ малѣйшіе пороки въ подобныхъ себѣ; словомъ, онъ во всемъ почи-таетъ

пашѣ себя совершеннымъ. Но небо дало ему то въ наказаніе, что никогда не почиташѣ себя щастливымъ; не знаешѣ своего щастія; убѣгаетѣ отъ него, и потому называшѣ себя несчастливѣшимъ изъ смертныхъ.—Какое и дѣйствительно.

Напротивъ легкомысленный, все презирая, почиташѣ себя благоразумнымъ потому, что ни къ чему неспособенъ.

Глупцы, почитающіе себя благоразумными; порочные, увѣряющіе самихъ себя, что они добродѣтельны, со всѣмъ безнадежны. Они останутся глупыми и порочными.

Я, живучи между невѣрными въ одномъ городѣ, называемомъ Римъ, взиралъ со удивленіемъ, какъ смертные смертному, который
былъ

былъ на высочайшемъ достоинствѣ, и желалъ всѣмъ овладѣти, яко совершенно безсмертному поклонялся. Я жилъ въ домѣ одного человека, который почиталъ себя добродѣтельнымъ потому, что въ каждую недѣлю одинъ день воздерживался отъ мяса. Однако примѣтилъ я, что почти всякой день упивался сладкимъ виномъ; я однажды видѣлъ его восходящаго ночью по лѣстницѣ въ спальню своего сосѣда въ то время, какъ жена одна была въ домѣ.

Тутъ, подвигнувшись нагибѣвъ, упрекалъ я христіанина его преступленіемъ. Но онъ началъ бранить меня, называлъ невѣрнымъ, и сказалъ, что погрѣшности его сродны человѣчеству, что онъ повинуется своей церкви и воздерживается одинъ день въ недѣлю отъ

отъ употребленія мяса. Онъ надѣялся взойти въ рай.

Гали! не смѣйся сему глупцу; большая часть людей подобна ему. Еслили они имѣютъ въ себѣ нѣкоторое доброе качество; еслили наблюдають нѣкоторую должностъ: то думаютъ, что они свободны отъ наблюденія прочихъ должностей.

Между христіанами видѣлъ я многихъ людей, которые почитали себя благоразумными, пошому что небылицу могли краснорѣчиво доказать, и сии глупцы иногда называли себя философами.

У невѣрныхъ вошло въ обыкновеніе смѣяться другъ другу. Законѣискусникъ смѣется лѣкаря, говоря, что искусство его неизвѣстно и суешно. Рукумѣющіа науку лѣчатъ, говорятъ
тоже

поже о законоискусникѢ. Оба
можеть бытъ равны; но каждый
кажется себѢ замѣчанія достои-
нымъ человѣкомъ.

ТѢ, которые получили отъ
неба даръ, въ пріятныхъ пѣсняхъ
воспѣвать добродѣтель, и поощ-
рять юношество примѣромъ пре-
жнихъ героевъ къ благоудному
ревнованію, смѣются большей ча-
сти смертныхъ, такъ какъ глуп-
цамъ. Сии взаимно смѣются имъ,
называя искусство ихъ враками.
Не подпади сеи глупости, Гали!
Каждое знаніе заслуживаетъ свою
похвалу, и каждая добродѣтель
достойна почтенія.

Надлежитъ ли для того из-
коренять тихія філки; поелику
не равняюща въ вѣдичесствѢ съ
Тюльпанами, и превышають соб-
раніе низкихъ нравъ. Хотя имъ
юмѣ

ютъ они недостатковъ въ великолѣпнѣ блестящихъ красокъ: но тихое благовоніе служитъ украшеніемъ весны и радости юныхъ дѣвицъ, которой онѣ ищутъ въ новораспустившихся рощахъ, будучи сопровождаемы пламенными опроками.

Сколь несчастенъ былъ бы свѣтъ, если бы каждый имѣлъ одинакія склонности! Каждый смертный приноситъ свою пользу, и если бы не было глупыхъ, то какую бы славу получили мудрые? Сіе весьма не многіе изъ невѣрныхъ усматриваютъ; всѣ они говорятъ, что свѣтъ худъ: поелику всѣ недовольны, и поелику каждый изъ нихъ съ охотою желаетъ быть знаменитѣйшимъ.

Я однажды пришелъ къ одному человеку, присвоивавшему себѣ

знаменитое шило Философа; сколь щасливѣ, сказалъ онѣ, былѣ бы свѣшѣ, естѣли бы одни философы обитали вѣ немѣ ! Я повѣрилѣ тому; ибо прежде сказывали мнѣ много о семѣ чловѣкѣ. По случаю пришелѣ другой Философѣ шуда; и такѣ начали они спорить о важномѣ вопросѣ : сколь много ангеловѣ можетѣ помѣститься на остриѣ иглы, и надѣ тѣмѣ столь разгорячились, что стали наконецѣ бить другѣ друга. Я разведши ихѣ вскричалѣ: какѣ ! —естѣли только два Философа не могутѣ одного часа вмѣстѣ пробыть; то что было бы, когда бы свѣшѣ имѣлѣ ихѣ однихѣ ! Нѣшѣ, я благодарю за то Провидѣніе, что свѣшѣ наполненѣ дураками. Гали ! Я скажу тебѣ еще разѣ, что нѣшѣ ни одного смертнаго совсѣмѣ бесполезнаго ;

каж-

кажтое швореніе имѣетъ свою пользу; для чего же не имѣть также и глупымъ своимъ? Споеитъ только для полученія оной здѣлать изъ нихъ правильное употребленіе.

Пилпай повѣствуетъ о человекѣ, который первый выскѣ огонь изъ двухъ кремней. По случаю пала искра на сухое дерево; и такъ найдена сія знаменитая спихія. Исполненный радости расказалъ онъ по другимъ людямъ, скипавшимся тогда еще по дѣсамъ; вдругъ спеклась тудѣ толпа смертныхъ; всѣ удивлялись сіянію огня; одинъ изъ нихъ жопѣлъ отъ радости обнять его, и ужасно обжегся; по его разсердило, и онъ жопѣлъ бить изобрѣтателя. Что ты дѣлаешь? сказалъ онъ. Изобрѣтенное мною весьма полезно; но чѣмъ я виноватъ, что ты жопѣлъ здѣлать

глупое изъ онаго употребленіе? Діамантъ лежишь глубоко заключенъ въ нѣдрахъ земли; съ шрудомъ извлекають его, и шуть чрезъ обрабашиваніе получаетъ онъ блескъ и драгоцѣнность. Человѣкъ гонящійся за шастіемъ въ землю, кошорая ему не нравится; или принимающійся за работу, къ кошорой онъ неспособенъ, прилучишъ качествахъ ошпанется печальнымъ и бесполезнымъ.

Тако увядаетъ Царскій кедръ, пересаженный въ чужую и суровую землю. Онъ коснулся бы небесъ; былъ бы удивленіемъ прохожихъ; ешъли бы находился на хорошей полосѣ земли. Тутъ печальныя листья его ниспадають, лишившись силъ, и Нимфы лѣса сожалѣють о своей судьбѣ. Каждый смѣртный имѣетъ свою цѣну, ешъли случай ешъ

есть ему обнаружить оную. Послушай, что случилось некогда съ Великимъ Калифомъ Гаруномъ.

ОТДѢЛЕНІЕ 4.

Исторія о неправо раздѣленныхъ состояніяхъ.

Калифъ Гарунъ, идучи по своему обыкновенію ночью съ великимъ Визиремъ Гіафаромъ Багдадскою улицею, для наблюденія за поступками своихъ подданныхъ, услышалъ шумъ. Онъ увидѣлъ Имана, который казался пьянымъ и велъ за руку дѣвочку, шатающагося по дорогѣ и поющаго скверныя пѣсни громкимъ голосомъ. Какой соблазнъ, вскричалъ Гіафаръ, какое безчестіе вѣрѣ! Не горячись, сказалъ Калифъ, человекъ имѣетъ хоро-

шій голосъ. Не успѣвъ еще Ка-
лифъ окончить рѣчи, какъ при-
шелъ Капитанъ ночной стражи съ
сильною свитою. Онъ подошелъ
къ Иману, и, вмѣсто того, чтобъ
взять его подъ стражу, сталъ го-
ворить ему прекрасную рѣчь о
пьянствѣ, и увѣщевалъ его, жить
собразнѣнно своему состоянію.
Иманъ началъ громко смѣяться.
Какъ ты, будучи Капитаномъ
стражи, можешь такъ ругать
пьянство. Удивительный ты че-
ловѣкъ! Пойдемъ со мною, я кля-
нусь моимъ саномъ, что напою
тебя и всѣхъ твоихъ солдатъ.
Или ты не помышляешь, нечести-
вый, сказалъ Капитанъ, какой ты
дѣлаешь грѣхъ! Я, сколько впро-
чемъ ни уважаю твое состояніе,
принужденъ буду взять тебя подъ
стражу. Тутъ Иманъ началъ Ка-
пита-

питана бить, и, выхвативъ у него саблю, оборонялся оною отъ спражи. Хотя сильно нападали на него; но храбрость и ловкость, съ каковою онъ защищался, привела Калифа въ удивленіе. Капитанъ, удалившись въ ближнюю мечеть, началъ жаловаться, приклони колѣни, въ своей молитвѣ на злость Имана. Но Иманъ столь храбро оборонялся, что принудилъ каравельныхъ обречься въ бѣгство, и многихъ изъ нихъ поранилъ. Наконецъ продолжалъ онъ въ безопасности идти далѣе; и Калифъ вышелъ изъ за угла, гдѣ стоялъ съ Гіафаромъ. Каковъ тебѣ кажется сей шумъ? Сказалъ онъ своему Великому Визирю. Капитанъ спражи такого же достойнаго наказания, какого и Иманъ, отвѣчалъ Гіафаръ. Я въ жизни моей не ви-

дывалъ большей трусости! Не ругая его, сказалъ Калифъ, онъ хорошии орапоръ и весьма набожный человекъ. Представъ его заѣзпракѣ мнѣ вмѣстѣ съ Иманомъ.

Потомъ Калифъ пошелъ съ великимъ Визиремъ къ дому знаменитаго своего раба; онъ былъ Кади, или Судья Багдадскон; каждый почиталъ его разумнымъ: поелику былъ крѣпокъ тѣломъ и вращенъ; умѣлъ дѣлать притворныя взгляды, и, будучи врагомъ своихъ подчиненныхъ, дружески обходился съ посторонними. Калифъ, услышавъ великіи шумъ, остановился у дверей. Причиною сего шума былъ крикъ нѣкоторыхъ бѣдныхъ невольниковъ, которыхъ Азгадъ, такъ назывался Кади, билъ безъ милосердія. Они угрожали ему, что будутъ на него

го

го жаловаться Калифу. Калифъ можетъ мнѣ указывать столько же, сколько и вы. Псы, кричалъ Азгадъ, Калифъ добрый человѣкъ; онъ долженъ дѣлать въ мою угодность. Послѣ сей шрудной работы пошелъ весьма разгоряченный Азгадъ въ свою комнату. Тамъ нашелъ онъ, недавно купленную невольницу, погруженную въ глубочайшую печаль. Сталъ представлять себя толико любезнымъ, что Калифъ, смотрѣвшій тогда въ скважину, сначала усумнился; въ самомъ ли дѣлѣ, говорившій столь глупо, былъ скромный и разумный Азгадъ. Онъ хотѣлъ съ нею шутить, и началъ заводить великія шалости, на которыя никто бы не могъ смотрѣть безъ смѣха; но невольница Альцаида при всемъ его любовномъ

изступленіи отъ него отвращалась, будучи погружена въ глубочайшую печаль.

Въ то время вошелъ туда слуга, который сказалъ Азгаду, что бѣдная вдова съ пятью дѣтьми спойтъ за дверью, и, плача неутихно, проситъ допустить ее къ Кадію. Что мнѣ дѣлать съ спомомъ? кричалъ Азгадъ: Скорѣй правите ее собаками, иначе самихъ васъ ими справлю. Невольникъ вышедъ проклиналъ своего жестокаго господина. Между тѣмъ Азгадъ опять принялся за свою глупость, и хотѣлъ поступить съ Альцидою нѣсколько вольно.

Опшупи, недостойный, вскричала красавица. Правда, ты купилъ меня у подобныхъ себѣ хищниковъ; ты имѣешь власть надъ

надъ мою жизнью, но не надъ добродѣтелию. Состояніе мое столь же высоко, какъ и швое; а сердце еще больше. Отступи, или сей кинжалъ освободитъ меня отъ мучительной жизни. Азгадъ хотѣлъ отвѣчать: но Калифовъ невольникъ, вступившій въ комнату поколебалъ его. Государь мой! вскричалъ Цаиръ, такъ назывался невольникъ, государь мой! Калифу угрожаетъ великая опасность. Возьми сей листъ, и зри имена зговоровшихся, его погубить. Тутъ Цаиръ подалъ Азгаду писанную бумагу, и по случаю узрѣлъ Альцаиду. Онъ поблѣднѣлъ, и упалъ назадъ въ обморокъ. Альцайда начала громко кричать, и прибѣжала къ Цаиру; но Азгадъ, оттолкнувъ ее, приказалъ его выбить изъ дома.

Послѣ

Послѣ того, взявъ данную ему Цаиромъ бумагу, сказалъ своимъ слугамъ, чтобъ отнесли оную домашнему писцу. Государь, отпѣшествовалъ ему одинъ слуга, тебѣ извѣстно, что онъ спѣхалъ, и не прежде осми часевъ возвратился. Такъ положи письмо въ его горницу, кричалъ Азгадъ, это дѣло невольника, и такъ ни малой не можешь принести пользы. Пусть оно лежитъ. Цаиръ, лежавшій предъ дверьми Азгадова дома полубодрствующимъ и полуспящимъ, наконецъ освободился отъ обморока; и въ то время Калифъ, все то слышавшій, приблизился къ нему, и, не дая о себѣ знать, спросилъ его, о содержаніи бумаги, данной имъ Азгаду. Я надѣюсь, сказалъ Цаиръ, что Азгадъ отвратишь всю опасность; Калифъ на-
ходится

Ходится въ опасности. При семъ назвавъ Цаиръ поименно нѣсколькихъ заговорщиковъ, оставилъ въ смященіи изумленнаго Калифа. Послѣ того Калифъ пошелъ немедленно въ палаты; созвалъ вѣрнѣйшую свою стражу, и въ ту же еще ночь приказалъ забрать заговорщиковъ. По окончаніи же всего этого, послалъ онъ Гіафара, привести Азгада, Имана и Капитана стражи.

Наставшу уже утру, Калифъ смотря для прохлажденія въ окно увидѣлъ въ своемъ саду одного раба, который, вмѣсто того чтобы работать, лежа подъ деревомъ, жалостно вздыхалъ и плакалъ. Смотришель за садомъ, подошелъ къ невольнику, бранилъ его: какъ! претѣи уже день тому, какъ ты почти ничего не работалъ,
пре

препровождая время во слезахъ и сѣшованіяхъ? Я тебѣ дамъ причину жаловаться. Тутъ поднялъ онъ пень, и, если бы Калифъ не закричалъ въ окно, то рабъ претерпѣлъ бы жестокое наказаніе. Калифъ приказалъ ему привести къ себѣ сего невольника. Когда пришелъ невольникъ, и ожидалъ съ печалію, какое учиняшъ ему наказаніе: въ то время вступили туда Иманъ, Капитанъ и Азгадъ, приведенные Великимъ Визиремъ. Сіи узнали уже отъ Визиря о видѣнномъ въ прошедшую ночь Калифомъ. Когда каждый, зная свою несправедливость, шрепешалъ, боясь потерять жизнь: то пришелъ туда Калифъ. Они пали предъ нимъ на колѣна; встаньше, сказалъ Калифъ, и ты Иманъ расскажи мнѣ исторію своей жизни,

а послѣ тебя и прочіе тоже должны здѣлать; но берегись умолчать предо мною истинну. Повелитель правовѣрныхъ! такъ началъ Иманъ, я клянусь, сказать тебѣ истинну.——Сія есть моя исторія.

Исторія Имана.

Я называюсь Меладиномъ, и родился отъ родителей средственнаго состоянія. Поелику мать моя, будучи мною чревава, видѣла худой сонъ: то опредѣлила быть мнѣ Иманомъ. Я никогда не изъявлялъ къ тому охоты; я былъ уже смертельно влюбленъ въ одну молодую дѣвушку, и склонность влекла меня къ войнѣ. Я дѣйствительно удалился отъ родителей, дабы идти на войну, кою
рую

рую ты велѣ съ невѣрными, и былѣ довольно щасливѣ въ оказаніи тебѣ нѣсколько услугѣ. Я опнялѣ въ послѣднее сраженіе у непріятелей два знамя; но возвратившись раненымѣ, препоручилѣ оныя Агѣ, подѣ начальствомѣ котораго я служилѣ. Ага сказалѣ тебѣ, что знамена отбиты самимѣ имѣ у непріятелей; и такѣ я, лежа израненный на болѣзненномѣ одрѣ, остался въ забвеніи. Будучи въ великой бѣдности, принужденѣ былѣ возвратиться къ моимѣ родителямѣ. Тамѣ съ великимѣ опчаяніемѣ открылѣ я, что дѣвушка учинилась мнѣ невѣрною, и вышла замужѣ за другаго. Ся вѣдомость содѣлала меня почти совсѣмѣ безумнымѣ: и такѣ опчаяніе, нужда и слезы моеи матери понудили меня занять состояніе

Имана.

Имана. Зная довольно неспособ-
ность свою къ тому, ежедневно
влекусь жаромъ къ новымъ околи-
чностямъ. Но естли ты; Пове-
литель правовѣрныхъ; разсудишь
о моей исторіи: то думаю по-
чтешь Меня достойнымъ прощенія.

Послѣ того Калифъ, прика-
завъ Иману выйти въ ближнюю
горницу, спросилъ Капитана стра-
жи о жизни его, который и началъ
объ оной рассказывать тако :

Исторія Капитана стражи.

Повелитель правовѣрныхъ !
Меня зовущъ Гассаномъ. Я родился
въ деревнѣ, и, будучи старшимъ
изъ дѣшей, коихъ имѣли мои ро-
дители, принужденъ былъ такъ ;
какъ обыкновенный солдатъ идти
на войну, хотя сіе и было про-
Г шивъ

тивъ моей склонности, которая всегда избираетъ постоянный родъ жизни. Припомнишь ли, Государь, какъ въ прошедшую войну взволновалась часть войска? Въ то время я вступилъ въ средину оной, и говорилъ рѣчь, которая побудила ее быть опять тебѣ покорною. Въ награжденіе за сію удачу здѣланъ я Капитаномъ спражи. Государь! отпусти за сіе дѣло мой достойныя наказанія погрѣшности. Тутъ по мановенію Калифа Гассанъ отшелъ.

Теперь ты Азгадъ, сказалъ Калифъ, расскажи о твоей жизни. Мнѣ нѣчего сказать, отвѣчалъ Азгадъ. Я рожденъ отъ знатныхъ родителей, и, имѣя при дворѣ друзей, здѣланъ пошому Кадіемъ. Я надѣюсь, Государь, что ты не опорочишь мое высокое состояніе,

и уважишь то, что дѣдѣ моего дѣда былъ Великій Визирь. Тупѣ Азгадѣ, не имѣя личныхъ заслугъ, хотѣлъ повѣспивовать дѣла своихъ предковъ: но Калифъ приказалъ ему замолчать и выпти вонъ. Посемъ невольникъ началъ раска- зывать о своей жизни.

Исторія Цайра и Альцаиды.

Повѣлиш ель правовѣрныхъ! Имя мое Цайръ. Отецъ мой былъ знатнѣйшій изъ небольшихъ Князей обитающихъ въ щасливой Аравіи; онъ жилъ въ маломъ замкѣ, въ которомъ препроводилъ я первыя лѣта моей юности въ непоколебимомъ спокойствіи: только Алгацель, другій небольшой Князь, котораго поля были смѣжны съ полями отца моего, причинялъ

ему часто безпокойство, и несогласіе между обоими достигло высочайшей степени. Я довольствовался только чтеніемъ древнихъ исторіи, пѣснями и ловлею даже осьмагонадесять года. Нѣкогда на охотѣ почувствовавъ сильную жажду, когда сѣлъ я на лошадь, дабы въ ближнемъ источникѣ утолить оную: то увидѣлъ красавицу, всѣми прелестями юности украшенную, спящую близъ источника, неосторожно размѣтавшуюся. Я приблизился къ ней со удивленіемъ, удовольствіемъ и припомъ съ прѣплетомъ; никогда не видывалъ чего-либо прекраснѣе. Я поцѣловалъ руку спящей красавицы. Она пробудилась, и испугавшись начала весьма скоро бѣжать. Въ великой печали смотря въ слѣдъ за нею, наконецъ старался

рался я ее догнать, но тщетно. Она уже удалилась въ густому лѣсу, и я все искалъ ее даже до захождения солнца. Я скитался всю ночь по лѣсу, непрестанно сопровождаемъ будучи образомъ спящей красавицы. Наконецъ при наступленіи дня нашелъ прямую дорогу. Какъ я ужаснулся, когда, приближась къ замку отца моего, увидѣлъ оный окруженнымъ ратниками? Алгацель нечаяннымъ нападеніемъ хотѣлъ покорить отца моего подъ свою власть, а отецъ мой, имѣя при себѣ не многихъ невольниковъ, едва могъ прошивиться. Я пустился на непріятелей; мы были довольно щасливы прогнать ихъ; мы разпространили побѣду даже до стѣнъ Алгацелева замка, но и тамъ не ушлихъ нашъ гнѣвъ;

мы проникли въ замокъ, и я съ обнаженнымъ мечемъ преслѣдовалъ бѣгущаго Алгацеля по разнымъ комнашамъ; наконецъ настигъ его и тупъ не прошло бы безъ кровопролитія, есльи бы женщина не спала между имъ и мною. Родитель мой! вскричала она устрашившись. Взглянувъ на нее, увидѣлъ со удивленіемъ красавицу, найденную мною въ дѣсу, въ лицѣ Альцаиды, дочь моего непріятели. Ея слезы умоляли меня о Алгацелевой жизни; она бросилась къ ногамъ моимъ. Это излишнее вскричалъ я, и отбросилъ саблю; встань, божественная красавица! я во всемъ тебѣ повинуюсь; ты побѣдила; Цаиръ любить тебя, и ты одна можешь содѣлать его щастливымъ или несчастнымъ. Между тѣмъ свирѣпый

рѣпый Алгацель, поднявъ мою саблю, когда хопѣлъ однимъ ударомъ окончить мою жизнь: по Альцаида опять спала между мною и опцемъ, и, падши на колѣна, ходатайствовала у него за мою жизнь. Чѣмъ ощущалъ я въ сіе мгновеніе? Спрахъ умереть не столько былъ великъ, какъ радость видѣть Альцаиду за меня просящую. Тутъ вдругъ опецъ мой проникъ въ комнату; Алгацель былъ окованъ, и весь замокъ принадлежалъ ему. Я бросился къ ногамъ моего опца; представлялъ ему, что не могу жить безъ Альцаиды, и сіе столько пронудило его, что заключилъ миръ съ Алгацелемъ; все оныя возвращилъ ему, не требуя ничего, какъ только, что бы отдана была мнѣ Альцаида. Алгацель на все

согласился. И такъ почиталъ я себя благополучнѣйшимъ на свѣтѣ; ибо Альцаида любила меня; мы съ нетерпѣливостію ожидали того счастливаго дня, который соединитъ насъ на вѣки. Но ахъ! вечеромъ, когда я прогуливался съ нею въ лѣсу; когда разговаривали мы о щастіи и нѣжности: то выскочило изъ кустовъ нѣсколько разбойниковъ. Я былъ безоруженъ; и такъ взяли насъ въ плѣнъ и повели. Сии безчеловѣчные, не взирая на всю нашу прозьбу, разлучили насъ. Тебѣ, Государь! я проданъ былъ яко рабъ, и опредѣленъ въ садовую работу, когда не зналъ я, гдѣ Альцаида находится, и когда печаль моя и непривычка къ трудной работѣ совсѣмъ истощила мои силы: въ то время по вечеру слышалъ я нѣсколь-

кихъ

кихъ человѣкъ подлѣ стѣны говорящихъ. Чрезъ сіе самое открылъ заговорщиковъ; а вчера, пришедши къ Азгаду, нашелъ Альцаиду. Государь! прочее извѣстно тебѣ. По сихъ словахъ лице Цаирова омочилось нѣсколькими слезами.

Калифъ приказалъ позвать прочихъ, и когда они казались пренебрегающими: тогда началъ говорить. Я вижу, сказалъ онъ, что всѣ вы достойны наказанія: ни одинъ не исполняетъ своей должности, такъ какъ должно. Ты Меладинъ, въ наказаніе тебѣ, да не будешь болѣе Иманомъ: ибо ты неспособенъ къ сему состоянію. Будь Капитаномъ стражи; а краснорѣчивый Гассанъ да будетъ вмѣсто тебя Иманомъ.

Подойди ближе Цаирѣ, спасшій мою жизнь! Ты причисленъ къ невольникамъ. Въ наказаніе за твою лѣность въ работѣ долженствуешь бытъ Багдадскимъ Кадіемъ; все Азгадово богатство да будетъ твое. А ты, подлый! сказалъ Калифъ Азгаду, недостойнъ повелѣвать другими. Ты имѣешь рабское сердце; по и буди рабомъ. Буди невольникомъ вмѣсто Цаира! Спупай на работу, на которую самъ себя посылаешь; спупай къ трудамъ столь же подлымъ, какъ и душа твоя. Тотчасъ, раздѣвъ Азгада, надѣли на него Цаирово невольничье платье, и опвели въ садъ на работу, не помышляя о заслугахъ предковъ его. Иманъ и Гассанъ обмѣномъ были довольны, и щасливый Цаиръ соединился съ Альцаидою. Опять увидя ее, сердце

це его возрадовалось. Тако радуется соловей при возвращеніи весны, когда вся природа опять начнетъ оживляться; онъ съ радостію взираетъ на новую зелень спокойныхъ рощъ; его пѣснь привѣтствуетъ весну, и восхищаетъ внимательные лѣса.

ОТДѢЛЕНІЕ 6.

Путешествіе Ацибово къ источнику жизни.

Въ двенадцатое лѣто правленія Галлама Индоспанскаго Монарха Оцмагъ Янычарскій Ага, перешедъ спрегущихъ палаты около часа второй молитвы, вступилъ въ комнату Ациба Гедамова сына, и началъ говорить тако: „Ациба! „сынъ Гедамовъ, я желаю, чтобъ „данъ

„данное мнѣ повелѣніе послужило
 „тебѣ въ пользу! Подаи мнѣ свою
 „саблю, и послѣдуй за мною къ
 „Султану. Таково его благоволе-
 „ніе! „. Какъ скоро Ациба вы-
 слушалъ сіи слова: то палъ лицомъ
 на землю, и, призвавъ въ покъ сви-
 тельство Пророка, сказалъ: положи
 руку на главу мою; Султанъ госпо-
 динъ надъ моею жизнію, и я его
 невольникъ! Потомъ, немедленно
 препоручивъ ему свою саблю, по-
 слѣдовалъ за нимъ. Внизу лѣ-
 стницы стояли караульные солда-
 ты готовые окружить Ациба и
 вести предъ трономъ Галламовъ.

При Монархѣ находились Се-
 раскиръ, Великій Визирь и Наранъ
 Муфшій.

Олмагъ, положивъ Ацибову саб-
 лю предъ трономъ, сказалъ: „Свѣтъ
 „правовѣрныхъ! — Ациба безъ
 „малѣи:

„малѣйшаго противорѣчія повинно-
 „вался твоему повелѣнію: о естъ-
 „ли бы непріятели твои послѣдо-
 „вали его примѣру!,,. Не взирая
 на то, что Ациба ни мало не былъ
 виновенъ, зритель ужаса объялъ
 жизненные его духи; но между
 тѣмъ онъ былъ такой повелитель
 движеній своей души, что не по-
 казалъ ни малѣйшаго вида страха
 въ своей крайности.

Какъ скоро Султанъ увидѣлъ
 Ацибу, лежащаго предъ своими но-
 гами: то началъ говорить: „Сынъ
 „Гедамовъ, преклонимъ мы всѣ ко-
 „лена предъ живущимъ во вѣки!,,
 Сии слова умножили Ацибовъ
 ужасъ. Султанъ, Муфтіи, Вели-
 кій Визирь и Ага начальникъ пѣ-
 лохранителей пали на колѣни, при-
 клоня лице къ землѣ, и пѣли пѣ-
 сни въ честь Пророку. Ациба, не
 зная

зная о своей судьбинѣ, призывалъ
въ ревностныхъ молитвахъ Маго-
мета въ свою помощь: — „Естьли
„когда мои нѣмбренія были чи-
„спосердечны, такъ молился онъ
Пророку; естьли когда путешеш-
„вовалъ я въ Мекку, дабы отдати
„гробу швоему должную честь;
„естьли когда орошалъ священную
„гору Арафатъ моими слезами;
„естьли даже до сего мгновенія
„размышлялъ я съ великою радо-
„спію моей души и съ охотою
„очесъ о швоемъ законѣ: то буди
„моимъ помощникомъ въ шепериш-
„ніи часъ ужаса. Число дней мо-
„ихъ можетъ быть скоро окон-
„чится. Я зрю уже мрачную мо-
„гилу и спрашнаго Ангела смер-
„ши готовыми встрѣшипъ меня.
„Помысли, сколь шверда на тебя

„МОЯ

„моя вѣра: единъ есть Богъ, и ты
„его Пророкъ.

Послѣ сей молитвы всталъ
Султанъ, и, обратившись къ Аци-
бу, говорилъ: „ Сынъ Гедамовъ! я
хочу послать тебя въ дальній
путь: приклони главу свою! „
Отецъ Мусульмановъ, отвѣчалъ
Ациба, въ самой вещи путь про-
должителенъ и безъ надежды воз-
вращенія, и всѣ мы должны ожи-
дать въ сіе или другое время
пуститьсь въ оной: но Всемогу-
щій и благій Богъ да умножитъ
число лѣтъ твоихъ! „ Выговоривъ
сіи слова, простеръ опасному удару
выю свою. Султанъ, обнаживъ саб-
лю, возвысилъ смертоносную руку;
но вмѣсто отдѣленія Ацибовой
главы отъ тѣла, вложилъ ее въ
ножны, и сія неожиданная ми-
лость произвела въ предстоящихъ
громъ.

громкій радостный крикъ. Ациба въ первый разъ открылъ опять глаза свои, которые мракъ, предшественникъ смерти, готовъ былъ затворить. Тутъ Султанъ, съ ласковымъ видомъ обнявъ его, посадилъ противъ своего трона между Нараномъ и Сераскиромъ, и послѣднему далъ знакъ мановеніемъ начать рѣчь.

Государь мой! такъ говорилъ Визирь, я видѣлъ, и говорилъ съ однимъ человѣкомъ, который, будучи пристра сорока лѣтъ, могъ жить въдесятеро болѣе. Въ послѣднюю войну найденъ онъ въ лагерѣ Голкондскаго Короля изнемогающимъ въ оковахъ, и побѣда одержанная Вашимъ Величествомъ была желаннымъ мгновеніемъ для освобожденія сей особы. Онъ находился у меня три дни, и едва

достало

доспало оныхъ на повѣствованіе приключеній и переменъ видѣнныхъ имъ въ теченіе продолжительной его жизни. Наконецъ, почитая за излишнее долѣе держаъ его при себѣ, далъ я ему десять рупиновъ, съ свободою ийти, куда ему угодно. Онъ родомъ былъ изъ Бенгалы, и называли его только Бенгальскимъ старцемъ. Глаза имѣлъ глубоко впадшіе въ голову, голосъ свѣшлый, волоса и бороду порядочно разчесанные и бѣлизною похожіе на снѣгъ. Хотя чело его было наморщенное, однако лице было оживлено нѣжно цвѣтущею краскою юноши, и каждый взирающій на него примѣчалъ въ зрѣніи его остроту, которая есть естественное послѣдствіе совершеннаго здравія. Какъ я спросилъ его, чрезъ какое средство достигъ онъ

Д

до

до столь глубокой старости: то
отвѣчалъ, что его отецъ, будучи
шести сотъ пятидесяти лѣтъ,
оставилъ ему въ наслѣдство три
скляночки воды почерпнутой изъ
источника, находящагося на остро-
вѣ Борико, силою которой моло-
дѣетъ онъ уже въ третій разъ.
Я со всевозможною осторожностію
далъ ему выразумѣть мое желаніе,
узнать отъ него, въ какой части
свѣта лежитъ островъ Борико, и
позволено ли почерпать сію произ-
текающую изъ источника жизни
воду и увозить съ собою. Но онъ
божился, что не въ состояніи отвѣ-
чать мнѣ ни на первый ни на вто-
рой вопросъ, и что сверхъ того
онъ также дѣлалъ подобные во-
просы отцу своему: но столь же
мало могъ получать на оныя до-
вольный отвѣтъ. Послѣ того
еще

еще неотступнѣ я просилъ от-
крыть мнѣ, чрезъ какое средство
досталъ отецъ его сію удивленія
достойную воду : но онъ упорно
стоялъ въ томъ, что то былъ по-
дарокъ здѣланный отцу его отъ
Бога Вихну, которому онъ жертво-
валъ долгое время. Вотъ все то,
что могъ я узнать отъ сего чело-
вѣка ! Столь неправдоподобное
повѣствованіе ни мало не привело
его у меня въ презрѣніе; ибо хотя
я превращалъ вопросы по своей во-
лѣ, но онъ всегда повѣствовалъ
то же.

По окончаніи повѣсти Сера-
киромъ, Султанъ, смотря впередъ
на Ациба, говорилъ ему : „Сынъ
„Гедамовъ, если не могло устра-
„шить тебя путешествіе, кото-
„рымъ я угрожалъ тебѣ: то какъ
„можешь бояться итти въ мою
Д а „услугу

„услугу на островъ Борико? Мо-
гущесшвеннѣйшій Государь! отвѣ-
чалъ Ациба, я ни чего не боюсь на
сей землѣ, кромѣ тебя. Я съ сего
мгновения пушусь во всѣ страны
пространнаго свѣта, и естли не
принесу съ собою желаемой побою
воды: то отдѣли главу мою отъ
тѣла, и прекрати жизнь швари, ко-
торая недостойна болѣе оной. По-
слѣ того Султанъ, приложивъ къ
ушамъ всѣхъ присутствующихъ
священную печать молчанія, при-
казалъ Великому Визирю пригото-
вить всѣ нужныя распоряженія къ
Ацибову путешествію.

Едва слѣдующаго дня Аврора
совлекла покрывала ушра, и укра-
сила верхи горъ блестящимъ пур-
пуромъ, Ациба, оставивъ городъ
Агру, присоединился къ каравану,
шедшему въ Кампайю. Хотя ма-
ло

ло везъ онъ съ собою дорожныхъ уборовъ, и былъ одѣтъ какъ простой купецъ: однако золота и драгоценныхъ камней имѣлъ при себѣ больше, нежели чего стоить иный знаменитый городъ. Онъ обыкновенно нѣсколько отставалъ отъ прочихъ поварищей, дабы съ совершенною свободою предаваться своимъ мыслямъ, и выдумывать средства, какъ данное повелѣніе наилучшимъ образомъ исполнить. Тѣмъ болѣе углублялся онъ въ размышленія, чѣмъ болѣе увѣрялъ себя, что не возможно успѣть въ своемъ предпріятіи; и потому почиталъ свое путешествіе изгнаніемъ изъ отечества. „Я намѣренъ, такъ говорилъ онъ самъ съ собою, скинуться по неизвѣстнымъ мѣстамъ, дабы найти источникъ, котораго можетъ быть нигдѣ дѣй-

Д з стви-

ствительно нѣтъ. И положимъ , что дѣйствительно оный существуетъ: то также неизвѣстно мнѣ, подъ какимъ климатомъ онъ лежитъ. Можетъ быть я нахожусь теперь прямо противъ его , и съ каждымъ шагомъ удаляюсь отъ источника!,, Между тѣмъ сіи разсѣянные мысли уступили пріятнымъ представленіямъ, и наконецъ принявъ онъ твердое намѣреніе или найти источникъ, или совершенно увѣрить себя, что самое должайшее исканіе будетъ тщетно. Послѣдуя за симъ караваномъ еще менѣе прехѣднее, примѣтивъ, что не онъ одинъ убѣгаетъ прочихъ товарищей, дабы предаться собственнымъ своимъ мыслямъ. Нѣкоторый юноша прелестнаго вида и богато одѣтый еще ревностнѣе самимъ собою занимался.

Естьли

Естьли мы, будучи въ неща-
стїи, находимъ людей сражающих-
ся съ подобными обстоятельствомъ:
ми: то нѣкоторымъ образомъ всег-
да служимъ по къ облегченію на-
шей печали. Ациба, нашедъ тако-
го товарища, несравненно былъ до-
воленъ; и тотчасъ вознамѣрился
открыть оному причину и намѣ-
ренія своего путешествія, надѣясь,
что можетъ быть онъ будетъ въ
состояніи или дать ему нужное
наставленіе, какой взять путь,
или поможетъ подтвердить свое
подозрѣніе, что никогда не бывало
въ напурѣ такого источника.

И такъ Ациба, приближив-
шись къ юношѣ, по нѣсколькихъ
всеобщихъ разговорахъ, началъ го-
ворить такъ: „Другъ мой! я узнаю,
„что сердце твое сжигаетъ подъ
„угнетющею рукою судьбы. Моя

„душа подобно спраждепѣ. Откро-
 „емѣ одинѣ другому свойство и
 „причину печали. Можешѣ быть
 „совѣшѣ одного будешѣ другому
 „благѣ и спасителенѣ. Какѣ ско-
 ро Зеба, симѣ именемѣ назывался
 юноша, сѣ радоспїю согласился на
 его предложенїе: то Ациба от-
 крылѣ ему повелѣнїе, которое по-
 лучилѣ онѣ отѣ своего Султана,
 и шупѣ же далѣ изѣ себя примѣ-
 шить, что онѣ Борикскїи испоч-
 никѣ и повѣстѣ обѣ ономѣ почи-
 таешѣ за почную жимеру.

Зеба слушалѣ сѣ величайшимѣ
 вниманїемѣ повѣстѣ Ацибову, и
 по нѣсколькомѣ молчанїи сказалѣ:
 „Другѣ мой! Я нечаянно получилѣ
 извѣстїе о мѣстѣ удивленїя до-
 стоинаго источника, которое сѣ
 великою охотою сообщу тебѣ.

Я единородный сынъ Рефана, славнѣйшаго Ширасскаго врача. Не нужно увѣдомлять тебя, что юношество въ семъ городѣ единствен-но забавляется пляскою и музы-кою. Въ одинъ вечеръ, когда жаръ того годоваго времени содѣ-лалъ ночь пріятнѣе дня, я остано-вилъ домъ отца моего, дабы на-слаждаюсь прохладнымъ Зефи-ромъ, и, идучи по улицѣ, игралъ на флейтѣ. При Возвращеніи до-мой услышалъ я, что въ однихъ пре-красныхъ палахахъ открылось окно, и когда устремилъ я туда гла-за; то увидѣлъ при свѣтѣ луны, которая на сей разъ имѣла чистѣй-шее и превосходнѣйшее сіяніе, удивительную красавицу, слушав-шую мою музыку съ великимъ вни-маніемъ. Будучи симъ приключе-ніемъ весьма доволенъ, я остано-вился,

вился, и непрежде переспалъ играть на флейтѣ, какъ сія прелестная красавица удалилась отъ окна; я наипочтѣйшимъ образомъ примѣчалъ сей домъ, твердо намѣреваясь въ слѣдующій вечеръ опять туда прійти играть. Но когда подходилъ я къ дому отца моего: то коснулся ушей моихъ свистъ, который привелъ меня въ величайшее смятеніе. Обращившись узрѣлъ я человека, поспѣшно на меня идущаго, который въ лѣвой рукѣ держалъ лукъ, а въ правой долгое копье. Подходя ко мнѣ, возопилъ онъ: измѣнникъ! Хотя я себя съ одного раза не убилъ: однако въ другой щасливъ буду. Видя, что онъ только одинъ, я ободрился, вынулъ свою саблю, и далъ ему, выдержавъ удачно его нападеніе, двѣ раны въ голову.

Онъ

Онѣ, упавъ на землю, просилъ помилованія своей жизни, и сказалъ мнѣ, что онѣ сынѣ Ширасскаго Бассы. Тутѣ послалъ я немедленно за лѣкаремъ, и, опасаяся люто-сти его отца, не осмѣлился долѣе пребывать въ городѣ; я принужденъ былъ, взявъ лошадь и денегъ, удалиться.

Я продолжалъ ѣхать по большой дорогѣ до тѣхъ горъ, пока упомянутыя мои силы не обходимо потребовали успокоенія. И такъ, сворошивъ съ дороги, поѣхалъ небольшою пропинкою между двухъ горъ, которая окончилась въ маленькомъ лѣсѣ. Тамъ, сошедъ съ лошади, и привязавъ ее къ кедровому суку, легъ подъ обширную тѣнью дикаго пальма, и спалъ до той поры, какъ заря поздравила землю своими живошворными лучами.

чами. Пробужаясь весьма я изумился, слыша голосъ нѣкошораго челоуѣка, говорящаго слѣдующія слова :

„Чадо! теперь насталь потѣ
 „драгоцѣнный часѣ, вѣ который
 „Геній подѣ различными видами
 „представляють себѣ видимыми
 „Государей, господствующихъ съ
 „правосудіемѣ и милоспїю, и пи-
 „ранновѣ заслуживающихъ наказа-
 „ніе. Еспьли ты, чадо! можешъ
 „споль же ясно, какѣ я, предви-
 „дѣшь сіе мгновеніе: шо узришь,
 „какѣ нѣкоторые трудящя вѣ
 „темныхъ пѣняхъ Мецандры,
 „спараясь выгнашь львовѣ и пи-
 „гровѣ изѣ ихъ логовищъ для бе-
 „зопасности невинныхъ; ты уди-
 „вишься другихъ способности, со-
 „дѣлывають гидрѣ и хищныхъ

„птицѣ

„пшицѣ ручными и общежитель-
„ными.

Слыша столь чрезвычайный разговорѣ, вскорѣ побудило меня любопытство видѣти ту особу, отъ которой производилъ оной. Я весьма тихо подкрадывался къ голосу, переходя отъ одного дерева къ другому, даже до весьма густыхъ лавровыхъ кустовъ, гдѣ и сокрылся; опшудъ, не опасаясь, что примѣтятъ меня, увидѣвъ достопочтеннаго старца, облеченнаго въ долгую темноцвѣтную одежду, и съ боку его младую дѣвицу, всю покрытую желтымъ флеромъ, выключая лице и руки. Глаза ея были устремлены съ скромными взглядами на старца, и по видимому съ великимъ вниманіемъ она слушала его рѣчь. Наконецъ я имъ показался, и шѣмъ пресѣкъ ихъ

ихъ разговоръ. Какъ скоро примѣтили меня, то юная дѣвица покрыла лице свое флеромъ, и старецъ вставъ подошелъ ко мнѣ. „Достопочтенный отецъ, такъ началъ я говорить, ты видишь путешественника весьма изнуреннаго голодомъ и усталостію и принужденнаго просить твоей помощи,,. Клянусь Аллѣемъ, отвѣчалъ ласковымъ голосомъ старецъ, что я принимаю тебя сердечно. Мудрые никогда не были негостеприимны. Милость, которую окажу тебѣ, послужишь дочери моей новымъ наставленіемъ. Поди, успокойся въ нашемъ уединенномъ жилищѣ, а чрезъ часъ и мы къ тебѣ будемъ! И въ то же время показалъ мнѣ тропинку, которая по различнымъ изгибамъ привела меня къ пещерѣ.

Не взирая на весьма узкій и темный входъ, внутренняя часть сея пещеры была довольно свѣтла, и заключала въ себѣ разныя комнаты. Невольникъ, коему открылъ я свою нужду и похвальныя намѣренія его господина, тотчасъ предложилъ мнѣ сушенныя виноградныя ягоды, миндаль, свѣжіе финики, хлѣбъ и превосходный сокъ, выжатый изъ зеренъ шополя. Занявшись удовольствованіемъ требованій природы, просилъ я сего невольника поискать мою лошадь, описавъ ему сколько возможно лучше мѣсто, гдѣ оставилъ ее; и онъ удовлетворилъ моему желанію. По насыщеніи себя пищею и пиіемъ, любопытство побудило меня осмотрѣть всѣ углы сего столь чрезвычайнаго и уединеннаго жилища. Самая отдаленная пусто-

та

та сей пещеры былъ кабинетъ на-
 полненный книгами, талисманами
 и фигурами всякаго рода распѣннй
 и звѣрей. Тутъ увеселяясь дол-
 гое время, когда обратилъ я свой
 взоръ на другой уголъ пустоты :
 то примѣтилъ на каменной стѣ-
 нѣ состоящую въ золотыхъ бук-
 вахъ слѣдующую надпись: „Чи-
 „татели! кто бы ты ни былъ,
 „кому позволено приближиться къ
 „сей сокровенной пустыни, раз-
 „суди о семъ и умудрись. Почи-
 „тай Высочайшее Существо; ищи
 „премудрости; люби милосердіе
 „и сострадашельность, и буди за-
 „щитникомъ невиннаго. — Тогда
 „продляшся лѣта твои безъ помо-
 „щи Борикской воды.,, — Когда
 прочелъ я сію надпись со всякимъ
 вниманіемъ: то приближившись
 ко мнѣ, достопочтенный Старецъ
 сказалъ :,,

сказалъ :,, Любезный сынъ ! начер-
 ,,тай наставленіе сей надписи на
 ,,дскъ памяти швоеи жизненными
 ,,буквами,,.— Я , поблагодаривъ
 его за сіе пріятное напоминовеніе,
 пожелалъ узнать отъ него , что
 разумѣть должно подъ Борикскою
 водою? ,,Сынъ мой ! отвѣчалъ онъ,
 ,,въ Королевствѣ Зофела , что въ
 ,,Африкѣ, лежишь великое море ;
 ,,на срединѣ котораго находятся
 ,,различныя острова , и особенно
 ,,одинъ величайшей окружности;
 ,,нежели прочіе ; названъ Борико.
 ,,На семъ островѣ произтекаетъ
 ,,источникъ, имѣющій удивленія
 ,,достойное свойство; пьющіе изъ
 ,,него получаютъ опять силы и
 ,,бодрость своей юности. Вокругъ
 ,,сего источника цвѣтутъ поряд-
 ,,комъ превосходнѣйшія деревья, на-
 ,,полняющіе воздухъ ароматиче-

„скимъ запахомъ и весьма обремененные лучшими плодами. Но „входъ къ сему источнику стере- „гутъ Леопарды такъ, что почти „невозможно приблизиться къ „оному.

Когда окончалъ старецъ повѣсть о сей тайнѣ: я, снова повторивъ мою благодарность за его ласку и гостепріимство, откланялся ему, сѣлъ на лошадь, которую невольникъ довелъ даже до входа въ пещеру, и скишался долгое время по пустынямъ и неизвѣстнымъ странамъ до тѣхъ поръ, пока наконецъ удалось мнѣ напасть на сей караванъ, и найти въ ономъ товарища въ моемъ несчастіи.

Ациба, слушая съ крайнимъ вниманіемъ Зебово повѣствованіе, впалъ отъ столь не ожиданнаго открытія въ пріятнѣйшее изумленіе,

и принялъ намѣреніе направить свой путь въ Африку, дабы искать тамъ Борикскаго источника.

Когда достигли они до Камбан: то Зеба извѣстился, что сынъ Ширасскаго Бассы не только выздоровѣлъ отъ своихъ ранъ, но и сверхъ того учинился его другомъ. Какъ скоро получилъ онъ сіе пріятное извѣстіе: то мгновенно поворошилъ на дорогу, ведущую къ Ширасу. Адиба напрошивъ того старался наняти корабль, и приплылъ ко брегамъ Африки. По долговременномъ и скучномъ исканіи по волнующимся морямъ и дикимъ пустынямъ наконецъ удалось ему открыть море, на срединѣ котораго лежалъ островъ Борико.

Достигши до береговъ сего моря, просилъ онъ нѣсколькихъ рыбаковъ, опвесить его на оный

островъ. Они всячески старались, опвлечь его отъ столь безразсуднаго предпріятія, увѣряя, что сей островъ населяютъ дикіе звѣри, копорыхъ невозможно ему избѣгнутьъ. Но всѣ сіи побужденія нимало не могли подѣйствовать на Ациба; онъ упорно стоялъ въ своемъ намѣреніи. Рыбаки, видя, что тщетно было бы долѣе ему прошивиться, отвезли его на сей островъ.

Онъ прошелъ большую часть острова тщетно, ища спасительнаго источника, и исполненный опчаянныхъ мыслей, когда-либо достигнуть до своего намѣренія, легъ въ одной долині подъ тѣнію пальмоваго дерева, и впалъ въ тихій сонъ. Проснувшись увидѣлъ онъ прекрасную женщину въ короткомъ прелестномъ одѣяніи, къ нему прибли-

приближающуюся, которая съ пріятною улыбкою и обворожающею крошестію спросила его, чего ищешь? Онъ сообщилъ ей извѣстіе, о поведѣніи своего Султана, и о причинахъ побудившихъ его пріипити туда искашь спасительнаго источника. „Если ты, отвѣчала она, „не сохранишь моихъ словъ: то „самъ будешь виною, когда не „успѣешь въ своемъ предпріятіи.

„Вышедъ изъ сей долины, най- „дешь кристальный источникъ, на „краю онаго обрѣдешь маленькій „подобной небесной лазури кре- „мень; подыми его осторожно, и „потомъ послѣдуй теченію кри- „стальной воды до тѣхъ поръ, по- „ка достигнешь рѣки; тогда на- „правь путь свой вдоль берега „она, даже до раздѣленія ея на „два рукава, которые обтекаютъ

„островъ, или лучше сказать, садъ,
 „и посреди - то сего произтекаетъ
 „спасительный источникъ. На
 „рукавѣ рѣки, который лежитъ
 „ближе къ нашей сторонѣ, здѣланъ
 „мраморный мостъ, переходъ ко-
 „его сперегнулъ двадцать чепыре
 „леопарда. Подошедъ къ оному,
 „возьми камень въ зубы, и спускай
 „по немъ съ неустрашимостію;
 „ибо сей камень учинитъ тебя не-
 „видимымъ. Наконецъ, когда до-
 „спигнешь источника, возвращаю-
 „щаго молодость: то, почерпнувъ
 „изъ онаго воды, сколько тебѣ у-
 „годно, немедленно возвратись.
 „Но весьма опасайся ѣсть плоды,
 „которые будутъ подавать тебѣ
 „дерева въ кругломъ порядкѣ око-
 „ло источника разпусшившіеся отъ
 „своихъ весьма обремененныхъ
 „сучьевъ,,. Дѣвушка, выговоривъ сіи
 слова

слова, исчезла, а Ациба направилъ свое шествіе по данному наслѣвленію.

Источникъ, камень, рѣка, мостъ, Леопарды, все по порядку показалось его глазамъ. Приблизившись по переходу моста къ саду, онъ вспрѣченъ былъ бальзамическими благовоніями, испускаемыми безпрестанно въ испареніяхъ отъ цвѣтовъ и прекрасныхъ плодовъ, которые привели его въ неизреченное восхищеніе. Близъ источника находилось дерево превосходящее прочихъ вышиною, которое имѣло плоды столь прелестнаго вида, что плодовиѣшная сила воображенія едва можетъ что-нибудь образовать стольже плѣняющее. Ациба не могъ долѣе прошивиться искушенію; онъ, выпустивъ изъ устъ своихъ камень,

Е 4

сорвалъ

сорвалъ плодъ, и началъ оный оп-
вѣдывать. Вкусъ былъ изряденъ
и обворожающей сладости. Но
сколь крѣпко было сіе удовольствіе!
Леопарды, сверкающіе на него лю-
тыми своими очами, усугубились
бѣжашъ къ нему скорѣе молніи;
и уже хотѣли алчными зубами
разшерзати его на части, какъ не-
чаянно дѣвица, направившая стопы
его къ сему источнику, появилась.
Тотчасъ жаждущіе добычи звѣри
возвратились въ свои мѣста; а Аци-
ба палъ предъ ногами сей дѣвицы,
спараясь изъяснить раскаяніе свое
и благодарность. „Теперь, такъ на-
„чала говорить она, ты потерялъ
„всю надежду щасливатаго послѣд-
„ствія; познай свое преступленіе,
„и препроводи остальные дни во
„удиненіи.“—Выговоривъ сіи сло-
ва, взяла она его за руку, перевела
чрезъ

чрезъ мостъ, и приказала возвра-
тишься прежнимъ путемъ, копо-
рымъ онъ прешелъ, и положишь
лазоревый камень на прежнее мѣ-
сто на краю кристальнаго источ-
ника. Лишь только онъ все сіе
исполнилъ, какъ вся спрана исчез-
ла предъ его глазами. Ни моста,
ни рѣки, ни источника и ни обво-
рожающихъ деревъ не стало боль-
ше видно, и къ величайшему его
изумленію находился онъ на верь-
ху горы Арафата.

Тако несчастный Ациба ли-
шился отъ собственной своей глу-
пости щастія, лишь только про-
стеръ руку къ предмету, искомо-
му имъ съ столь многоразличными
трудностями.— Изъ сего научись,
сынъ мой, укрощать страсти свои
и прижми. Ибо еспли однажды
возмущъ онъ надъ нами верьхъ :

Е с то

по заключенія, усиленное стараніе и постоянство во всѣхъ нашихъ предпріятіяхъ будутъ тщетны. Здравіе, честь и достоинство будутъ пренебрежены, и принесутся во пріятную жертву недостойнымъ страхамъ, и мы уподобимся Ацибу; мы за желаніе, мгновенно наслаждаемся приманчивымъ кускомъ, утратимъ навсегда спасительную Борикскую воду.

ОТДѢЛЕНІЕ 6.

Оправданный путь провидѣнія.

Абдалагъ Египетскій Калифъ наслаждался многіе годы подъ шелковымъ покрываломъ удовольствія совершеннымъ спокойствіемъ, и въ каждое утро умащалъ главу свою елеемъ радости; какъ среди наслажденія

жденія щастіемъ единородный сынъ его Аборамъ, для котораго умножалъ онъ свои сокровища золотомъ, разпроспранилъ завоеваніями предѣлы своего Государства, и укрѣпилъ оныя непобѣдимыми окопами, будучи раненъ на охотѣ стрѣлою отъ сокровенной руки, испустилъ свой духъ на открытомъ полѣ.

Абдалагъ, будучи отъ скорби и опчаянія внѣ себя, никогда не хотѣлъ возвратиться въ свой дворецъ; онъ сокрылся въ мрачнѣйшую пещеру близъ горы. Тамъ обвалявшись въ прахъ, и выдравъ изъ своей снѣгоподобной браны волоса, съ смущеніемъ опринулъ чашу утѣшенія, которую подавало ему терпѣніе. Пѣвцы и музыканты не дерзали приблизиться къ нему; онъ внималъ шокмо крику печальныхъ

ныхъ

ныхъ совѣ и полночныхъ птицѣ,
живущихъ въ каменныхъ разсѣли-
нахъ, и скипающихъ, подобно
скрывающимся днемъ разбойни-
камъ, только ночью.

„Возможно ли, возопиѣ онѣ,
„того Бога именовать милости-
„вымъ, который, такъ какъ изъ
„скрышной засады, уязвляетъ ду-
„шу нечаянною печалію, и который
„мгновенно повергаетъ твореніе
„вое въ неизцѣльную бѣдность.
„Обманивающіе Иманы, не дурачь-
„те насъ болѣе суешными разка-
„зами о правосудіи и милосердіи
„всеоживляющаго и всемогущаго
„провидѣнія! —— Тотъ, о коемъ
„вы сказываете, что управляетъ
„небомъ, толико удаленъ отъ за-
„щищенія состраданія достойныхъ
„человѣковъ, что наипаче нахо-
„дитъ непрестанное свое удоволь-
„ствіе

„спвіе вѣ томѣ, чшобы благосло-
 „влять пріятнѣйшіе цвѣты вѣ са-
 „ду надежды, когда они теперь
 „начинають изѣ развертывающихся
 „своихъ почекъ изпускать бальза-
 „мическія благовонія, и подобно
 „убіиспвенному исполнну низла-
 „гають желѣзнымъ млатомъ гнѣва
 „своего найтвѣрдѣшіе столпы бла-
 „гополучія. Естѣли бы сіе Суще-
 „ство имѣло оную благость и
 „власть, каковыми ласкашельству-
 „ющіе первосвященники украсили
 „его: то безѣ сомнѣнія желало бы
 „и старалось оно отвращать тѣ
 „зла, которыя содѣлываютъ свѣтъ
 „мрачною темницею печали и бѣд-
 „ности, и долиною суебы и плача.
 „— Заключение здѣлано: я не оспа-
 „нусь долѣе при оныхъ мысляхъ.

Вдругъ поднялъ было онъ
 свою руку, которую опчаяніе во-
 оружило

оружило кинжаломъ, дабы глубоко
вонзить оныи въ грудь свою: какъ
внезапно свѣшляющій пламень,
проникнувъ въ пещеру, распростра-
нился, и Существо превыше чело-
вѣческой красоты и лица, въ не-
бесной одеждѣ, имѣя на головѣ изъ
Амарантовъ сплетенную корону,
и въ правой рукѣ немного впередъ
выдавшуюся пальмовую вѣтвь,
предстало его взору, и, устранивъ
смертоносную препещущаго Кали-
фа руку, съ величественною улыб-
кою стало говорить ему такъ:
„Слѣдуй за мною на верхъ сей
горы !“

„Смотри отселѣ, сказалъ сей
почтеніе привлекающій вожаки,
я есмь Каломъ, Ангелъ мира, смо-
три отселѣ въ долину,“

Абдалагъ взглянулъ и уви-
дѣлъ безплодный, обгорѣлый и пу-
стый

стый островъ, и посреди онаго блѣдную, изсохшую фигуру похожую на привидѣніе. То былъ купецъ, погибающій отъ глада и жалующійся на свою судьбу въ томъ, что въ сей уединенной и необитаемой пустынѣ не могъ онъ найти ни горсти ягодъ, ни глотка воды. Онъ съ рыданіемъ просилъ защищенія неба прошивъ дикихъ звѣрей угрожавшихъ ему скорою смертію; ибо связка дровъ, собранныхъ имъ для устрашенія оныхъ, ночнымъ огнемъ была сожжена. Въ то же самое время бросилъ онъ оспальную коробочку съ драгоценными камнями, какъ бесполезныя малости, на песокъ. Будучи слабъ и преспеушъ, пошелъ онъ на холмъ, гдѣ привыкъ сидѣть всякой вечеръ, и даже до возхожденія солнца строго наблюдать, не приблизит-

ся

ся ли по случаю какой корабль къ сему острову, которому бы могъ онъ подать знакъ.

„Обитатель неба, возопилъ „Абдалагъ, не допусти погибнуть „сему несчастному отъ лютоści „дикихъ звѣрей! „Буди спокоенъ, сказалъ Ангелъ, и примѣчай!

Возведъ снова глаза свои, увидѣлъ онъ корабль изъ дальняго моря пристающій къ пустому острову. Какія слова могутъ изразить восхищеніе купца изнуреннаго голодомъ, когда услышалъ отъ Капитана корабля предложеніе, что онъ за половину драгоценныхъ камней отвезетъ его въ отечество. Но сей безчеловѣчный не прежде взялъ требуемое, какъ посовѣтовавъ съ своею хищною чернью. Послѣ чего вознамѣрился овладѣть прочими драгоценными камнями того купца ;

на, и потомъ оставить сего несчастнаго въ томъ же беспомощномъ и жалостномъ состояніи, въ которомъ они нашли его. Купецъ сколько ни просилъ, ни плакалъ и ни заклиналъ разбойниковъ, чтобъ не оставляли его въ сей бѣдѣ: но вся прозьба была тщетна.

„Попуститъ ли небо учиниться такой несправедливости? вскричалъ Абдалагъ.——Возведи опять очи твои, говорилъ Ангелъ, и рассуждай о томъ же кораблѣ, на который ты, не дальновидный, желалъ приняту быть купцу. Зри, какъ онъ о тѣ камни разбивается на части. Не слышишь ли жалостнаго крика утопающаго корабельнаго народа? Купецъ, о которомъ соболѣзнуешь, будетъ спасенъ отъ сей ужасной пустыни; но не такимъ образомъ, какой ты предни-

сываешь. Скупость его причиною тому, что онъ учинился, не только ненавистнымъ, но и весьма несчастнымъ. Онъ имѣлъ величайшее пристрастіе къ богатствамъ, копорыя, подобно Абдилову бичу, могутъ каждого наполнить глупою горячностію возходящаго желанія, и отвраишь каждый низлагающій ужасъ. Теперь научился онъ не только презирать сіи богатства, но и совсѣмъ отвращаются оныхъ. Онъ повергъ на песокъ свои драгоценные камни, и позналъ ихъ бесполезность. Обѣщавъ часть оныхъ корабельщикамъ, узналъ сколь они для него опасны. Теперь дѣйствительно научился, что оные полезными или бесполезными, благими или злыми могутъ учиниться единственно отъ разположенія и склонностей ихъ обладателя. Щасливъ,

сплывъ, кто въ училищѣ несчастія научился премудрости! Но обрати теперь взоръ свой на другое и несравненно важнѣйшее зрѣлище!

Вдругъ Калифъ увидѣлъ великолѣпный домъ, и въ немъ здѣланные изъ асписа спашуи предковъ своихъ. Мамоншова дверь сего дома висѣщая на крюкахъ Голкондскаго золота представила зрѣнію діамантовый престолъ окружаемый Князьями пятидесяти народовъ и Послами въ различныхъ одѣянiяхъ и различныхъ обычаевъ и нравовъ. На семъ престолѣ сидѣлъ Аборамъ столь болѣзненно оплаканный сынъ Абдалаговъ, а съ боку его сидѣла Принцесса прекраснѣе Гурii.

„Милосердый боже! это сынъ мой, вскричалъ Калифъ: позволь мнѣ, да прижму его къ моему сердцу! — Какъ ты можешь об-

нятъ тѣнь, отвѣчалъ Ангелъ. Я теперь покажу тебѣ, какой былъ бы жребій сына твоего, есѣли бы онъ долѣе пребылъ на землѣ.—— Такъ для чего, спросилъ Абдалагъ, для чего не позволено ему долѣе пребывать на землѣ? Для чего возбранено мнѣ быть свидѣтелемъ столь великаго благополучія и столь могущественной власпи?— Примѣчай послѣдствія, отвѣтствовалъ Ангелъ пятаго неба.

Абдалагъ, возведъ очи свои на сына, увидѣлъ шутъ лице его, на которомъ прежде обыкновенно созерцалъ онъ цвѣтущую тихую улыбку невинности и свѣжую краску здравія, снѣденное чертами люто-сти, и бывшіе его прежде величественные и пріятные взоры отъ заглушающаго пьянства содѣлавшимися безчувственными и онѣмѣлыми,

мѣлами, и повидимому то ожив-
 длся онѣ пиранскою кичливостію,
 то ослабѣвалѣ отѣ неумѣренности.
 Руки его обагрены были кровію.
 Иногда шрепешалѣ онѣ отѣ страха,
 иногда отѣ бѣшенства. Домѣ, бли-
 ставшій какѣ бы восточнымѣ ве-
 ликолѣпіемѣ, нечаянно преврашил-
 ся вѣ узкое пространство мрачной
 темницы, гдѣ Аборамѣ, имѣя ру-
 ки и ноги окованные сѣ связан-
 нымѣ ршомѣ и выколошными гла-
 зами лежалѣ на голой землѣ. Вско-
 рѣ потомѣ появилась Султанша
 его любимица, сидѣвшая недавно
 предѣ шѣмѣ по правую руку пре-
 стола, держа вѣ рукѣ наполненный
 ядомѣ сосудѣ, который принудила
 она его выпить; потомѣ вышла за
 мужѣ за его преемника.

„Благополученѣ шомѣ, гово-
 „рилѣ Калокѣ, котораго провидѣ.

„ніе посредствомъ Ангела смерти
„опвело отъ беззаконія, и такимъ
„образомъ ограничило власть, ко-
„ею имѣющіи оную навлекъ бы-
„гораздо большую бѣднѣсть и пе-
„чаль на самаго себя, нежели ко-
„гдалибо могъ причинить оную
„другимъ.

„Довольно, возопилъ Абда-
„лагъ. — Я почишаю, глубоко по-
„вергшись во прахъ, неизслѣди-
„мый путь всебѣдѣнія! — Отъ ка-
„кихъ гнусныхъ золъ избавленъ
„сынъ мой смертію, котораю я
„безразсудно оплакивалъ, яко не-
„щастнаго и рансвременно скон-
„чавшагося! Смерть, исполненная
„невинности и мира, посредствомъ
„тебя память его пребудетъ на
„земли вѣчно благословенна; ты
„доставила душѣ его небесныя ве-
„селія!

И такъ повергни кинжалъ, ска-
залъ небесный вѣстникъ, пригото-
вленный тобою для вонзенія въ
собственную грудь; перемѣни жа-
лобы свои въ молчаніе и сомнѣ-
ніе въ молитву. — Можешь ли
смертный безъ обморока и изум-
ленія смотрѣть въ безконечную
бездну вѣчной премудрости? Мо-
жешь ли духъ, не проникающій
въ безконечность, понять то со-
вершенно, что закрыто безконеч-
ными другими вещами и гдѣ не-
обходимо одна къ другой стре-
мится? Могутъ ли вырытые то-
бою каналы захватить выходящую
изъ береговъ воду Нила, и вмѣ-
стить въ себя воду великаго оке-
ана? Вспомни, что не можно даро-
вать твари совершеннаго благопо-
лучія. Ибо совершенное благопо-
лучіе есть такое качество, кото-

рое столь же мало можетъ сообщено быть тварямъ, какъ Всевысочайшая власть и вѣчное существованіе.

Выговоривъ сіи слова, Ангелъ разпростеръ крылья свои для оплота въ воздушныя страны, и шумъ оныхъ былъ подобенъ шуму падающей съ пороговъ воды.

ОТДѢЛЕНІЕ 7.

*Печальныя слѣдствія желанія
мести.*

Ничто не можетъ болѣе унижить смертныхъ, какъ желаніе мщенія. Великая слава для человѣческаго рода и истинный образъ Творца есть человеколюбіе; побужденіе не только быть самому щастливымъ, но и другихъ содѣлывать

вапъ

вать таковыми. Сія благородная склонность упрачивается при желаніи мщенія. Тотъ, котораго право защищенія проспирается до науки вредить, превращаетъ самую невинность въ обиды и несправедливостъ. Таковой поступокъ есть желанія мести; поступокъ пропивной какъ должностямъ въ разсужденіи другихъ, такъ и должности въ разсужденіи насъ самихъ. Щастіе, которое долженъ я защищать отъ нападеній соперника, нимало недосстойно того, чтобъ я подумалъ за оное погубить моего оскорбителя. Всѣ нападенія его могутъ только коснуться случайныхъ моихъ благъ; но истиннаго щастія, щастія душъ никто посторонній не можетъ лишить. Покраинѣи мѣрѣ благоразуміе можетъ укрѣпить меня в

владѣніи моими благами, безъ предупрежденія будущихъ возможныхъ обидъ моего соперника насюящими дѣйствительными обидами; а хощя бы иногда и сіе невозможно было: однако истинно благородный лучше согласится понести небольшую утрату въ своей невинности, нежели бытъ самому тѣмъ, который спарается о гибели своего собрата. Желаящій предупредить местию новыя обиды своего соперника, по видимому споритъ токмо съ онымъ о несчастномъ преимуществѣ, кто изъ обоихъ способнѣе человѣка благороднаго, и часть творенія опредѣленную къ благополучію, учинитъ несчастною.

Другая причина желанія мстити еще гораздо подлѣе. Сколь долго пребудетъ мнѣніе, что можно

жно посредствомъ мщенія удержашь во владѣніи свое временное щастіе, столь долго будешь низкая души находишь мнимую причину для своего желанія мстить. Ибо онъ будешь желать посредствомъ того всегда наслаждаешься тѣмъ щастіемъ, которое ихъ заключенный въ тѣбѣныхъ предѣлахъ разумъ почитаетъ единственнымъ щастіемъ. Но содѣлаешь себѣ апа нашего для того несчастнымъ, дабы имѣешь въ собственномъ своемъ несчастіи соповагища, есть самое достойное отвращенія дѣло, которое могутъ люди учинить. Еслили разсудить о семъ родъ желанія мстить съ той самой стороны, съ которой онъ единственно пельщаетъ людей; еслили разсудить о немъ со стороны самолюбія: то ничего не найдемъ въ немъ непрощивнаго.

ливнаго истиннымъ чувствованіямъ человѣчества. Еслили я несчастливъ: то какая мнѣ польза, что еще другой таковъ же? Несчастіе всегда имѣетъ въ себѣ иѣчто прогашельное; самое сердце человѣческое, когда оно постигаетъ другаго, мятежся отъ того. Такъ надлежитъ ли мнѣ быть шѣмъ, который своимъ желаніемъ мщенія скопляетъ для всего человѣческаго рода примѣры несчастія? Въ самой вещи человѣкъ, содѣлывающій ближняго своего несчастнымъ, оскорбляетъ весь родъ. Онъ дѣлаетъ по своей возможности гражданина свѣта неспособнымъ служить ему, и преимущественно умножаетъ печальныя картины человѣческой бѣдности.

Любезный Гали! Я довольно знаю, что у многихъ изъ смертныхъ

ныхъ внутренняя нравственность поступковъ бываетъ токмо слабою побудительною причиною, естли страсти ихъ тому прошивятся. Но симъ людямъ по крайнѣй мѣрѣ надлежало бы прогаться полезнѣйшимъ. Правда, мщеніе не можетъ содѣлать человека совершенно несчастнымъ : но весьма часто приуготовляетъ ему будущее паденіе. Когда мы отмщаемъ за обиду: то подаемъ другимъ примѣръ отмщать также и намъ, естли ихъ обидимъ. Я незнаю такого человека, который бы никогда не обидѣлъ другаго. Поспѣшность и неосторожность можетъ перемѣниться въ обиду. Да и кому нежелательно примириться съ соперникомъ имъ обидимымъ? Столь изящно миролюбіе, и въ такомъ совершенствѣ имѣешь въ себѣ вѣч-
ный

ный признакъ добродѣтели, что каждый желаетъ найти оное въ живущихъ съ нимъ. Такъ какое не-смысла е; желать другимъ добродѣтели, любви достойнаго качества, а самимъ не имѣть онаго? Когда всякой человѣкъ почитаетъ миролюбіе драгоцѣннымъ: то предающіеся своему желанію мщенія, не иначе поступаютъ; какъ будто умышленно принялъ намѣреніе, отнять у своей души совершенство.

Доселѣ говорилъ я только о томъ желаніи мщенія, которое обыкновенно послѣдуетъ за истинными обидами. Но сколь часто мстятъ люди за воображаемыя обиды? Люди, именуемые чувствительными; готовы во всякое мгновеніе почитать себя за обидимыхъ. Взглядъ, улыбка, невинное слово можетъ возпламенить ихъ лю-
тоспв:

тосць. Вообще сіи низкія души
весьма любомспительны. Первыи
шагъ къ ихъ мщенію есть тайная
ненависть, копорую питають они
прошивъ мнимыхъ обидчиковъ; но
тѣмъ рѣдко удовольствывающся.
Совѣсть говоритъ имъ, что они
не столь важны, чтобъ имъ нака-
зать своихъ соперниковъ токмо
неблаговоленіемъ. И такъ изы-
скивають средства содѣлать гнѣвъ
свой чувствительнымъ, и мщеніе
ихъ обнаруживается при всякихъ
случаяхъ, благопріятствующихъ
ихъ желанію вредить.

Слѣдующая исторія, любезный
Гали, оставитъ въ сердцѣ твоємъ
печальное воспоминаніе желанія
мстить.

Салватро и Аріана два добродѣтель-
ные и нѣжные супруга жили въ
щасливомъ состояніи. Въшніа
ихъ

ихъ обстоятельства были выгодны, и къ истинной радости своихъ сердецъ имѣли они двухъ благонадежныхъ сыновъ. Радость ихъ умножалась отъ того, что, будучи сами въ старости, надѣялись еще долгое время быть свидѣтелями хорошаго поведенія и счастья дѣтей своихъ.

Родерихъ, старшій ихъ сынъ, былъ пламенный юноша. Онъ имѣлъ всѣ чувствованія; былъ постояненъ и благодѣтеленъ; склонность всегда побуждала его прославиться въ свѣтѣ, и природа следила его во всѣхъ качествахъ нужными для жаждущаго славы. Единственные примѣшныя погрѣшности юности были жаръ его, и при томъ сильное стремленіе къ желанію мщенія. Сія послѣдняя погрѣшность обезпокоивала

ла

да бодрственнаго его отца. Салвапро часто говаривалъ сыну своему: „Сколь желательнѣно бы мнѣ „было, чшобѣ не доставало тебѣ „половины способностей, лишь то- „лько бы ты потерялъ желаніе „мщенія. Сколь долго сія пагубная „спрасть пребудетъ въ твоѣмъ „сердцѣ: столь долго всего я буду „опасаться ради тебя. Самыя доб- „рыя твои качества будутъ при „оной тебѣ вредны. Ты содѣлаешь „ихъ средствами для произве- „денія въ дѣйство мщенія тво- „его, и гибель твоя бу- „детъ печальнымъ дѣйствіемъ „онаго. Не однократными сего рода предсказаніями спарал- ся Салвапро освободить сына сво- его отъ порочной спрасти. Роде- рихъ не могъ отринуть таковыхъ увѣщаній; онъ часто вознамѣривал-

ся послѣдовать имъ; но при первомъ побужденіи пламенный его духъ опметалъ намѣреніе. Братъ его Ливіо былъ совсѣмъ противоположнаго свойства. Ливіо былъ весьма кропкій и нѣжный юноша; онъ поставлялъ свое благополучіе токмо въ тишинѣ, и радость въ щастіи своихъ родителей и брата. Не взирая на сіе различіе характеровъ братья любили другъ друга весьма нѣжно.

Родерихъ изъ дѣтства имѣлъ одного вѣрнаго друга. Онъ былъ юноша одинакаго состоянія и одинакихъ качествъ. Родерихъ и Гонзальво ревновали другъ другу въ совершенствахъ и славѣ; и хотя неизвѣстно было, кому изъ обоихъ надлежало дать преимущество, но тошъ и другіи были удивительны. Вѣрность ихъ продолжалась много лѣтъ ненарушимо.

Наконецъ

Наконецъ въ одинъ публич-
ный праздникъ Роде, ихъ, увидѣвъ
дѣвицу рѣдкой красоты, плѣнился
ею. Онъ узналъ, что она дочь од-
ного знашчаго человѣка, и назы-
вается Олимпією. Сіе извѣстіе
подало также ему надежду, что
любовь непрощивна будетъ его ро-
дителямъ. Входъ въ домъ ея
онъ удобно снискалъ. Ибо по име-
ни отца его и по собственнымъ
хорошимъ качествамъ вездѣ былъ
ласково принимаемъ. Тутъ ду-
малъ онъ, что къ его щастію ни-
чего другаго не доставало, кромѣ
полученія взаимной любви отъ лю-
бимой имъ Олимпіи. Но сіе было
гораздо труднѣе, нежели какъ ду-
малъ. Олимпія ко всѣмъ его по-
искамъ оказалась хладна; и какъ
онъ ни гдѣ не могъ говорить съ
нею, кромѣ собраній, то невозмож-

но было ему когдалибо открыть ей всю силу своей склонности. Наконецъ склонилъ онъ подарками ея вѣрную служанку на свою сторону, и сія представила его въ одинъ вечеръ въ садъ, гдѣ, нашедъ Олимпію, могъ свободно безъ свидѣтелей открыть ей свою любовь. Родерихъ исполненный радости пошелъ отъ нее къ Гонзальву, намѣреваясь избрать его въ своего сопровождаго. Хотя еще ни мало не открывался ему въ своей склонности: но шепъ почелъ то за нужное; пошому, что не осмѣливался въ ночное время итти безъ провожаго. Какъ скоро Родерихъ открылъ ему тайну; вдругъ Гонзальво внутренно смутился, и какъ не много оправился: то отказался его провожать. Родерихъ видя своего друга, который всегда былъ къ

къ нему разположенъ, вдругъ столь перемѣнившимся, изумился. Онъ мгновенно спалъ догадываться о шайнѣ, и догадка его не обманула. Ибо Гонзальво дѣйствительно имѣлъ съ Олимпіею любовное согласіе, которое они по нѣкоторымъ фамильнымъ причинамъ содержали въ тайнѣ. Родерихъ вопрошалъ его о томъ, и наконецъ Гонзальво признался. При семъ объявленіи Родерихъ не могъ болѣе повелѣвать собою; любовь, досада и ревность, вдругъ возкипѣвшія въ груди его, извлекли такія выраженія, которыми Гонзальво почелъ себя обиженнымъ. Слѣдствіемъ сего враждебнаго разговора было то, что оба разгоряченные юности ухватились за шпаги; но какъ Родерихъ схватилъ прежде: то Гонзальво получилъ опасную рану. Родерихъ

скрывался нѣсколько дней у своихъ знакомцевъ; но родители Гонзальвовы, сомнѣвавшіеся о выздоровленіи сына своего, и не хотѣвшіе потерять жертву своего мщенія, столь рачительно искали его, что наконецъ онъ найденъ и отведенъ въ темницу. Родители Родериховы, которымъ сіе приключеніе причинило смертельный ужасъ, тщетно старались освободить его; ихъ соперники, будучи весьма раздражены, не хотѣли оставить его безъ наказанія. Между тѣмъ Гонзальво сверхъ чаянія выздоровѣлъ, что и подало надежду Родериховымъ родителямъ къ спасенію сына своего. Но они ничего не могли болѣе получить, какъ что надлежало ему еще четверть года пробыть въ темницѣ, и потомъ выйти надолго изъ Государства, дабы

бы время истребило огорченіе. Гонзальво, котораго любовное согласіе съ Олимпіею открылось чрезъ сей случай, получилъ отъ родителей своихъ соизволеніе на ней женишься, и назначенъ былъ день къ ихъ сочешанію. Ввечеру наканунѣ сего дня иѢжиѢйшій Родериховъ братъ Ливіо пришелъ къ Гонзальву. Представленія его были столь удачны, что Гонзальво обѣщалъ вскорѣ послѣ своего брака испросить Родериху полную свободу. Въ тотъ же день Родерихъ нашелъ случай убѣждать изъ темницы. Онъ узналъ, что соперникъ его вскорѣ учинится щастливымъ Олимпіею. Сія вѣдомость столь чувствительная для любви привела его въ лютость; а какъ къ сему присоединилось безчестіе, которое, по мнѣнію его, понесъ онъ посред-

34

ствомъ

ствомъ темницы: то принявъ несчастное намѣреніе на все пустишься, лишь только бы учинить соперника своего несчастнымъ. Побѣдивъ изъ темницы, спѣшилъ онъ въ Гонзальвовъ домъ, намѣреваясь вонзить кинжалъ ему въ грудь. Тогда было уже темно, и въ ту минуту Гонзальво провожалъ Родерихова брата изъ дома. Родерихъ, услышавъ голосъ своего соперника, безъ дальнѣйшаго разсужденія подбѣжалъ, и первому встрѣтившемуся съ нимъ вонзилъ кинжалъ. Какъ скоро услышалъ паденіе онаго: то побѣжалъ, чувствуя гнусность своего безчеловѣчнаго дѣла, домой, дабы проститься съ родителями и братомъ. Онъ нашелъ своихъ родителей въ печальномъ состояніи. Аріана отъ печали и заботъ учинилась больною. Увидѣвъ Родериха, какъ

какъ скоро вступилъ онъ въ комнату, подожди ближе, вскричала она, и подала ему свою руку. Ты причиною моеи болѣзни, которая можешь быть лишитъ меня жизни. Но то меня утѣшаетъ, и я умру довольною, что опять вижу сына моего, и могу дать ему благословеніе. Родерихъ былъ безопытенъ. Сердце его терзалось отъ признанія, учиненнаго преступленія, и смущеніе привело въ изумленіе его родителей. Между тѣмъ, вышедъ Салвадро изъ покоя, увидѣлъ сына своего Ливіо обагреннаго кровію, несомаго въ домъ. Хотя Ливіо столь былъ слабъ, что едва могъ говорить: но увидя Родериха ободрился. „Ахъ! любезный братъ! вскричалъ онъ, злодѣй умертвилъ меня въ то время, когда думалъ

я примиришь тебя съ твоимъ соперникомъ. Но съ сей стороны я былъ еще щастливъ. Гонзальво пресмалъ быть болѣе твоимъ врагомъ. Подойди, любезный Родерихъ, обоими меня, и позволь умереть брату въ своихъ достойныхъ объятіяхъ! „Въ сіе мгновеніе ощутилъ Родерихъ всю гнусность своего дѣла. Мщеніе его ослѣпило, и кинжалъ, назначенный для Гонзальва, вонзенъ былъ въ грудь его любезнаго Ливіо. Ужасъ и болѣзнь преодолѣли его; онъ хотѣлъ приклониться къ брату своему, и палъ на землю въ обморокъ. Не можно было утаить сего явленія отъ нѣжной матери. Надлежало ради усиленной прозбы ея внести Ливіо въ комнату и положить на ложъ подлѣ ея. Тутъ умирающіе глаза ея, увидя его также кончающагося,

пому-

помутились. Печальный Салвастро, не помышляя о собственной своей болѣзни, метался то къ супругѣ, то къ сыновьямъ, стараясь всѣмъ имъ подать помощь, которая не могла болѣе ихъ спасти. Наконецъ Родерихъ, освободившись отъ обморока, пошелъ въ комнату. Смерт-
 лная блѣдность была разпростерта по лицу его; онѣмелые глаза сб-
 наруживали ужасъ, которымъ на-
 полнено было его сердце, и страхъ
 объялъ присущствующихъ. Онъ,
 подошедъ къ брату своему, сказалъ
 трепещущимъ голосомъ: „Ливіо,
 хочешь ли видѣть злодѣя, твоего
 убійцу! Я гнусный умертвилъ
 тебя! Мое бѣснующееся мѣненіе
 ослѣпило меня, что не могъ раз-
 личить любезнаго своего брата
 отъ врага. Но сею драгою рукою,
 — тушь схватилъ онъ руку брата
 сво-о

своего-клянусь я тебѣ, что рука моя опмспитъ за преступленіе ея учиненное., — Трепеща, отступилъ онъ нѣсколько шаговъ. Отецъ, примѣтивъ худое намѣреніе, хотѣлъ схватить его, но то было поздно. Родерихъ пронзилъ свое сердце тѣмъ кинжаломъ, который имѣлъ еще на себѣ кровь брата его, и палъ на землю мертвъ. Никто изъ присутствующихъ не могъ снести сего зрѣлища. Салватро побѣжалъ изъ комнаты, не зная самъ, что дѣлаетъ. Но вскорѣ вспомнивши, что еще въ оной были Аріана и Ливіо, возвратился, и былъ еще свидѣтелемъ ихъ послѣднихъ воздыханій. Вскорѣ потомъ они скончались. Но Салватро жилъ еще нѣсколько лѣтъ. Добродѣтельный достойный сожаленія старецъ ! Родерихъ

колько

колько несчастнымъ содѣлалъ весь его домъ, но гораздо болѣе самого себя.

ОТДѢЛЕНІЕ .

Высокомѣріе наказывается.

Въ срединѣ южнаго Океана лежитъ островъ, окружаемый многими другими малыми островами. Могущественный господинъ на вышеупомянутомъ островѣ позабывъ, что онъ не другому чему, какъ знаменитымъ дѣламъ предковъ своихъ одолженъ, думалъ, что ничѣмъ лучше не можно превзойти равныхъ себѣ, какъ глупою кичливостію, которую почиталъ отличительнымъ знакомъ своего состоянія, и строгаго и презрительно поступающаго съ тѣми, которыхъ почиталъ гораздо ниже себя.

Замокъ

Замокъ его лежалъ при морѣ; охота и рыбная ловля были ревностныя упражненія, которымъ онъ совершенно былъ преданъ. Имя его во всей странѣ было спрашно.

Бѣдный крестьянинъ, владѣлецъ небольшой болотистой земли, гдѣ ничего не расло, кромѣ ракишника, изъ котораго плелъ разнаго рода корзины, питался либѣмъ ремесломъ, былъ сосѣдъ сего господина; сей послѣдній, по своему представленію, нашедъ себя малою землею корзинодѣлателя ограниченнымъ, въ разсужденіи охоты своей, дѣлалъ уже различныя покушенія, какъ бы принудить его, или продать землю самою низкою цѣною, или пожертвовать оною своему пиранству. Огорченныи непокорностію бѣднаго крестьянина, который упорствовалъ удовлетворить желанію

желанію споль знаменишаго сущес-
ства, воспользовался онъ бурею и
превратилъ наслѣдную часть и
единственное владѣніе того бѣд-
няка въ пепелъ.

Корзинодѣлатель, приведен-
ный въ крайность, жаловался на
прешперпѣнное имъ насиліе въ та-
кихъ выраженіяхъ, которыя изъ-
являли больше великость его пе-
чали, нежели почтеніе, которымъ
одолженъ онъ достоинству своего
притѣснителя. Плодомъ оныхъ
было то, что сен токмо тѣмъ
безчеловѣчнѣе поступалъ съ нимъ.

Не оставалось другой помощи
для бѣднаго чловѣка, какъ поверг-
нуться къ ногамъ Самодержавца,
котораго правосудіе повсюду весь-
ма было прославляемо.

Малодушный тираннъ, поз-
ванъ будучи къ отвѣсту, думалъ
опра-

оправдаться въ своихъ насильственныхныхъ поступкахъ шѣмъ, что ссылался на худое себѣ уваженіе и почтеніе, съ каковымъ и корзинодѣлатель отпекся здѣлать ему, яко знатнѣйшему господину на островѣ, удовольствіе.

„О ! возопилъ Манархъ, съ сильнымъ негодованіемъ, какимъ уваженіемъ и какими личными преимуществами одолжены были дѣду твоему, носившему прежде чинъ истопника въ покаяхъ предковъ моихъ, прежде нежели храбростію и вѣрностію къ своему Государю получилъ честь, и изъ проспаго состоянія толико тобою презираемаго вознесенъ? Но его благородство гораздо важнѣе твоего. То было благородство по душѣ, а не порожденію; по дѣйствительнымъ заслугамъ, а не по щастію,

стію. Досадно мнѣ видѣть въ моихъ областяхъ благороднаго, столь подлую душу имѣющаго, что не помышляетъ, что щастливья обстоятельства и другія отличительныя преимущества благородства его токмо для того предоставлены ему, дабы, оставивъ собственныя заботы, пекся только о благѣ общества и о благополучіи людей низкаго состоянія. — И ты корзинодѣлатель, продолжалъ Монархъ, ты также достоинъ наказанія: поелику поздно прибѣгнулъ къ моему правосудію. Твое наказаніе научитъ моихъ подданныхъ, что я сотворенъ для ихъ защищенія. — Раздѣлите обоихъ; ихъ отвезите на островъ дикихъ, и отдайте тамъ на волю ихъ судьбы!

То мѣсто острова, гдѣ высадили ихъ на землю, было низкое, болошистое и опивсюду заросшее разными плодоносными деревцами. Сіе обстоятельство подавало дворянину надежду, что можно ему сокрыться отъ взора своего товарища; ибо почиталъ его, не взирая на собственную свою бѣдность, всегда недостойнымъ себя. Но когда дикіе увидѣли свѣтъ производящій отъ корабельныхъ фонарей: (Ибо наши изгнанные въ ночное время вышли на землю) то выступили изъ своихъ жилищъ; и собравшись на разсвѣтѣ, пошли посмотрѣть, все ли въ той сторонѣ, отъ которой повидимому корабль удаленъ, было благополучно. Весьма скоро нашли они обоихъ чужеземцевъ, укрывшихся подъ кустарникомъ; окружили ихъ, под-
няли

няли страшный крикъ, и уже думали обоихъ убить.

Тогда въ первый разъ почувствовалъ дворянинъ, что значность чина его шокмо состояла въ воображеніи. Стыдъ находится безъ одежды, холодъ, къ которому совсѣмъ онъ не привыкъ, приближеніе отвращительныхъ дикихъ людей, вопль ихъ и ужасный взоръ, слабая надежда укротить ихъ люшость, все сіе столько устрашило его, что вскорѣ опринулъ великія мысли дополъ его надывавшія, и спарался укрыться за несчастнымъ поварищемъ своей бѣдности, какъ за щитомъ.

Напрошивъ того корзинодѣлатель, который, по своему низкому состоянію, почти привыкъ уже ходить безъ одежды; котораго суровый и прудолубивый родъ

жизни давно приобучилъ уже не спрашиваясь особенно смерти, и который, по своему искусству не знающему дикими, питалъ нѣкоторую надежду быть имъ полезнымъ; корзинодѣлатель, не взирая на слабости дворянина, тотчасъ принялся за единственное средство, которымъ могъ спасти себя. Сіе состояло въ томъ, что онъ, взирая съ неуспрашимостію на дикихъ, нарѣзалъ въпвей съ деревъ, сплелъ изъ оныхъ вѣнецъ, и возложилъ сныи съ подобострастіемъ на главу того, котораго почиалъ знаменѣйшимъ изъ нихъ. Надежда его не обманула; изрядный вѣнецъ понравился тому, на котораго онъ возложилъ, и всей его свитѣ. И такъ корзинодѣлатель весьма рачительно прудился, дабы для прочихъ сплести такіе же вѣнцы;

вѣнцы; ибо каждый хопѣлъ имѣшъ
оныи : и въ семѣ также столько
успѣлъ, что снискалъ у нихъ
всѣхъ благосклонность. Они пля-
сали около его; осыпали ласкатель-
ствами, и приглашали нѣкоторы-
ми знаками послѣдовать за ними
въ шалаши.

Что касается до его товарища, поелику онъ, въ продолженіе всего того явленія, шрепешалъ какъ женщина, и стоялъ на колѣняхъ: то дикіе, почитая его за такого челоуѣка, отъ котораго не могли они надѣяться ни пользы ни удовольствія, вдругъ возвысили было булавы свои на его умерщвленіе, какъ корзинодѣлатель изъ состраданія къ несчастному милосердивому господину сталъ просить о пощадѣ его, и далъ дѣломъ помощію знака выразумѣть, что товарищъ

И з его

его въ искусствѣ, которому они удивлялись, не опытенъ; но что онъ надѣется въ короткое время обучить оному. Представительство спасло жизнь дворянина.

По прехмѣсячномъ пребываніи на семъ островѣ, въ продолженіе котораго времени сей знашый господинъ представлялъ лице ученика корзинодѣлателя, и день опдня лучше успѣвалъ въ своихъ должностяхъ, и при томъ имѣлъ причину хвалить благосклонность господина своего, говорилъ онъ ему въ одинъ день воздыхая:

„Сколь поступалъ я достойно наказанія, когда полученное нами отъ природы столь худо, зная различать отъ того, чѣмъ мы одолжены щастію! Дарованія природы столько же постоянны, сколько полезны; а б... щастія
суть

„суть суетны, и состоятъ только
 „въ воображеніи. Я понимаю те-
 „перь, но поздно, что полезныя ве-
 „щи никогда не бывають въ пре-
 „збніи, но всегда соединены со
 „славою, и спыжусь, когда сравни-
 „ваю твои безмѣрныя благодѣянія
 „оказанныя мнѣ съ ужасною же-
 „стокостію оказанною тебѣ. О!
 „если бы когда мое раскаяніе
 „умилосердивило Боговъ, и они опять
 „даровали бы мнѣ утраченное ща-
 „стіе: съ какою бы охотою раздѣ-
 „лилъ съ тобою оное; да и шутъ
 „еще не подумалъ бы я, что до-
 „вольно заплашилъ твоему добро-
 „му сердцу.

Раскаяніе Дворяниново было
 числосердечно. Вскорѣ потомъ по-
 слалъ Король пошже корабль, на
 которомъ они были отвезены къ
 дикимъ, дабы опять ихъ взять, и

первое дѣйствіе, которое дворянинъ, по обратномъ вступленіи въ свои помѣстья, предпріялъ, было то, что все имѣніе раздѣлилъ со своимъ избавителемъ.

Съ того дня произошла на островѣ пословица: „Ошведите его къ корзинодѣлателью! Если сильный и богатый человѣкъ не можетъ никакого другаго принести извиненія ко оправданію своей лѣнності и высокомерія, кромѣ достоинства и геройскихъ подвиговъ предковъ своихъ: то Монархъ взымаетъ: „Ошведите его къ корзинодѣлателью! И народъ повторяетъ похорно: „Ошведите его къ корзинодѣлателью.



ОТДѢЛЕНІЕ 9.

Солиманъ и Альмена.

ВЪ одной пріятной долині Месопотаміи на берегу Ирвана рѣки жилъ Солиманъ сынъ мудраго Ардавана, котораго рановременно посвящали восточнымъ наукамъ. Спрямительный духъ его весьма скоро понудилъ оставить трудное ученіе, и наипаче заняться познаніемъ людей. Наконецъ, по многотой усиленной прозвѣ, получилъ онъ отъ отца своего позволеніе путешествовать. Уже утро освѣпило верхи горъ, какъ Солиманъ пустился въ путь.

Когда пришелъ онъ къ подошвѣ горы Тавра: то услышалъ изходящій изъ ближняго лѣса жалостный вопль. Онъ остановился, и

узналъ, что то были два любовника, пользовавшіеся тайнымъ разговоромъ, поелику надлежало имъ вѣчно другъ съ другомъ разлучиться. Онъ увидѣлъ любовника лежащаго въ обморокъ при ногахъ своей любовницы, которая обливалась слезами. Салиманъ думая, что можетъ быть его присутствіе будетъ имъ полезно, немедленно пошелъ къ кусту, гдѣ сіи печальные находились; онъ поднялъ несчастнаго любовника съ земли. Чужестранецъ, сказалъ молодой человекъ, кпо бы ты ни былъ, но наружный твой видъ дѣлаетъ тебя достойнымъ уваженія, и оказанное твое состраданіе заслуживаетъ мою довѣренность. Сія дѣвица, къ ногамъ которой я повергся безчувственъ, есть дочь корыстолюбиваго злодѣя, продавшаго ее одному Принцу

цу. Завтра она будетъ отдана
ему. Какъ! вскричалъ Солиманъ,
возможно ли, чтобъ родители са-
ми содѣлывали дѣтей своихъ не-
щасными? Хотя извѣсны мнѣ
развращенныя человѣческія склон-
ности: однако никогда не вѣрилъ
я, чтобъ естественная нѣжность
могла пренебрежена быть до такой
степени. Удалишесь и восполь-
зуйтесь сею драгоцѣнною минутою
свободы. Сердца, сотворенныя не-
бомъ одно для другаго, не должны
сплвуть смертнымъ разлучены
быть. Домъ отца моего всегда
служилъ мѣстомъ убѣжища невин-
ности. Я самъ провожу васъ въ
Ирванскую долину, гдѣ достопо-
чтенный характеръ Ардагановъ и
уединенное положеніе нашего жи-
лища доставитъ вамъ безопасность.

Столь великодушное предложение не опринуто. Солиманъ привелъ ихъ въ Ирванъ къ своему опцу. „Для него довольно уже „будешъ того, „сказалъ онъ сей „несчастной чешѣ, что вы разка- „жете ему свою исторію. Теперь „я оставляю васъ; ибо мнѣ не хо- „чется дважды опкланиваться оп- „цу моему.

И такъ Солиманъ, оставивъ ихъ, продолжалъ путь съ такою скоростію, что въ пять дней прі- ѣхалъ въ Испаганъ. Тамъ позна- комился онъ съ однимъ Аглин- скимъ купцемъ, который совершен- но разумѣлъ языкъ той земли. Они поспановили между собою не нарушимую дружбу. Ежедневное ихъ обращеніе всегда подавало имъ случай примѣчать нравы и склон- ности людей, и въ разговорахъ по-
боль.

большей части имѣли они предмѣ-
 томъ своихъ разсужденіи ошече-
 ство свое. Купцу надлежало для
 своей надобности ѣхать въ Бассо-
 ру ко Двору, почему и пришелъ
 онъ въ одно утро откланяясь
 своему другу. Нашъ путешест-
 венникъ, будучи тѣсно соединенъ
 съ нимъ союзомъ дружества, не
 могъ снести разлуки, для воспре-
 пятствованія которой были тог-
 да еще средства. И такъ онъ
 здѣлалъ ему компанію, и оба оста-
 вили Испаганъ. Поутру находи-
 лись они уже на горахъ Ирван-
 скихъ. Вполдень открыли пе-
 щеру на южной сторонѣ одной го-
 ры. Въ то время вышелъ изъ
 оной согбенный пустынный; но
 какъ скоро увидѣлъ ихъ: то при-
 тайлся и побѣжалъ, сколько по-
 зволяли лѣта его, назадъ въ пеще-
 ру.

ру. Наконецъ видя, что они безподозрительные путешественники, подошелъ къ нимъ, и пригласилъ ихъ въ свою пещеру.

„Не примите, говорилъ сѣ-
 „дый мудрецъ, мою предосторож-
 „ность въ жудую сторону. Сіи
 „горы не доставляютъ мнѣ безо-
 „пасности отъ алчности человѣ-
 „ческой лютой; сіи сѣдые власы
 „не защищаютъ меня противъ не-
 „укротимой жестокости человѣ-
 „ковъ. Я родился въ провинціи
 „Люрестайъ. Отеческое мое имѣ-
 „ніе было знатно. Но по смер-
 „ти родителей, отъ которыхъ
 „остался я малолѣтень, имѣніемъ
 „моимъ управлялъ Судъ, который
 „двѣ части удержалъ за собою;
 „сохраня только третью часть
 „для меня. Я имѣлъ великую
 „склонность къ путешествію; и
 „такъ

„такъ будучи 23 лѣтъ препору-
 „чилъ остальное небольшое мое
 „имѣніе одной особѣ, на чистоту
 „сердечность котораго никогда
 „не имѣлъ я подозрѣнія, и оста-
 „вилъ опеченство. Едва прошло три
 „мѣсяца, какъ сей вѣроломный
 „другъ обнародовалъ, что онъ по-
 „лучилъ отъ меня полномочіе, все
 „принадлежащее мнѣ продать. По-
 „томъ съ полученными за то
 „деньгами убѣждалъ, и такъ по
 „возвращеніи моемъ не нашелъ я
 „ни имѣнія, ни друга. Я пошелъ
 „оплащать поклонъ одному человѣ-
 „ку, имѣвшему значное достоин-
 „ство и силу, который былъ ис-
 „креннѣйшій другъ отца моего. По
 „долгомъ ожиданіи наконецъ до-
 „пустилъ отецъ меня къ себѣ. Я
 „представилъ ему свое несчастіе
 „такимъ образомъ и съ такимъ
 „кра-

„краснорѣчіемъ, какое всегда вды-
 „хасѣ намъ вѣроломность дру-
 „гихъ. Едва выслушалъ онъ по-
 „ловину моихъ повѣствованій,
 „какъ встрѣшилъ меня отвѣтомъ:
 „не нужно продолжашъ тебѣ свои
 „жалобы, я изъ сказаннаго вижу,
 „сколь ты обмануѣ. Я о томъ
 „сожалѣю; но вѣ доказательство
 „моего о тебѣ попеченія, дамъ те-
 „бѣ хорошій совѣтъ: Никогда не
 „препоручай своего имѣнія и своей
 „жизни чистосердечію челоѣка.

„Тѣмъ кончился разговоръ съ
 „пріятелемъ опца моего, котора-
 „го снисхожденіе ограничилось
 „шукмо глупымъ совѣтомъ, какъ
 „можно обезопасить мнѣ похищен-
 „ное уменя имѣніе, и сохранить
 „жизнь, которой и безъ того же-
 „лалъ лишиться.

„Уже

„Уже не оставалось мнѣ ни ка-
 „каго другаго средства, какъ слу-
 „жить въ полку Софійскомъ. Вле-
 „къ будучи непрестанно склон-
 „ностию къ оружію, я уже преж-
 „де сбучился весьма хорошо обхо-
 „дился съ нимъ. Ловкость моя
 „вскорѣ пріобрѣла мнѣ благосклон-
 „ность начальника, и спустя не
 „много послѣ того получилъ я по-
 „вышеніе чина. Полученное мною
 „достоинство доставило было мнѣ
 „истинное душевное спокойствіе
 „и много удовольствія; какъ щас-
 „тіе начинало меня опять весьма
 „жестoko преслѣдовать.

„Генералъ мой имѣлъ дочь
 „очень красивой красавицы и другихъ
 „превосходныхъ дарованій. Ца-
 „рица была предметомъ всеобщаго
 „удивленія. Но сердце ея устре-
 „милось на несчастнаго Аббаса,
 I „сіе

„сіе есть мое имя. Увидѣвъ ее
 „въ первый разъ открылъ я въ ея
 „взорахъ нѣжнѣйшее и благосклон-
 „нѣйшее ко мнѣ расположеніе. Я
 „приписалъ сіе состраданію о мо-
 „емъ несчастіи. Я весьма часто
 „рассказывалъ ей мою исторію.
 „Нѣжность ея здѣлала такое впе-
 „чатлѣніе въ моемъ сердцѣ, что
 „мысли мои заняты были токмо
 „Цаирю. Когда тысячекратно
 „ласкалъ я себя, что взгляды ея
 „не отъ одного только производи-
 „ли состраданія: то сверхъ чая-
 „нія получилъ отъ нее слѣдующее
 „письмо.

Письмо къ Аббасу.

Заслуги твои и несчастіе до-
 стойны большаго, нежели про-
 стое состраданіе. Вступись за
 несчастнаго Аббаса съ должностію
 налага-

налагаемая на насъ самую добродѣ-
шную. Если прійдешь ко мнѣ
симъ вечеромъ въ садъ; то лучше
увѣришься въ чувствованіяхъ, ко-
торыя къ тебѣ имѣешь

Цаи ра.

„Тѣ токмо могутъ предста-
„вить движеніе сердца моего, ко-
„торымъ среди опчаянія въ успѣ-
„хѣхъ ихъ любви лучъ надежды
„подастъ утѣшеніе. Безпокой-
„ство понудило меня пріимти въ
„назначенное мѣсто еще гораздо
„прежде опредѣленнаго времени.
„Въ великомъ смущеніи ходилъ я
„по взадъ по впередъ, пока нако-
„нецъ окончился день. Увидя Ца-
„иру сердце мое затрепетало. Я
„не могъ ни одного слова выгово-
„рить; я повергся къ ногамъ ея,
„и тѣмъ привелъ ее въ изумленіе.

„Аббасъ, сказала она, поднявъ
„меня, естли смущеніе твое про-
„изходитъ отъ постоянной благо-
„дарности: то побереги ее до тѣхъ
„поръ, пока могу я увѣрить тебя
„въ моемъ вспомошествованіи. Но
„естли другое что-нибудь тому
„причиною: то я сей часъ тебя о-
„спавлю. Я просилъ ее, открытъ
„мнѣ намѣреніе ея призыва.

„Высокопочитаніе къ твоимъ
„заслугамъ и сожалѣніе о претер-
„пѣнномъ тобою несчастіи подви-
„ло меня представить тебѣ мои
„услуги. Могу ли я посредствомъ
„власти отца моего оказать тебѣ
„помощь?

„Я запинаясь благодарилъ ее,
„и увѣрялъ, что вся будущая моя
„надежда благополучія на ней пок-
„мо основывается. Она мгновен-

„но

„но оставила меня, не давъ на то
„опвѣта.

„Въ то время, когда я ходилъ
„по саду то взадъ то впередъ,
„одинъ изъ Офицеровъ тайно влюб-
„ленный въ Цаиру примѣтилъ мое
„безпокойство. Едва усмотрѣвъ
„онъ приближеніе Цаиры: тотчасъ
„извѣстилъ отца ея о нашемъ сно-
„шеніи. Цаира нимало о томъ не
„знала. Она, говоря о изящныхъ
„качествахъ и преимуществахъ
„Аббаса, обнаружила желаніе свое,
„вскорѣ видѣть его гораздо повы-
„шеннымъ въ чинъ. Старый Гене-
„ралъ, будучи отъ природы весьма
„ревнивъ и свирѣпъ, вскричалъ съ
„великимъ негодованіемъ: такъ,
„такъ я его повышу! Въ слѣдую-
„щее утро прислалъ онъ мнѣ уво-
„льнительную грамоту. Когда я
„исполненный удивленія еще се

„прочитывалъ: въ то время моло-
„дая особа, покрывая маскою, вру-
„чила мнѣ маленькую коробочку
„съ письмомъ отъ Цаиры слѣдую-
„щаго содержанія:

Письмо къ Аббасу.

„Я сама по нѣкоторому неизвѣст-
„ному мнѣ обстоятельству, кошо-
„раго совсѣмъ не могу понять, учи-
„нилась невинною причиною швое-
„го увольненія изъ службы въ то
„самое время, когда еще искренно
„желала видѣть тебя повышеннымъ
„въ чинъ.

„Подателю, который вручитъ
„тебѣ маленькую коробочку съ
„драгоценными камнями, прика-
„зано отъ меня ближайшею доро-
„гою проводить тебя за горы. Мас-
„ка на немъ для того, дабы не
„можно было его узнать. Вѣрность
„его

„его ко мнѣ содѣлаетъ также чи-
 „спосердечнымъ и къ тебѣ. Мо-
 „жетъ быть небо низпошлетъ
 „щасливую перемѣну судьбы
 „швоея.

„Прощай на вѣки. Цaira.

„Въ скупѣ и смущеніи немед-
 „лѣнно послѣдовалъ я за моимъ во-
 „жатымъ, не зная куда онъ пове-
 „детъ меня, и что мнѣ дѣлать?
 „Частымъ повтореніемъ имени,
 „Цaira, довольно обнаруживалась
 „болѣзнь моя. Я ни слова не гово-
 „рилъ съ товарищемъ. Въ слѣдую-
 „щій вечеръ по несчастію напали
 „на насъ разбойники. — Какъ мнѣ
 „рассказывать о сей новой печали?
 „Простите мнѣ, благородные чу-
 „жестранцы, что сіи глаза еще
 „проливаютъ слезы при воспомина-
 „ніи Цaиры. — Незнакомый мой

„проводникъ сбросилъ въ смятеніи
 „сѣ себя маску. О небо! то была—
 „Цаира. Точно то была сама она,
 „сія великодушная любовница.
 „Трое злодѣевъ пали отъ сабли
 „моей; но четвертый обезоружилъ
 „меня, а прочіе похищали Цаиру.

Жизненные духи обременен-
 наго дѣлами пусшынника симъ по-
 вѣспозованіемъ въ столь великій
 безпорядокъ приведены были, что
 онъ нѣсколько минутъ былъ безъ
 памяти.

„Теперь, продолжалъ онъ по-
 „томъ, узнали вы совершенное ис-
 „полненіе моего несчастія. Какъ
 „скоро излѣчился я отъ получен-
 „ныхъ мною ранъ: то употребилъ
 „нѣсколько мѣсяцовъ на исканіе
 „Цаиры. Но все то было тщетно.
 „И обстоятельно увѣдомилъ о семъ
 „печальномъ приключеніи ея отца,
 „надѣ-

„надѣясь, что власть его и богатство удобно можетъ отыскать ее. Но въ чаяніи моемъ обманулся, и къ вящей досадѣ услышалъ, что сей жестокосердый отецъ радовался нашей судьбинѣ, и притомъ изрыгалъ еще страшныя проклятія на свою единородную дочь.

„И такъ когда лишился я всей надежды, и видѣлъ себя поверженнымъ въ глубочайшую печаль: то общество людей учинилось мнѣ несноснымъ. Тогда вступилъ я въ сію уединенную гору. Сіе жилище много лѣтъ служило мнѣ мѣстомъ пребыванія, гдѣ я находился во всегдѣшней печали, и въ перьвые, которыми рассказалъ я свои приключенія.

Солиманъ не могъ удержаться отъ того, чтобъ не оказать най-

живѣйшимъ образомъ нѣжнаго своего состраданія, и не поносить съ похвальною ревностію злоси чело-вѣческой. Между тѣмъ приближался вечеръ. Пойдемъ скорѣе, сказалъ купецъ, дабы прежде еще наступленія ночи перейти намъ сію гору. И такъ оба путешественники, опкланявшись своему несчастному хозяину, вскорѣ достигли большей деревни, называемой Арденъ. Тамъ довольно отдохнувши, въ слѣдующій день опять пустились въ дорогу. Нѣсколько дней не встрѣчалось имъ въ пути ничего достойнаго замѣчанія. Проѣжая южную Персидскую провинцію, дѣлали они иногда дорогою примѣчанія надъ упражненіями жителей той земли и надъ прекрасными странами ими проѣждаемыми. Они сокращали свое время разсужденіемъ

емѢ о такихѢ мѢстахѢ, которыхѢ замѢчанія достойныя обстоятельства находимѢ мы въ исторіи записанными. ТутѢ могли они весьма подробно узнать непрочносѢ всего человѣческаго величества и могущества. НаконецѢ достигли они Бассорскаго залива, гдѢ АнгличанинѢ, нашедши корабль, котораго онѢ дожидался, далѢ Солиману знать, что нѢтъ лучше сего случая, есѢли хочѢтъ онѢ плыѢ въ Европу; ибо касательно до него надлежало ему еще на нѢсколько лѢтъ ради своихѢ надобностей остаться въ Персіи. СолиманѢ долгое время пребывалѢ въ нерѢшимости; онѢ сражался съ дружествомѢ и любопытствомѢ. НаконецѢ рѢшился осмотрѢть Европу.

Послику корабль былѢ еще не въ готовности, и потому надлежало

лежало ему долгое время проспать въ гавани: то Солиманъ восхотѣлъ между шѣмъ проѣхать Индію. Онъ, осматривая островъ Ормусъ, нашелъ тамъ Испаганскаго изгнанника, который рассказалъ ему, что причиною ссылки его было то, что онъ сказалъ при дворѣ одному близъ него стоящему незнакомому человѣку, что Султаншу Морашу почитаетъ опмѣнною красавицею. Солиманъ, предпріявши помочь ему, продолжалъ далѣе путь свой, и наконецъ пріѣхалъ въ Дели, столичный городъ Великаго Могола. Тамъ спозналъ онъ одну женщину, коея прелести столько овладѣли имъ, что онъ весьма страстно полюбилъ ее.

Бываетъ нѣкоторое соединеніе сердецъ, основывающееся на согласіи

согласіи душѣ, и вдругѣ рождаешся такое дружество, каковаго ни самое долгое обращеніе не могло бы лучше укрѣпить. Такова была любовь Солимана и Альмены. Добродѣтели ея такъ плѣнили его, что онѣ, перемѣнивъ намѣреніе осматривать Европу, предпріялъ остаться въ Дели. Но вспомнилъ о бѣдномъ изгнанникѣ, находящемся въ Ормузѣ. Сердце его не прежде могло успокоиться, какъ оказавъ ему помощь. И такъ разстался онѣ съ Альменою, объявивъ причину своего отъѣзда.

„Спупай, достойнѣйшій другѣ,
„сказала она, куда призываетъ
„тебя твое великодушіе. Да со-
„пуществуетъ тебѣ Провидѣніе!
„Оказанное тобою дружество вѣч-
„но пребудетъ въ памяти моей.
Сіи слова окончала она слезами, и
Солиманѣ

Солиманъ какъ можно скорѣе уда-
лился. Когда прибылъ онъ въ Ор-
мусъ: то радость несчастнаго утѣ-
шила его въ печали объ отсутст-
вѣ Альмены. Все, что только
могъ, здѣлавъ для него, нашелъ
случай отплыть ему пассажиромъ
въ Европу. Онъ просилъ также
объ немъ Капитана корабля, копо-
рый обѣщалъ доставить ему на
своемъ кораблѣ всякія выгоды. Но
послику еще нѣсколько мѣся-
цевъ надлежало простоять кораблю
въ пристани: то Солиманъ возна-
мѣрился навѣстить отца своего.
И такъ поплылъ онъ внизъ Ефрата
даже устьевъ Тигра, и потомъ
присталъ ко брегамъ Ирванѣкимъ.
Лишь только взошелъ Ардаванъ на
холмъ лежащій близъ его жилища,
дабы наслаждаться предѣстами
утра, и купно принесъ молитву
восходя-

восходящему солнцу о СолиманѢ: какъ предсталъ ему сей благонадежный сынъ. Старецъ, по слабости силъ своихъ, не снесъ сей нечаянной радости. Онъ упалъ въ обморокъ. Какъ скоро опять пришелъ въ себя: то узналъ о всемъ случившемся съ Солиманомъ въ путешествіи. Только утѣшилъ онъ отъ него свою любовь. Солиманъ тотчасъ спросилъ о двоихъ чужестранцахъ посланныхъ имъ въ домъ вскорѣ по первомъ своемъ отъѣздѣ, и получилъ слѣдующее извѣстіе.

„Принцъ, которому была
„продана дѣвица опцемъ своимъ,
„вскорѣ потомъ отспавленъ отъ
„полку Софійскаго. Она, наслѣдо-
„вавъ весьма значное стяжаніе отъ
„ца своего, возвратила тѣмъ, ко-
„торыхъ имѣніе онъ себѣ при-
„своилъ

„своиѣ, все обратно, и теперѣ жи-
 „вешѣ съ любезнымѣ своимѣ въ
 „великомѣ благополучіи. Солиманѣ
 вскорѣ возжелалѣ опять быти съ
 Альменою. Мысли его всегда были
 съ нею. Когда отецѣ спрашивалѣ
 его о Персеполѣ: то говорилѣ онѣ
 о Дели. Когда вопрошаемѣ былѣ
 объ женскомѣ Индійскомѣ полѣ:
 то описывалѣ образѣ Альмены; и
 когда надлежало извѣстить о ихѣ
 нравахѣ: то отвѣчалѣ: Нравѣ ся,
 образѣ, словомѣ весь составѣ столь
 прелестенѣ и столь прекрасенѣ,
 какѣ солнце, когда испускаетѣ оно
 на смертныхѣ лучи свои.

Ардаванѣ тотчасѣ примѣшилѣ,
 что сынѣ его влюбленѣ. Солиманѣ,
 извѣстивѣ отца своего о общаніи
 данномѣ имѣ изгнаннику, находя-
 щемуся въ Ормусѣ, поѣхалѣ шуда,
 и отправилѣ его на кораблѣ. По-
 томѣ

помѣ пустился со всею ревностію любовника въ Дели. Никто не путешествуе въ скорбѣ влюбленнаго. Онъ чрезъ нѣсколько дней прибылъ въ сію Столицу, и вдругъ бросился къ Альменѣ. Она встрѣтила его съ нѣжностію и съ такою радостію, которая дѣйстви-тельно свойственна токмо любов-никамъ, и наконецъ согласилась ѣхать съ нимъ въ Ирванъ, дабы тамъ на вѣки другъ съ другомъ соединиться. Путешествуя нѣ-сколько дней достигли они мор-ского берега и пустились по Пер-сидскому заливу. Одинъ морскій разбойникъ приблизился къ кора-блю, и по жестокомъ сраженіи о-влаждалъ имъ. Альмена отдана была одному небольшому Индій-скому Королю Зундскому, кото-рому принадлежало разбойническое

К... суд-

судно. Ни ласкашельства, ни угрозы не могли отвратить ее отъ любви къ Солиману. Сей, погруженный въ печальныя мысли, прогуливаясь нѣкогда недалеко отъ замка Севазира, услышалъ весьма жалостный голосъ. Приблизившись къ оному узналъ, что то Альмена, которая просила помощи; поелику жестокий Принцъ хотѣлъ учинить ей насиліе. Мольба и отчаяніе побудили Солимана оказать ей вспомошествованіе. Онъ вонзилъ подлецу въ грудь кинжалъ, найденный имъ по шастію на землѣ. Вскорѣ потомъ Канарцы, покоривъ себѣ Зундъ, овладѣли замкомъ Севазиромъ. Сіе подвергло ихъ новой опасности. По Индіискому обыкновенію всѣ плѣнные на войнѣ особы женскаго пола представляются къ Государю, который

порый выбираетъ для себя тѣхъ, которыя ему понравятся. Государевъ выборъ палъ на Альмену, а прочихъ всѣхъ отпустилъ. Хопя Солиманъ въ сіе время, яко военнопленный, находился подъ спражею: однако нашелъ случай доспѣть свою вольность и освободить Альмену. То былъ самъ Принцъ Канарскій, которому оба они одолжены свободою. И Альмена рассказала ему исторію Солиманову. Она, отблагодаривъ ему искреннѣйшими желаніями, которыя заслуживало его великодушіе, отѣѣхали въ Ирванъ. Дорогѣю навѣстили они шу благополучнѣйшую чешу, коеи домъ Ардавановъ служилъ нѣкогда убѣжищемъ, Препроводя тамъ нѣсколько дней, наинѣжнѣйшимъ образомъ проспились, и клялись между собою ежегодно взаимнообразно другъ

друга навѣщать. Наконецъ прибыли они въ Ирванъ, гдѣ Ардаванъ съ нестерпѣливостію ожидалъ ихъ. Благосклонный старецъ, видя сына своего, не только благополучно и щастливо, но и съ столь прекрасною соупутницею прибывшаго, былъ обрадованъ. Онъ далъ обоимъ имъ свое опеческое благословеніе; и кто послѣ того хотѣлъ описать щастливое супружество, тотъ обыкновенно говаривалъ: „Они живутъ столь благополучно, какъ Солиманъ и Альмена.

ОТДѢЛЕНІЕ 10.

Смѣшанныя мысли.

Правда по большей части нищіе суть бродяги; но тотъ малое имѣетъ познаніе о бѣдствіяхъ человѣческой жизни, еслили кому неизвѣ-

извѣстно, сколь много такихъ несчастныхъ случаевъ, которые могутъ добродѣтельнаго человѣка привести въ ихъ состояніе. Какъ могу я совершенно знать, что незнакомецъ, просящій у меня ради Бога помощи, можетъ быть не столь честный человѣкъ, который желаетъ освободиться отъ бѣдности, и коего мой отказъ повергнетъ въ отчаяніе?

Кто говоритъ: Богъ дастъ! что долженъ помышлять, что Божескіе дары находятся у людей, и что на земли нѣтъ для нихъ другаго хранилища, кромѣ запасныхъ житницъ богачей.

Лучше ли быть свободнымъ, нежели невольникомъ? лучше ли послѣдніе испускать вздохи, нежели первыя проливать слезы? Лучше ли удивляться разыгранію

прекрасной піесы, нежели съ раченіемъ размышлять о запущанныхъ узлахъ? Но ты надѣешься долѣе жить, и боишься смерти.

Хотя мы жалуемся на краткость жизни: однако мы еще больше сократили бы ее, если бы то состояло въ нашей власти. Сколь часто говоримъ мы, когда увижу я конецъ дня сего? Я желалъ бы, чѣмъ сей мѣсяцъ уже прошелъ! Сколько продолжительна зима! Когда опять наступитъ весна!

Научись, любезный Гали! что разумный человѣкъ, который говоритъ съ остановкою и скромностію, никогда не будетъ почтенъ глупымъ. Въ какой бы странѣ кто ни былъ, не возможно, чѣмъ о человѣкѣ судили по тому, что онъ не говоритъ; и за то презирали

рали, что онъ молчитъ. Напроривъ примѣтно, что люди, кои любятъ молчаніе, тѣмъ уловляютъ другихъ, и что, когда говорятъ они, тѣмъ большее пріобрѣтаютъ вниманіе. Когда они изберутъ случай и учинятъ то, что нимало изъ того, о чемъ будутъ говорить, не могутъ потерять: то весь верьхъ остается на ихъ сторонѣ.

Еслили ты не изъ другаго какого побужденія, какъ по своему благородному образу мыслей, вступишь за человѣка одареннаго превосходными талантами, котораго хощаешь успѣснить: то будь готовъ къ претерпѣнію поношенія отъ каждаго глупца, лѣнивца, горделиваго и завистника.

Салединъ и Фатъма.

Нещасный Салединъ! безъ друзей, безъ надежды, что осталось у тебя п етеръ изъ всѣхъ великихъ сокровищъ, которыми ты владѣлъ? Не много сорочинскаго пшена и яда. — Ну! я сварю это вмѣстѣ, и то составитъ моя послѣдній пиръ.

Салединъ кладетъ сорочинское пшено и ядъ въ горшокъ, наполненный водою, ставитъ его на огонь, и продолжаетъ тако:

И такъ я отрекись жизни! И——что еще для меня дороже оной, отъ любви Фатъмы.

Фатъма, которая меня любитъ, желала соединиться со мною священнѣйшими узами. О Магометъ! отрекись ли я такого щастія?

Такъ точно! ибо когда, о роскошный Салединъ! всѣ богатства
пред-

предковъ твоихъ ты расточилъ, и
 столь часто употреблялъ во зло
 благосклонность Фаммы : то не
 уже ли пожелалъ бы ты лишиться ес-
 и мадаго оставшагося у ней имѣ-
 ния? Не уже ли пожелалъ бы ты
 повергнуть ее съ собою въ глубо-
 чайшую пронасть бѣдности?

Нѣтъ, да уничтожится прежде
 прахъ костей твоихъ! — Былъ ли
 ты сотворенъ для соединенія съ
 добродѣтелибѣйшею душею? Сто-
 кратнo говорилъ я моему воспали-
 ному сердцу, излей воду на пламень
 снѣдающій тебя: но слова мои не-
 рядись въ воздухъ.

Я погибъ ! Я умру ! О честь !
 Ощущаю въ себѣ твой голосъ, по-
 слѣдую твоему повелѣнiю. Уста
 мои клялись Фаммѣ, что перемѣ-
 ню свое поведенiе. Но я клялся
 должно ! По столь великомъ пре-

ступленіи лучше предстать мнѣ
взору смерти, нежели взору
Фашьмы.

Между тѣмъ, какого превос-
ходнаго сокровища лишуся я та-
кимъ образомъ! Каждый день ви-
далъ я свою Фашьму, разговаривалъ
съ нею, и слышалъ ея голосъ. Какъ
была она любезна сердцу моему!
Какое благополучіе, о небо, вку-
шалъ я по ней! Какое ощущалъ у-
довольствіе, когда шокмо слыжалъ
тихій шумъ ея походки!

Сіе удовольствіе, которое заглу-
шало мои чувства, содѣлывало, что
сердце мое изображалось въ очахъ,
а вся душа присудствовала въ
слухъ.

О Фашьма! Ты равнымъ об-
разомъ любишь меня. Тогда цвѣтъ
весенней розы не былъ столь свѣжъ,
какъ цвѣтъ твоихъ ланитъ; ког-
да

да любовникъ твой привѣтствовалъ тебя сладкимъ поцѣлуемъ; и когда прижималъ тебя любовными объятіями къ своей груди.

Нѣжнѣйшая, несчастнѣйшая Фаша! Сколь глубокія получилъ сердце твое раны, когда извѣстіе о смерти твоей достигнешъ слуха твоего! Уже я зрю, какъ ты, имѣя блѣдныя ланиты и пламенные очи, шепчешь своими нѣжными руками, волосы, раздираешь одежду, и ударяешь въ свою шепчущую грудь.

Но, хотя предохранилъ бы я тебя отъ печали; однако было бы то крапкая шокмо отсрочка. Что говорю я несчастный? Если бы ты на одно мгновенье удержала меня на краю бездны: то бы, будучи участницею въ моей судьбѣ, купно со мною низверглась въ оную, и я, будучи причиною твоего не-
ща-

щастія и смерти, понесѣ бы ужасное мученіе съ собою во гробѣ.

Тутъ Салединъ беретъ ложку, для снѣденія своей смертоносной пищи. Но, дабы при послѣднемъ часѣ не учинилось помѣшательства, хочетъ запереться. Въ то самое время, когда хочетъ захлопнуть дверь, видитъ входящую Фатъму. Онъ съ препешомъ спускается назадъ, и Фатъма начинаетъ говорить тако :

Какъ веселился сердце мое, опять увидя тебя, любезный Салединъ ! Но я весьма уснула и желала бы сколько-нибудь укрѣпиться пищею ; подлинно дашь ли мнѣ какой-нибудь пищи ? Возлюбленные !

Салединъ.

У меня никакой нѣтъ пищи.

Фатъ.

Ф а т ь м а.

Изготовленное тобой сорочинское пшено не уже ли оставишь для другаго кого, который любезнѣе тебѣ Фатьмы?

С а л е д и н ъ.

О небо! Возможно ли, чтобъ кто-нибудь былъ любезнѣе тебя? Ахъ, Фатьма! Повѣришь ли ты тому?

Ф а т ь м а.

Но почему же нимало не предложилъ мнѣ своей пищи?

С а л е д и н ъ (вѣ изумленіи).

Почему?—— Или ты сомнѣваешься въ добромъ Салединовомъ сердцѣ?

Ф а т ь м а.

Нѣтъ, мой возлюбленный! А я подумала, что ты отпринулъ мою прозьбу. Прости мнѣ.

Ф а т ь-

Фатъма вырываетъ у Саледина изъ рукъ блюдо съ сорочинскимъ пшеномъ, и онъ не имѣетъ довольно силы пропихиваться. Потомъ взираетъ на него, и говоритъ:

Что я вижу, о небо! Въ какое смущеніе приводишь ты меня! Ты перемѣняешься въ лицѣ! Ты метешь на меня ужасные взоры! Руки твои трясутся! Власы спавляются дыбомъ! Не приключилось ли тебѣ какого новаго несчастія? Говори и дай мнѣ скорѣе знать о томъ.

Салединъ повергается къ ногамъ Фатъмы, и оповодитъ ея руку въ то самое время, какъ она хочетъ коснуться усами сорочинскаго пшена. —

Остановись Фатъма! Что ты дѣлаешь? Не вкушай ради неба сей пищи.

Фатъ.

Ф а т ь м а.

Для чего ?

С а л е д и н ъ.

Сіе пшено.—

Ф а т ь м а.

Ну , что же такое ?

С а л е д и н ъ.

Смѣшено съ ядомъ.

Ф а т ь м а.

Небо ! Что я слышу ! И ты самъ его изгопшилъ ? Чпужь ты хопѣлъ съ нимъ учинишь ? Я прещу. Жестокій ! Ты хочешь умертвить себя ; я довольно по вижу.

С а л е д и н ъ.

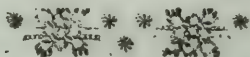
Чесъь——ужасная бѣдность, въ копорую я самъ себя повергъ, спыдъ уничтожитъ твое щастіе, и спрахъ содѣлашь тебя толико же несчастною, какъ себя.——

Ф а т ь

Ф а т ь м а .

Нѣтъ для меня большаго не-
щастія, какъ лишиться себя. Но
знаю, что судьба швоя весьма пе-
ремѣнилась; мнѣ нѣчего больше
бояться, я говорила съ верхов-
нымъ Судіею; я увѣрила его, что
меня совѣмъ обокрали и весьма
обманули; ты получишь опять во-
владѣніе все свое имѣніе; ничто
болѣе не проливоборствуетъ на-
шему щастію.

О любезный мой Саледиѣ!
Не оскорбляй болѣе Провидѣнія ме-
довѣрчивостію. Если оно попу-
скаетъ иногда нашему нещастію
достигнуть высочайшей степени:
то сіе случается для того, дабы
мы научились лучше располагать
щастіемъ.



ОТДѢ.

ОТДѢЛЕНІЕ II.

Острота нашего времени.

Любезный Гали! когда учился я Нѣмецкому языку, то не находилъ слова столь многообразное знаменованіе имѣющаго, какъ слово: — *Острота* Иной разумѣетъ подъ онымъ то, другой другое. У нѣкоторыхъ остроуміе значить то же, что премудрость; у другихъ естественный разумъ. Любосластный думаетъ, что остроуміе состоитъ въ тонкихъ способахъ къ роскоши; корыстолюбивый ищетъ се въ необыкновенныхъ процентахъ; бродяги въ бытѣ окончить; развращенный Студентъ въ щегольствѣ и забіячествѣ. Спрячій почитаетъ себя острымъ, если вымышляетъ

Д

мышляетъ

мышляетъ ябедничества; а педантъ, когда играетъ словами.

Госпожа почитаетъ себя острою, естли отсутствующія пріятельницы соблазняются ея поведениемъ; купецъ, естли съ посто-яннымъ видомъ говорилъ ложь, а игрокъ, естли уловляетъ невинныхъ юныхъ наслѣдниковъ въ сѣти свои.

Какіе изъ столь различныхъ мнѣній воспріять мнѣ? Выборъ труденъ; лучше ни одного не буду придерживаясь; но опишу остро-ту по собственному своему вооб-браженію.

Никто не будетъ утверж-дать, что остроша во всѣ времена была одинакова. Нѣтъ! Но что въ одно столѣтіе почиталось мудро-стію, то въ слѣдующее глупостію. Правда, было время, когда то почи-талось

сталось оспрошю, естѣли кто въ собраніи говаривалъ колко, не причиняя однакожъ никому шѣмъ личной обиды. Но нынѣ совсѣмъ иначе думаютъ.

Любезный Гали! я не хочу говорить тебѣ объ оспрошѣ прежнихъ временъ; но вмѣсто того опишу оспрошу нашего времени.

Пробравъ въ переднюю такого челоѣка, котораго, подобно грибу, вдругъ учинившагося великимъ, пріобрѣтается довѣренность колѣноприклоненіемъ, потомъ приласкать маленькую собачку супруги его, и получить изъ рукъ его (или можетъ быть и по собственному его вкусу) жену. — То есть оспроша нашего времени.

Завестъ въ своемъ домѣ игорный сѣздъ, гдѣ всѣ запрещенныя разыгрываются игры, усыпить со-

гладателей, посылаемыхъ отъ Управы Благочинія, или успремишь ихъ на бѣдныхъ людей; между тѣмъ жить, какъ богатому человеку, во всякомъ увеселеніи и роскоши.——То есть остропа нашего времени.

Ссужать деньги подъ заклады, а юнымъ наследникамъ за чрезвычайные проценты, и препятствовать имъ своею услужливостію, уподобляясь жадностію къ деньгамъ жидамъ, которые и безъ того меньше опцевъ своихъ походятъ на нихъ.——То есть остропа нашего времени.

Прибыть со всѣмъ великолѣпіемъ шарлатана въ великій городъ, достать вольную грамоту на умерщвленіе проспаковъ пудрою и помадами, найти тѣмъ средства повсюду надыматься щегольскимъ

скимъ плащемъ и ѣздитъ въ каретѣ въ чешыре лошади.—— То есть остроша нашего времени.

ОТДѢЛЕНІЕ 12.

Исторія объ Альмамулинѣ.

Во время царствованія Кингисхана, Побѣдителя востока, жилъ въ Самаркандѣ именитый и богатый купецъ, именемъ Нурадинъ; лавки его были наполнены всѣмъ тѣмъ, что природа и искусство опмѣннаго производили. Какъ скоро видалъ онъ что - нибудь полезное или рѣдкое: то не прежде успокоивался, какъ получивъ оное во владѣніе. Обозы его запирали дороги, а корабли покрывали море. Вѣтеръ, съ которой бы стороны ни повѣялъ, привозилъ ему сокровища

Л з

ща. Однако все сіе не могло предохранить его отъ тяжелой болѣзни, въ которую онъ впалъ, и отъ которой надѣялся освободиться глубымъ прилѣжаніемъ въ своихъ упражненіяхъ. Онъ здѣлалъ новыя прожекты; но вскорѣ нашелъ, что, для отвращенія зла, совсѣмъ другія нужны были средства, а не сей способъ разсѣянности. Потомъ опложивъ всякія труды, старался возстановить свое померянное здравіе драгоцѣнными бѣствами и всякаго рода веселостями, но тщетно. Ему надлежало прибѣгнуть ко врачамъ.

Сли хоатаи жизни, лишь по-
смотрѣли на руку, наполнили по-
кой больного эссенціями и крѣпи-
тельными лѣкарствами. Прекрас-
ныя жемчужины океана были раз-
ширасмы, Аравійскіе корни ди-
стил-

стиллировались, и всѣ силы природы призываемы, для доставленія жизненнымъ Нурадиновымъ духамъ новой силы, и бальсамическаго свойства крови его. Ничто не дѣйствовало. Больной печалился и негодовалъ, что временныя сокровища не во всемъ помогаютъ, и что не можно купить на нихъ здравія. Между тѣмъ великое опрощеніе его отъ смерти всегда подавало ему нѣкошорую надежду еще прожить нѣсколько лѣтъ.

Но, препроводивъ нѣкогда одну ночь въ смертельной слабости, приказалъ предстать предъ себя единокровному своему сыну Алмамулину. Любезный сынъ, говорилъ онъ ему, (приказавъ вышши вонъ своимъ слугамъ,) вотъ сколько мы слабы и некрѣпки! Нѣсколько недѣль назадъ тому отецъ твой

А 4 былъ

былъ важенъ и благополученъ, онъ
 былъ свѣжъ, какъ весенняя роза, и
 крѣпокъ, какъ горный кедръ; Азі-
 атскіе народы пили росу его, и
 торговля съ удовольствіемъ про-
 цвѣтала подъ его тѣнію. Зависъ,
 устремляя на меня взоры свои,
 воздыхала: это такое древо, гово-
 рила она, корни котораго дося-
 заютъ источники океана. Вѣт-
 ви его по всюду разпростираются;
 оно презираетъ свирѣпость вѣтра;
 благоразуміе опирается о пень его,
 и на вершинѣ ослабляется бла-
 гополучіе.

Но теперь, Альмамулинъ,
 вотъ какъ увялъ я и опустился,
 смотри на меня и примѣнь то.
 Я отправлялъ торговлю, и всѣ
 мои предпріятія сопровождались
 барышемъ. Изобиліе господст-
 вуетъ въ моемъ домѣ, и число
 слугъ

слугѣ велико. Но я токмо часть одну показалъ свѣту. Прочее заключено въ башнѣ и въ подземныхъ пещерахъ засыпано землею, какъ ты узнаешь изъ пергамина, копорый при семъ вручаю тебѣ. Я въ тѣхъ мысляхъ сею частію токмо моего имѣнія довольствовался, дабы не привлечь на себя зависти и алчности. Я предпріалъ еще десять мѣсяцевъ торговать, и потомъ удалился со всѣми сокровищами въ иную землю, гдѣ богатый человѣкъ меньше опасаться долженъ.

Тамъ хотѣлъ я семь лѣтъ посвящать радости и веселостямъ; и послѣ того совершенно оставить свѣтъ, и помышлять только о смерти. Но чувствую, что конецъ мой уже приближается, кровь густѣетъ въ жилахъ мо-

А 5 ихъ,

ихъ, я теперь хочу просити́сь съ плодами раченія моего и препоручи́ть тебѣ оныя на разумное употребленіе.

Мысль, скоро оставить свои сокровища, причинила Нурадину столь жестокою боль, что не могъ перенести ее. Онъ нѣсколько минутъ находился блѣзъ разума; но какъ скоро не много пришелъ въ себя, то испустилъ духъ.

Альмамулина, который любилъ отца своего, сія смерть сильно поразила; онъ пребывалъ цѣлыхъ два часа въ глубокой задумчивости, не заглядывая на полученный имъ пергаментъ. Потомъ, такъ какъ весьма опечаленный человѣкъ, удалившись въ свою комнату, прочитывалъ слокоюно роспись неизмѣримаго своего богатства. Онъ приказалъ похоронить отца съ опмѣнною славою

вою. Послѣ того сынъ Нурадиновъ слѣдующія двѣ ночи препроводилъ въ опыскиваніи башни и пещеръ, гдѣ и нашелъ еще гораздо больше сокровищъ, нежели какъ представляло ему воображеніе.

Послику онъ былъ воспитаиъ непышно, но съ умѣреннымъ расходомъ: но зналъ увеселенія приобретаемыя великими издержками не съ другою какой стороны, какъ по желанію, которое ощущалъ иногда, видя молодыхъ людей себѣ равнолѣпныхъ, расточающихъ деньги. И такъ воображалъ, что вещи, тщетно доселѣ имъ желаемыя, уже могутъ его удовольствовать, и содѣлать изъ него счастливейшаго человека.

Вопервыхъ возымѣлъ онъ попеченіе о великолѣпномъ экипажѣ. Домочадцы получили богатое платье ;

тѣе; лапы были золотыя; бросалъ великую сумму въ народъ, и за то платили ему радостными восклицаніями, которыя ни къ чему болѣе не служили, какъ къ содѣланію его высококомѣрнымъ. Дворянство взидало на него яросными очами; министры соединились противъ него, и Генералы клялись его погубить. Аьмамулиъ, примѣшивъ опасность угрожавшую ему, сталъ показываться предъ своими непріятелями униженнымъ и печальнымъ, и задобривать ихъ золотомъ, драгоценными каменьями, и низкими поклонами.

Дабы не столько подвержену бытъ дѣйсвіямъ насилія ихъ, старался онъ съ тѣмъ или другимъ Ташарскимъ принцемъ вступить въ союзъ, и обѣщалъ, лишь только бы взять за себя жену изъ знашна-

го состоянія, такую сумму, за которую можно купить королевство. Требованія его и самые подарки были опринупы. Только одна Аспраханская принцесса позволила ему посѣтить себя. Она приняла его, сидя на престолѣ. Въ царскомъ великолѣпїи блистала она Голкондскими діамантами; глаза ея сверкали, и казались повелѣвающими; чело ея было сѣдалищемъ величества. Альмамулинъ, приближась къ ней, казался отъ страха совсѣмъ внѣ себя. Она, увидя смущеніе, презрѣла его.

„Сей несчастный, сказала она, „будучи слабъ снести мое сіяніе, „думаетъ еще учинишься моимъ „повелителемъ. Удались и на- „слаждайся богатствомъ съ низкою „славою! Ты рожденъ токмо быть „бога-

„богатымъ; но великимъ никогда
„не будешь.,,

Альмамулинъ, понесши сіе
безчестіе, опустилъ крылья своего
честолюбія, и здѣлалъ новые про-
жекты къ благополучію, которые
хотя не столь были знашны, но
основательнѣе. Онъ создалъ домъ;
украсилъ увеселительные сады;
пересадилъ лѣса; снесъ горы; за-
велъ великія алеи; водометы на-
чали бить съ башень, и прину-
дилъ рѣки другое воспріять тече-
ніе.

Сіи перемѣны нравились ему;
но потомъ наскучили. Цвѣшны на
его увеселительныхъ ложахъ баль-
замировали воздухъ; но онъ не
обонялъ того; онъ одинъ не слы-
шалъ пихаго шума воды. Наку-
пилъ въ отдаленныхъ провинці-
яхъ помѣстьевъ; украсилъ ихъ
увесе.

увеселительными домами, которые принаровлены были къ различнымъ временамъ года. Но вскорѣ удовольствіе его въ столь различныхъ жилищахъ прошло; онъ опять возвратился въ Самаріанду, и далъ свободный входъ всеѣмъ похлѣбщикамъ. Столъ его всегда уславленъ былъ опмѣннѣйшими плодами; драгоценныя вина видны были сквозь кристальныя спаканы, и изящнѣйшія спеціи распространили свое упокоивающее благовоніе по его покоемъ. Трогающій звукъ лютни и согласіе прекрасныхъ голосовъ опгоняли всякую печаль; каждый часъ ознаменованъ былъ новымъ увеселеніемъ, и казалось, что удовольствіе обитаетъ въ его домѣ.

„Наконецъ нашелъ я вскричалъ онъ, правильное употребле-
„ніе

„ніе богатства. Я содѣлываю лю-
 „дей щасливыми, которые почто
 „мнѣ не завидуютъ; я наслажда-
 „юсь удовольствіемъ, что не толь-
 „ко учинюсь удивительнымъ, но
 „и буду въ безопасности, что
 „единственно токмо составляетъ
 „преимущество низкаго состоянія.
 „Благодѣшль тѣхъ, которые все-
 „гда окружаютъ его, долженъ со-
 „вершенно ожидать отъ нихъ прі-
 „язни, и какая опасность можетъ
 „повспрѣчаться съ человѣкомъ,
 „окружаемымъ истинными друзь-
 „ями?

Въ то время, когда говорилъ
 онъ еще симъ тономъ, разсылъ-
 щикъ судебный повѣстилъ явиться
 предъ Короля, и дать отвѣтъ
 въ принесенной на него жалобѣ.
 Похлѣбщики его, казавшіеся отъ
 изумленія совсѣмъ въ себя, одинъ
 по

по одному украдкою разошлись и никого не осталось къ его утѣшенію. Между тѣмъ онъ оправдался, и челобитчикъ, который былъ его любимецъ, и который ложно донесъ на него для того; поелику, по случаю осужденія своего благодѣтеля, надѣялся что-нибудь достать себѣ, наказанъ за ложный доносъ пошеркою своей вольности.

Тутъ позналъ Альмамулинъ, сколь много онъ обманулся, ожидая отъ людей, невольниковъ чувствъ ихъ, вѣрныхъ наклонностей и услугъ. Утрудаясь отъ бесполезнаго исканія средствъ для составленія благополучія помощію фанатическихъ увеселеній и расточительности, спалъ искать наконецъ мудреца, жившаго въ уединеніи на берегу Оксуса.

„Другъ мой, сказалъ ему сей
 „Философъ, ты попустилъ обма-
 „нуть себя ложному виду благъ.
 „Любовь богатства принудила те-
 „бя, приписать ему такое досто-
 „инство, котораго не дала ему
 „природа. Ты надѣялся, что со-
 „кровища доставятъ тебѣ что-ни-
 „будь чрезвычайное. Владѣніе ими
 „не содѣлываетъ насъ благоразум-
 „ными; ибо ты, при первомъ своемъ
 „вступленіи въ большой совѣтъ,
 „довольно дорого покупалъ пустой
 „шумъ, когда простой народъ да-
 „рилъ тебя своими радостными
 „плесками. Если бы богатства
 „давали намъ власть и великія чув-
 „ствованія: то не вострепешалъ
 „бы ты въ А... предъ женщиною,
 „и спранныя мысли о бракѣ, ко-
 „торый учинился бы для тебя не-
 „изсыхающимъ источникомъ со-
 „вер-

„вершенной досады, никогда бы не
 „пришли тебѣ на умъ. Омерзѣніе
 „и прискорбіе, которое ощущалъ
 „ты среди многихъ домовъ, дало
 „тебѣ познать, что таковыя уве-
 „селенія весьма скоро теряютъ пре-
 „лесть свою, и бывають отвра-
 „пительны; а что касается до
 „друзей, которыхъ думаютъ содѣ-
 „лать вѣрными себѣ хорошимъ
 „столомъ; то подлинно ты ихъ
 „испыталъ, какъ всѣ они тебя ос-
 „тавили. Но не воображай, что
 „блага земныя совсѣмъ безполезны.
 „Если съ благоразуміемъ удѣ-
 „лять ихъ требующимъ: то об-
 „легчаютъ онѣ боль неизлѣчи-
 „мыхъ болѣзней; останавливаютъ
 „уныніе, и предохраняютъ невин-
 „ность отъ ига притѣсненія. Въ
 „семъ онѣ сильны; старайся содѣ-
 „лать ихъ полезными тебѣ, и
 М 2 „употре-

„употребляй для снискиванія бла-
 „гополучія, какое токмо можно
 „имѣть въ здѣшней жизни. Оно
 „состоитъ въ несомнѣнной вѣрѣ,
 „что Богъ есть свидѣтель всѣхъ
 „твоихъ хорошихъ поступковъ, и
 „что ни одинъ изъ нихъ въ день
 „Суда не останется безъ награж-
 „денія.

Альмамулинъ, уловленъ будучи
 выговорами философа, употребилъ
 се наставленіе въ свою пользу;
 онъ послѣ того жилъ въ помѣ-
 стьяхъ своихъ мирно и спокойно,
 и скончался, оставивъ имѣніе вос-
 хващающимся наслѣдникамъ.

ОТДѢЛЕНІЕ 13.

Философскія мысли.

Видишь ли оный колосъ, кото-
 рый повергъ серпъ жнеца? Зерна
 его

его изочтены; каждое изъ нихъ имѣетъ нѣчто опличающее его отъ прочихъ. Раздѣлъ уже учиненъ. Нѣкоторыя зерна назначены для пшницъ небесныхъ, которыя ни сѣютъ ни жнутъ; другія для насѣкомыхъ, презираемыхъ людьми; послѣку не знаятъ они ни употребленія ихъ ни пользы, но любимыхъ Богу, яко Творцу ихъ; иныя для земли, дабы сохранить родъ, а прочее для крестянина и дѣтей его.

Удивляйся вѣрности, съ каковою исполняютъ времена года свои обязанности. Каждое имѣетъ свое собственное употребленіе и особенную доброту. Весна обѣщаетъ, ибо она есть время надежды; лѣто и осень поручаются, ибо онѣ суть времена благодѣяніи; а зима, сіе бесплодное время покоя, пригото-

ляетъ новыя надежды, за ко-
рыми будущъ слѣдовать новыя бла-
годѣянія.

Люди многимъ весьма спаси-
тельнымъ вещамъ придали про-
тивныя эпитеты. Напримѣръ, го-
ворятъ они: суровая работа, но
она укрѣпляетъ тѣло; ужасный
мракъ, но онъ приглашаетъ насъ
къ покою; жестокія несчастія, но
онѣ приводятъ насъ къ добродѣ-
тели и смирению. Разсуждай о
самыхъ вещахъ не придерживаясь
эпитетъ, (прилагательныхъ и-
менъ).

Находится нравственное рав-
новѣсіе, и душа часто не знаетъ,
на которую должно склониться
сторону. Если сіе съ тобою
случится, всегда предпочитай то,
что больше требуетъ труда, и
меньше обѣщаетъ удовольствія;
ибо

ибо естли бы не было поощреній
удовольствія и отвращенія къ
труду: то бы равновѣсіе не имѣ-
ло мѣста. Приведи душу твою
въ то положеніе, которое ей при-
личествуетъ.

Люди много о себѣ мысля-
щіе не охотно слушаютъ о пре-
красныхъ вещахъ: ибо они бо-
ятся, при изъявленіи своего удив-
ленія или нечувствительности,
обнаружить свой недостатокъ во
вкусѣ, или невѣжество.

О Т Д Ъ Л Е Н І Е 14.

Басни о Тифонѣ и Эндиміорѣ.

Въ древнія времена Аврора,
весьма сильно влюбившись въ Ти-
фона, дабы всегда наслаждаться
супружескимъ его обхожденіемъ,
просила Юпитера дароватьъ любим-
цу ея безсмертіе.

М 4. Но

Но по женской неразсмотрительности позабыла присоединить къ себѣ прозбѣ по обстоятельству, чтобъ старость никогда его не обременяла. Юпитеръ удовольствовалъ ея желанію, и освободилъ Тифона отъ необходимости умереть: но весьма жалостная и болѣзненная старость постигла его, такъ какъ обыкновенно это случается съ безсмертными, коихъ тягость лѣтъ непрестанно умножается. Наконецъ сіе бѣдное Тифоново состояніе столько пронудило Юпитера, что онъ изъ состраданія превратилъ его въ кузнецка.

Сія басня есть разумное и живое изображеніе роскоши. Она съ начала, подобно упренней зарѣ, [Аврора] имѣетъ столь много прелести, что люди желаютъ, чтобъ

чтобъ сія радость вѣчно продолжалась, и была съ ними неразлучна, не помышляя о скукѣ и досадѣ, которая впредь, подобно обременительной старости, сверхъ чаянія постигнетъ ихъ, такъ, что таковые люди, хотя напоследокъ оставляютъ любострастные поступки; но поелику чувственное пожеланіе и страсть остается съ ними, увеселяются разговорами и повѣствованіями о такихъ вещахъ, которыя въ цвѣтущемъ ихъ возрастѣ доставляли имъ чувственное удовольствіе. Такъ вообще поступаютъ любострастные старцы и дряхлые; оныя рассказываютъ о своихъ юношескихъ вершопрашествахъ весьма часто въ гнусныхъ выраженіяхъ; а сіи о своихъ геройскихъ подвигахъ. Сіи старцы съ обѣихъ сторонъ похо-

М 5 дятъ

дять на кузнечиковъ, которыхъ живость и сила состоятъ токмо въ голосъ.

Луна, по сказанію Басни, сильно влюбилась въ пастуха Эндиміора. Родъ обхожденія ся съ нимъ былъ совсѣмъ необыкновенный и странный. Онъ леживалъ въ одной природою устроенной пещерѣ внизу каменныхъ утесовъ, и сыпалъ почши всегда; а Луна, весьма часто низходя съ неба, цѣловала сонливаго красавца, и потомъ опять всходила на небо.

При семъ случаѣ то было весьма достойно замѣчанія, что отъ недѣлительности спящаго Эндиміора не послѣдовало нималѣйшаго вреда во внѣшнихъ его обстоятельствахъ: ибо Луна между тѣмъ смотрѣла за скотомъ любимца ся, отъ чего онъ учинился весьма

естьма шучнымъ, и преимущественно умножался такъ, что ни одинъ пастухъ не имѣлъ столько изряднаго и многочисленнаго стада.——

Сія Басня повидимому есть картина образа мыслей и нравовъ Принцевъ. Они, будучи высокомерны и склонны къ подозрѣнію, рѣдко избираютъ въ число друзей своихъ такихъ особъ, которыя, имѣя много прозорливости и великую склонность мѣшались во многія дѣла, мало спятъ, и всегда бодрствуютъ; но наипаче такихъ, которые имѣютъ спокойное и по-дражающее свойство; которые съ просподушною покорностію всегда любятъ то, что любезно Принцамъ; которые ничего не издѣиваютъ, но показываютъ себя не любопытными, словомъ, людьми не мысля.

мыслящими, но повидимому спящими. Съ таковыми людьми Принцы, при низхожденіи съ престола, подобно какъ Луна съ высокой сферы, и по опложеніи характера, котораго всегдашнее удержаніе было бы для нихъ весьма несносно, вообще находили удовольствіе дружески обходиться, и были такъ же увѣрены, что имъ при сихъ обстоятельствахъ нѣчего было опасаться.

Сіе особливо примѣчено за Императоромъ Тиверіемъ, въ разсужденіи одного Принца, съ которымъ обходился онъ весьма щекопливо. Тѣ шокмо были его любимцами, которые совершенно знали свойство и нравы его, но впрочемъ во всѣхъ поступкахъ всегда показывали себя глупыми.

Такое

Такое же обыкновеніе имѣлъ Людовикъ XI, король Французскій, прозорливѣйшій и расторопнѣйшій Государь.

Обстоятельство въ Баснѣ о пещерѣ Эндиміоровой весьма изящно. Поелику вообще любимцы Принцевъ обладаютъ нѣсколькими пріятными домами или увеселительными садами, куда они весьма часто приглашаютъ ихъ для отдохновенія и успокоенія духа.

Таковые любимцы всегда достаютъ себѣ щастіе: ибо хотя Принцы можетъ быть не возводятъ ихъ на высокія достоинства; однако шѣмъ щедрѣе дарятъ ихъ; поелику они любятъ Принцевъ по одной истинной склонности, а не для выгоды.



ОТДѢЛЕНІЕ 15.

Истинная исторія.

Издревле Аеины были жилищемъ Музъ превосходнѣйшимъ на свѣтѣ. Жаждущее просвѣщенія юношество стекалось туда со всѣхъ мѣстъ. Римлянинъ Титъ Квинтъ Флавій равномерно посѣтилъ сіе училище. Флавій во время своего тамъ пребыванія завелъ знакомство. Онъ совершенно подружился съ однимъ знаменитымъ и богатымъ человекомъ, по имени Гессипомъ. Вскорѣ оба сіи друзья соединились такъ, что казалось какъ будто въ обонхъ одна шокмо живетъ душа. Между тѣмъ Гессипъ влюбился въ одну достойную почтенія Софронію; онъ уловилъ ее, соглашеносъ съ обѣихъ сторонамъ

ронѣ, и приготавливались къ браку. И такъ хотя ничто не сопротивлялось желанію Гессипову, токмо онѣ не прежде могъ почестъ себя совершенно щастливымъ, какъ увѣдомивъ о своемъ удовольствіи Тита. Онѣ открылъ ему предпріятіе свое; да и вскорѣ потомъ привелъ его къ красавицѣ.

Едва влюбленный другъ показалъ Титу Софронію, вдругъ дружба совсѣмъ невиннымъ образомъ чрезвычайно поколебалось. Ибо Титъ съ того мгновенія, сильно влюбившись въ прекрасную Гречанку, съ одной стороны дружествомъ, а съ другой любовію столь жестоко мучимъ былъ, что отъ того здѣлался боленъ. Хотя познавалъ онъ, сколь подло напастъ на своего друга съ самой чувствительнѣйшей стороны, гдѣ господствовала любовь :

бовъ: но въ то же самое время оправдывалъ свою собственную наклонность, спорить съ другомъ о сей красавицѣ. Представленія и сильныя душевныя движенія умножали его горячку, а смущеніе, которое чувствовалъ, стараясь открыть начало своего страданія, весьма скоро повергло его въ опасность жизни.

Гессипъ, извѣстившись между тѣмъ о болѣзни друга своего, заблался неутѣшенъ, и когда услышалъ отъ врачей, что другъ его точно умретъ, естъли не объявитъ причины своей печали: то заклиналъ Тита открыть ему тайну. Но чѣмъ больше Гессипъ пристаивалъ къ нему; тѣмъ больше упорствовалъ сказать ему истину.

Титъ думалъ, что безчестно Римлянину открыть свою слабость, и признашельностію въ непозволен-

ной

ной страсти повредишь нѣжность
 дружества. Иногда сожалѣлъ онъ о
 томъ, что завелъ съ Гессипомъ
 столь тѣсную дружбу; иногда упре-
 калъ себя измѣною, которую вды-
 хала ему великая сила любви. Но
 поелику любовь всегда дерзновен-
 нѣе дружества, и припомъ Типъ
 находился въ обстоятельстве, въ
 возвѣщавшихъ ему близкій конецъ:
 то напоследокъ открылъ Гессипу
 причину своего несчастія. Между
 тѣмъ признался онъ съ шокимъ
 смущеніемъ и съ столь великимъ
 прискорбіемъ, что Гессипъ почти
 столь же много возимѣлъ состра-
 данія къ сему неразумному любов-
 нику, сколько имѣлъ нѣжности къ
 Софроніи. При открытіи сей тайны
 Гессипъ смутился, воздыхалъ и на-
 блюдалъ глубокое молчаніе. Любовь
 въ душѣ его сражалась съ друже-
 ствомъ

ствомъ и искреннее дружество съ
нѣжною любовію за красавицу; онъ
не зналъ на что рѣшиться, друга
ли предать смерти, или оставить
свою невѣсту? Разумъ жодапайство-
валъ за друга, а сердце за Софронію.
Наконецъ любовь уступила дружбѣ;
онъ препоручилъ красавицу Тиму
на слѣдующихъ условіяхъ:

Онъ, то есть Гессипъ, для
избѣжанія худаго предлога, публи-
чно сочешался съ пригожею Гре-
чанкою; а Тиму надлежало вмѣсто
его ночью взойти на брачное ложе,
но чтобъ во всемъ весьма осторо-
жно поступлено было, дабы Софро-
нія нимало того не примѣтила. Сіе
произведено въ дѣйство, и молодо-
му Римлянину нечаянно удалось.

Спустя нѣсколько времени
Тимъ позванъ былъ въ Римъ. Не
желая опустить своей любезной,
онъ

онъ далъ знать Аѳинскому Сенату о всемъ случившемся, и требовалъ: чтобъ уступили ему Софронію, такъ какъ жену, которая, со времени публичнаго сочешанія ея съ Гессипомъ, исполняла всѣ должности супруги въ разсужденіи его. Главный Сенатъ немедленно далъ Тиму судъ, и Софронія, которая узнала оглупости Гессиповой, употребила къ тому всѣ силы, чтобъ Тимъ выигралъ.

При сихъ обстоятельствевахъ судьба Гессипова весьма поколебалась. Аѳинскій Сенатъ, спараясь отмстить за безчестіе, которое нанесъ городу его согражданинъ, отнялъ у Гессипа все имѣніе, и изгналъ вѣчно изъ отечества. Такимъ образомъ онъ принужденъ былъ переходить изъ одной стра-

ны въ другую и претерпѣвать повсюду великую бѣдноту.

Наконецъ сей несчастный вознамѣрился отправиться въ Римъ. Онъ надѣялся, что можетъ быть благодарность побудитъ Типа возымѣть надъ нимъ состраданіе. Почему послѣдовалъ въ Римъ, и пошелъ въ Капитолію, гдѣ Типъ занималъ мѣсто между Сенаторами. Онъ спалъ прямо прошивъ Типа, дабы тѣмъ лучше имъ узнану быть: но, или старой другъ не усмотрѣлъ его, или, поелику сей бѣдный Грекъ весьма перемѣнился, Сенаторъ не позналъ Гессипа.

Гессипъ, неутомимый Гессипъ принялъ то за хитрую полишку. Онъ подумалъ, что Типъ его презираетъ. Въ сихъ мысляхъ перемѣнилъ онъ свое предпріятіе; оставилъ Римъ, и сокрылся недалеко

леко отъ города въ старой пещерѣ. Тѣмъ хотѣлъ окончить бѣдностью насильственной смертію, въ которую повергло его не иное что, какъ искреннѣйшее дружество. Тогда представлялось уму его все то, что шокмо можетъ всегда представлять себѣ весьма опечаленная душа.

Онъ проклиналъ дружество, злословилъ любовь, осыпалъ ругательствами опечество свое, бранилъ всѣхъ людей, поносилъ Божество, и наконецъ призывалъ на помощь Фурій. Между тѣмъ наступила ночь, и нечаянно подошли къ пещерѣ два разбойника, которые другъ съ другомъ ссорились за добычу, дрались и проливали кровь.

Одинъ разбойникъ Публий Ампушъ, умертвивъ своего товарища, спасся бѣгствомъ. Въ слѣдую-

щее утро, нашедъ подлѣ жилища Гессипова мертвый трупъ, почли сего несчастнаго убійцею. Схватили его, и повели въ судъ, гдѣ тогда первое мѣсто занималъ Консулъ фарусъ.

Гессипъ, который весьма доволенъ былъ симъ приключеніемъ, немедленно объявилъ себя убійцею, и по собственному своему признанію осужденъ на смерть. Лишь только хотѣли изъ Капитоліи вести его на мѣсто казни, вдругъ Сенаторъ Титъ узналъ его.

Сей благородный Римлянинъ, видя друга своего въ такихъ печальныхъ обстоятельствахъ, чрезвычайно изумился; и когда искренняя признательность овладѣла его сердцемъ: то, вставъ со стула палъ на выю Гессипу, и призналъ себя виновникомъ того дѣла, за
которое

которое честнаго иностранца приговорено казнить.

Весь Сенатъ, видя Римскаго Сенатора, который обвинялъ себя въ такомъ пресупленіи, и весьма желалъ наказанія, заслуживаемаго убивствомъ, и равнымъ образомъ незнакомца уже признавшагося въ злодѣяніи, въ крайнее пришелъ удивленіе. Между тѣмъ дошолъ пребывало сіе въ неизвѣстности, пока Публій Ампусъ, дѣйствительный убійца, не продрался сквозь множество народа, и не объявилъ публично о убивствѣ. Сей человекъ примѣшилъ, что самое беззаконіе не можетъ остановить благородныхъ дѣйствій добродѣтели; онъ, какъ скоро увидѣлъ сихъ почтенныхъ друзей, которые наперерывъ спарались одинъ за другаго положить жизнь, и при всемъ томъ за беззаконіе,

коніе, въ коемъ они оба были: невиновны, признался.

Какъ скоро открылась испинна; тотчасъ Типа и Гессипа освободили; да и что еще больше, даровали также свободу и убійцѣ Ампуспу: поелику онъ своимъ признаніемъ учинилъ превосходное дѣло, и удачно рѣшилъ сомнѣніе.

Послѣ того Типъ не только доволенъ былъ спасеніемъ жизни Гессиповой; но и опладъ ему половину имѣнія, и при томъ сестру свою Флювію въ супружество. Почему послѣдствіе, не взирая на всѣ предвѣдущія скучныя обстоятельства, было вождѣбно и превосходно.



ОТДѢЛЕНІЕ 16.

Сравненіе удовольствія съ досадою.

По повѣствованію одного древняго писателя, нѣкоторый изъ боговъ хотѣлъ удовольствіе и досаду вмѣстѣ спопить. Но опыты его не далѣе достигли, какъ что сіи оба непріятели слились своими концами, и виѣшнею фигурою образовали токмо амфибія спранныго образа.

Изобрѣшатель сей басни по-видимому больше заслуживаетъ одобренія, нежели сколько заслужилъ бы Юпитеръ, когда удалось бы ему въ твореніи его. Онъ хотѣлъ сліяніемъ нашихъ пріятныхъ и прошивныхъ приключеній подать разумное наставленіе, что сіе смѣшеніе доставляетъ нашему

благополучію изящный вкусъ, и ядъ съ прошивуядіемъ имѣютъ превосходное противоположеніе въ нравственномъ, нежели въ физическомъ разумѣ.

Удовольствіе граничитъ съ досадою, такъ какъ сѣмя Божества нашего духа съ брєніемъ скопѣдобнаго естества. Мы отъ перваго къ послѣдней такъ непримѣтно можемъ переходить, какъ будто между сими прошивуположенными чувствованіями никакого нѣтъ промежутка. Я не удивляюсь задумчивому, который при самомъ удовольствіи показываетъ печальное чело; и когда улыбается, то повидимому тогда же тайно плачетъ. Удовольствіе его покрыто чернымъ облакомъ. Но мудрый весьма часто бываетъ таковымъ задумчивымъ. Онъ, даже при наслажде-

слажденіи своими удовольствіями, показываешь нѣкоторое равнодушіе, которое есть первая степень задумчивости. Отъ досады до удовольствія весьма малое разстояніе; хоша впрочемъ мы не признаемся, что послѣ мрачныхъ облаковъ столь же скоро можно ожидать свѣтлаго неба, какъ послѣ пріятныхъ часовъ печальныхъ дней. Среди несчастнѣйшихъ приключеній часто весьма удобно плѣняется и успокоиваетъ насъ малѣйшая надежда, которая въ другомъ положеніи показалась бы намъ смѣшною и неосновательною. Мы столько же разумѣемъ науку искусно себя мучить; сколько науку искусно обманывать себя. Спросили одного человѣка, находившагося въ величайшемъ прискорбіи, для чего онъ не плачетъ? Плакать! отвѣчалъ онъ,

онѣ, нѣтъ, я бы отъ бѣшенства смѣлся. Въ самомъ дѣлѣ онѣ смѣлся съ видомъ меньше притворнымъ, нежели суровымъ.

Въ нѣжной задумчивости находишься нѣкоторый родъ удовольствія, подобно какъ въ полночи дѣта оптимъная пріятность сего времени года. Предмѣтъ, извлекающій у насъ слезы, всегда оспается любезнѣйшимъ предмѣтомъ и идоломъ нашего сердца. Долговременное владѣніе тѣмъ, что приносило намъ удовольствіе, оспариваетъ, даже во время потери онаго, древнія требованія на наше дружество. Антоній отъ Клеопатры учинился несчастнымъ. Онѣ умиралъ отъ ея коварства: но не было для него пріятнѣе смерти, какъ смерть принятая отъ ея рукъ. Онѣ былъ даже въ сіе время потѣ же Анто-
ній,

ній, котораго сія прелестная Принцесса прежде того очаровала. Воспоминаніе того времени, въ которое наслаждались мы удовольствіемъ, возбуждаетъ воображеніе и прежнія представленія, производящія въ насъ всегда одинакія чувствованія. Добрый характеръ принимаетъ нашъ нравственный вкусъ даже въ то время, когда мы обвиняемъ себя; послѣду чувствуемъ, что удобнѣе впасть въ слабости, нежели исполнять великія добродѣтели. Во время препровождаемое нами въ задумчивости, думаемъ мы сокровенно найти что-нибудь къ нашему утѣшенію, лучъ надежды изъ хаоса чувствованій, который извлекаемъ мы съ великимъ трудомъ и подъ чувствомъ заслуги.

Люди, имѣющіе рану на шѣлѣ, весьма будутъ довольны, когда освободимъ мы ихъ отъ мучительной досады: но оплакивающій смерть любезнаго человека, мало благодаритъ насъ будешь, естли представимъ ему вечернюю музыку. Досада у обоихъ неодинакова. Здѣсь происходитъ она изъ вкушаемаго удовольствія, и существуетъ въ хаосѣ нашихъ благороднѣйшихъ склонностей, которыя всегда производятъ благородное чувствованіе, даже при самомъ изліяніи крови; а тамъ свирѣпствуетъ она въ загнившемъ сокѣ, и опниваетъ у души своимъ насилиемъ силу господствовать надъ собою.

Нравоучители дѣлаютъ намъ весьма основательное привѣтствіе, когда они увѣряютъ насъ, что стеченіе

стеченіе досады и пріятности означаетъ путь, исполненный намѣреній, для предохраненія насъ въ обѣихъ чувствованіяхъ отъ опущеній. Если бы способъ, какъ дѣйствуютъ на насъ удовольствіе и досада, лучше можно бы было изъяснить, нежели какъ доселѣ изъясняли мудрые; то бы въ семъ случаѣ больше изъясненій потемнилось. Удовольствіе происходитъ изъ чувствованія красоты, а красота находится въ согласіи частей, и въ ихъ пропорціи съ цѣлымъ. — Но дѣйствуетъ ли на насъ сіе согласіе? Можетъ быть посредствомъ естественнаго вкуса, который находимъ мы въ порядкѣ, и который есть родъ первоначальныхъ спрашекъ: но сіе изъясненіе достаточно ли будетъ для распространенія даже до чувственныхныхъ

венныхъ удовольствій, которыя вдругъ касаются шѣла, крови и строенія нервъ? Можемъ ли приписать мы сей махерін вкусъ порядка и пропорцій?

Е тѣли бы кто сталъ утверждать, что наружнія нити нашихъ нервъ имѣютъ такія вершины и ошупительныя почки, которыя при чувствованіи отъ внѣ чувствительными предметами столь совокупно протасмы бывають, что отъ сей гармоніи происходитъ сотрясеніе, переходящее потомъ въ душу: то изъ великихъ или малыхъ степеней сихъ прикосновеній можно бы вывести заключеніе, отъ чего удовольствіе и досада такъ смѣжны. Можетъ быть осталось бы нѣсколько неприкосновенныхъ почекъ, которыя бы не чувствовали противнаго или пріятнаго.

Враз-

Въ разсужденіи духовнаго удовольствія можно удобнѣе найти причину, почему оное изгоняемо бываетъ даже небольшою печалію. Наши удовольствія, произходящія отъ какого-нибудь предмѣта, не всегда способны совершенно загладить всѣ слѣды и спрахи, коимъ-то прежде впечатлѣла досада; и если, при наслажденіи настоящимъ удовольствіемъ, поспѣваетъ забота о будущемъ злѣ: то при семъ случаѣ сокрушеніе души можетъ быть весьма естественное. Пьяный не чувствуетъ досады во время своего головокруженія. Но то пьяный, копорому наипаче должно приписать безчувственный сонъ, нежели доброе чувствованіе. Печаль мудраго и спокойная задумчивость, простирающаяся иногда до благороднѣйшаго пьянства его удоволь-

О

воль-

вольствія, столь же изящна, какъ слезы восхищенной матери, при рожденіи ея младенца.

Тѣлесные соки великое дѣлаютъ возмущеніе противъ удовольствія и досады, и можетъ быть суть перьвые источники сего смѣшенія. Ударъ, и другое положеніе, въ которое они приводятся, напослѣдокъ бываетъ имъ несносно. И такъ приходятъ они опять въ прежнее положеніе.——Естьли бы сторона, съ которой каждый смотритъ на свѣтъ, не столь была разспросна; естьли бы наша душа меньше имѣла въ сея ограниченности препятствій, дабы проникали предмѣты въ сердце: то можно бы заключить, что удовольствіе сея стольже содѣлалось чисто, какъ досада не смѣшанна.

Мы не можемъ имѣть ни въ высочайшей степени удовольствія, ни досады. И то и другое зависитъ отъ нравственнаго нашего состоянія. Первое было бы награжденіемъ высочайшей добродѣтели, а другое наказаніемъ совершеннѣйшей злобы. Мы по своей ограниченности не достигаемъ ни до столь превосходной степени добродѣтели, ни злобы. Величайшее чувство противности и пріятности привело бы все строеніе нашей машины въ состояніе разрушенія. И такъ къ щастію всегда находимъ мы при высочайшемъ удовольствіи пустяки и порождія мѣста; а при досадѣ скрытые золотые родники надежды и оптимизма, которые по крайней мѣрѣ нѣсколько дѣлаютъ намъ нечувствительною колику.

Великое удовольствіе, говоритъ Монпанье, больше равновѣсно, не увеселительно и пріятно. Часто воздыхаютъ при ономъ, зная, что оно непродолжительно. Истинный христіанинъ, когда объемлетъ его восторгъ вѣры, скрываетъ сіи чувствованія въ сердцѣ своемъ. Сіе происходитъ отъ подобострастія, которое раждается отъ превосходныхъ предмѣтовъ, и которое Спиховорецъ весьма собственнно называетъ зрителемъ всеприсутствія.

Досада сохраняетъ здравіе разума, и оказываетъ ему больше услугъ, нежели удовольствія. Надобно иногда, пришедши въ необычайную радость, вдругъ представить печальный предмѣтъ, дабы вкусъ радости освѣжить пріятною кислотою, которая столь же нра-

вится душѣ, какъ желудку при
пищѣ.

Удовольствіе часто произте-
каетъ изъ столь же мутныхъ ис-
точниковъ, какъ и досада; и орудія,
для отдаленія перваго, доспащны-
ны были бы также обезсмыслили на-
ши чувствованія во время послѣд-
ней. Еслили духъ вкушаетъ ра-
дость: то чувствованія его тогда
столь же постоянны и тверды,
какъ когда онъ бываетъ печаленъ.
Мудрый лучше понесетъ тѣлесную
болѣзнь, нежели раны души, при
нападеніи на его честь и добродѣ-
тель. Но въ разсужденіи удовольств-
вія онъ охотно предпочтетъ духов-
ное тѣлесному. Простый народъ
шокмо въ шомъ аниподъ.

Люди съ охотою принимаютъ
участіе въ удовольствіи ихъ ближ-
няго: но не уповашельно, чтобъ

они изъ любопытства спали про-
бовать также досаду. Спрашиваютъ
мысленно себя: что будемъ мы
чувствовать во время несчастія, и
почему, видя слезы другихъ, ча-
сто плачемъ не съ такимъ при-
скорбіемъ, какъ при собственномъ
злполучіи?

Мы уважаемъ добродѣтель,
терпѣніе и людскость мудраго, ко-
гда позволяемъ ему цѣнить нашу
досаду; но когда подаемъ случай,
сверхъ его чаянія пробовать наше
удовольствіе: то уважаемъ соб-
ственную добродѣтель, и увеличи-
ваемъ духъ.

Радость больше содѣлала не-
щастныхъ, нежели печаль, и удоб-
нѣе отъ радости учиниться глу-
пымъ, нежели отъ печали умереть.

Великіе люди не прежде бы-
ваютъ смѣшными, какъ по откры-
тіи

пін намъ своихъ околичностей во время досады или удовольствія. Когда они подобно дѣтямъ веселятся или печалятся: то сіе есть отпрыскъ низкихъ чувствованій, сродныхъ простому народу. Пріятная улыбка и двѣ слезинки выроняемая героемъ плѣняютъ его. Ничего болѣе не можно въ немъ примѣтить. Мудрый лучше можетъ сокрыть свою досаду, нежели удовольствіе. Простой народъ не можетъ ни того ни другаго.

Въ вѣрѣ надлежитъ также быть удовольствіямъ; поелику она есть вѣра благополучія. Она должна быть цѣлебною правою, для болѣзней разума и жизни; а когда сама причиняетъ оныя: то сладость ихъ драгоцѣннѣе восторговъ земныхъ удовольствій.

Величайшее удовольствіе, говоритъ одинъ Англичанинъ, должно быть скромно и непримѣтно, такъ какъ удовольствіе нашего здравія. Когда мы чувствуемъ, что здоровы: то хотя ощущаемъ нѣчто, но нѣтъ ни шума, ни чувственнаго воскипѣнія. Почти такъовы же суть и чувствованія вѣры.

Опчаспи имѣтъ чувствованіе совершенствъ Божества; унованіе на Провидѣніе; наблюденіе того, чѣмъбъ учиниться совершеннѣйшимъ въ должностяхъ добродѣтели, и надежда будущей жизни суть числѣйшіе источники, изъ копорыхъ почерпаются удовольствія вѣры.

Какъ удовольствіе прошиву-полагается досадѣ: такъ надежда содержится къ страху. Сии двѣ страсти суть плодоноснѣйшія матери

тери перьвыхъ оныхъ чувствованій. Настоящая печаль намъ гораздо чувствительнѣе; а настоящее удовольствіе не такъ долго вкушаемъ съ пріятностію, какъ простое представленіе будущаго.

Между-тѣмъ страхъ и надежда суть два благодѣянія естества нашего. Сія побуждаетъ насъ къ дѣйствіямъ и великимъ подвигамъ; а оный погашаетъ чрезмѣрный пламень, посредствомъ печальныхъ представлений. Они подобны дню, въ который солнце то проникаетъ сквозь облаковъ, то опять скрывается.

Я почишаю того счастливымъ человекомъ, который знаетъ участіе, которое имѣетъ онъ въ страхъ и надеждѣ, содержащъ въ равновѣсіи. Весьма хорошо прогуливаться иногда въ пасмурную погоду.

Должно воспоминашь пріятнѣйшіе дни; и вкусъ нашъ въ щастіи непремѣнно долженъ растворенъ быть нещастіемъ.

ОТДѢЛЕНІЕ 17.

ЧЕСТОЛЮБІЕ.

Аллегорическая повѣсть.

Въ срединѣ одного лѣса, въ мѣстѣ убѣжища, гдѣ спокойствіе и миръ господствовали, жилъ Филемонъ. Угрызающія заботы, печаль и терзанія совѣсти спрашились проникнуть въ его жилище; честолюбіе шокмо надѣялось когда-нибудь шуда вкрасься.

Возлюбленный Богами Филемонъ приносилъ имъ чистую жертву, возлагая на олшарь въ знакъ своей

своей благодарности за ихъ благодаренія иногда агнца, иногда овна. Земля покорствующая его трудолюбивымъ рукамъ, производила въ изобиліи все нужное для его пропитанія. Онъ убѣгалъ шума городовъ, и посѣщалъ оныя только кой-когда, не съ другимъ какимъ намѣреніемъ, какъ для промѣна носимыхъ имъ шуда плодовъ на сѣмена всякаго рода, кои употреблялъ онъ на укрѣпленіе полей.

Когда ни возвращался онъ съ сего краткаго пути въ домъ, всегда шалашъ его казался ему драгоценнѣе прежняго. Гебенное дерево, мамоншъ и позолоша, копорыя украшаютъ дома великихъ людсй, не блистали, какъ легко догадаться можно, въ жилищѣ нашего философа. Единая природа взяла на свой кошпъ всѣ домашніе уборы;

уборы, и посвятила себя на укрѣпленіе онаго.

Двойной слой одушевленной зелени скрывалъ жилище его отъ взоровъ путешествующихъ. Прозрачный ручей истощалъ для него свою воду, и обвивался около его шалаша. Сію воду пилъ Филемонъ, и поливалъ оною также свои цвѣты.

Онъ, не имѣя ложныхъ друзей, вѣрломныхъ любовницъ и прислужниковъ, жилъ щастливо. Сердце его дополъ было свободно отъ снрасшей. Боги наградили благочестіе его сими дарами. Но ревность его начинала простывать. Съ того мгновенія казалось ему, что онъ единообразную препровождаетъ жизнь. Онъ жаловался на свою судьбу.

Изобиліе всегда болѣе и болѣе его плѣняло; открылось пространное поле

поле желаніямъ; наконецъ честолюбіе проникло туда, куда оно еще никогда не находило входа. Какъ скоро укоренилось оно въ сердцѣ Филемоновомъ: то наполнило его весьма суешными намѣреніями. Филемонъ весьма скоро примѣтилъ печальныя дѣйствія онаго. Разгнѣванные Боги удалились отъ шалаша его; жажда богатства мучила, и честолюбіе побудило его просить Боговъ, чтобъ они неопровергаемымъ чертежамъ щасія его ниспослали благодать и благословеніе.

Филемонъ издавна приносилъ жертвы. Но тутъ жертвовалъ имъ гораздо съ большею ревностію противъ прежняго. Жертвенники орошались кровію отборнаго скопѣизъ его спада.

Нѣкогда въ глупости своихъ мыслей умолялъ онъ Боговъ, чтобъ
они

они ручей, протекавшій мимо шалаша его, превратили въ великую рѣку; а челнокъ, пущенный имъ на воду, въ богато нагруженный корабль. Вдругъ громовый ударъ послѣдовалъ за его прошеніемъ. Онъ посчелъ сіе хорошимъ предзнаменованіемъ; и твердо надѣясь, что небо принимаетъ великое участіе въ предположеніяхъ его, съ блъ съ отважностію въ свой челнокъ, и ожидалъ, когда готовилась ему мечь, съ величайшею безопасностію исполненія своего желанія. Когда наступило то мгновеніе, въ которое Филемонъ по своему мнѣнію долженствовалъ выслушанъ быть, честолюбіе довершило несчастіе легковѣрнаго ея послѣдователя.

Вдругъ ручей удивительно воскипѣлъ; рѣки низпадающія изъ около лежащихъ горъ смѣшали его
съ

съ своею пѣвнящеюся водою; открылась новая рѣка, и увлекла много съ собою земли. Челнокъ превращенный чудеснымъ образомъ въ корабль былъ поднятъ волнами и стремительно понесся. Хотя Филемонъ въ сіе мгновеніе почиталъ себя щасливымъ: [ибо корабль, въ коемъ онъ плылъ, былъ нагруженъ драгоцѣннѣйшими сокровищами;] однако весьма было ему чувствительно, когда издали увидѣлъ гибель своего шалаша, въ коемъ болѣе двѣнадцати лѣтъ препровождалъ прекрасные и щасливые дни.

По впаденіи рѣки въ море, Филемонъ и корабль его находились также на открытомъ. Лишь только потерялъ онъ совершенно изъ вида землю: то опять, пришедъ отъ испуга въ самого себя,

Вспо-

вспомнилъ, что позабылъ просить Боговъ, чтобъ они также благополучно доставили корабль его въ пристань. Но то было уже поздно; онъ тщетно призывалъ Боговъ, бывшихъ до толъ его покровителями: ибо привлекъ ихъ на себя гибель.

Море восколебалось; волны пѣнились; ужасная буря напала на корабль со всѣхъ сторонъ; ярящійся валъ ударилъ оный объ одинъ подводный камень; корабль прошибло: и такъ вскорѣ потомъ со всѣми богатствами, которыми онъ нагруженъ былъ, поглощенъ моремъ.

Филемонъ, по долгомъ сраженіи съ сею страшною стихіею, истощившись въ силахъ, былъ выброшенъ на не обитаемый берегъ. Прежде нежели испустилъ духъ, онъ успѣлъ при-

признался онъ, что за безразсудное желаніе тысящекратно заслужилъ сію поносною смерть.

Препоручимъ нашу судьбу благому Провидѣнію. Ахъ! чело-вѣкъ гораздо любезнѣе ему, нежели самому себѣ. Еслили благо-разуміе не будетъ управлятъ на-шими желаніями: то надлежитъ намъ спасаться, учинишься подоб-но Филемону жертвою ихъ без-разсудности.

ОТДѢЛЕНІЕ 18.

Сила вѣры.

Когда Калифъ Гуссейнъ, сынъ великаго Али, сидѣлъ за столомъ: то одинъ невольникъ уронилъ блю-до съ горячимъ Сарачинскимъ пше-номъ ему на голову. Гуссейнъ ки-

П нуль

нулъ на него гнѣвный взоръ, невольникъ запрепешалъ, повергся на землю, и говорилъ изъ Алкорана слѣдующія слова: „Рай приготовленъ для тѣхъ, которые удерживаютъ и укрощаютъ свой гнѣвъ.

Гуссейнъ отвѣчаетъ съ холоднымъ видомъ.

„Я не гнѣваюсь.

Невольникъ, который продолжаетъ изъ Алкорана:

„И которые прощаютъ ихъ обидѣвшихъ.

Гуссейнъ не смотря на него:

„Я тебѣ прощаю.

Невольникъ, который всегда прибавляетъ по списку:

„И Богъ чрезмѣрно любитъ тѣхъ, которые за зло платятъ добромъ.

Гуссейнъ, подавая ему ласково руку:

Все

„Все это хорошо. Еспань!
Я дарю тебѣ вольность и 400
драхмѣ серебра.

При сихъ словахъ невольникъ
тысящекратно благодарилъ добро-
дѣтельного Калифа.

Государь мой! вскричалъ онъ
попомъ, ты подобенъ дереву,
имѣющему множество листьевъ и
плодовъ; оно служишь своею тѣ-
нью и плодами даже тому, копо-
раго безразсудная рука бросаетъ въ
него камнями.

ОТДѢЛЕНІЕ 19.

Присутствіе духа.

Правосудный Боже! Если ты
позволяешь тираннамъ наслаждать-
ся душевнымъ спокойствіемъ; то

какое имѣютъ предъ нами преимущество добрые государи?

Гегіагъ, который по своей неслыханной жестокости былъ оп-
вращеніемъ и ужасомъ народовъ,
ходилъ весьма спокойно безо вся-
кой свиты съ однимъ токмо че-
ловѣкомъ по великой степи Ара-
війской. Вспрѣшившись съ однимъ
Аравитяниномъ, вступилъ съ нимъ
въ разговоръ, и между прочимъ
здѣлалъ ему вопросъ:

Другъ мой! не можешь ли мнѣ
сказать, какой человѣкъ Гегіагъ,
о коемъ говорятъ столь много?

А р а в и т я н и н ъ.

Гегіагъ не человѣкъ, но Тигръ,
чудовище.

Гегіагъ.

Что жъ его шаковымъ содѣ-
лываетъ?

Аравитянинъ.

Множество пороковъ. Онъ
больше милліона своихъ поддан-
ныхъ пролилъ крови.

Гегіагъ.

Не уже ли ты еще никогда
его не видывалъ?

Аравитянинъ,

Нѣтъ.

Гегіагъ.

Такъ смотри на меня прямо,
и знай, что я самой Гегіагъ.

Аравитянинъ безъ малѣйшаго
изумленія смотритъ на него пристально и говоритъ грубо :

А ты, ты знаешь ли также,
кто я ?

Гегіагъ.

Нѣтъ.

Аравитянинъ.

Я изъ рода Цобаировъ ; извѣстно, что каждый произходящій изъ онаго одинъ день въ году бываетъ глупъ. И такъ нынѣ есть мой глупый день.

Ге-

Гегіагъ просшилъ ему. Присутствіемъ духа можно освободиться отъ великой крайности; поелику оно даже Гегіага побудило просшить Аравіянину.

ОТДѢЛЕНІЕ 20.

Дамонъ и Зелинда.

О Д А.

Когда молчаніе и ночь господствовали на землѣ, и когда тихій сонъ остановилъ безпокойныя заботы прошедшаго дня: въ то время предстала шѣнь Зелинды ложу Дамонову.

Взоры ея изображали печаль, и лице уподоблялось шѣмъ скучнымъ днямъ, когда небо закрыто со всѣхъ сторонъ тѣсными облаками.

П 4 Она

Она хладною рукою, бѣлизною подобную смѣгу, держала покрывало мертвыхъ. Таковое одѣяніе должны носить короли, когда по низверженіи съ престола обѣщана имъ смерть.

Млада и прекрасна, какъ цвѣтъ, который въ первый разъ распускается при слезахъ Авроры, имѣла Зелинда всѣ прелести юношества и красоту. Лилеи и розы смѣшивали на лицѣ ея свои блестящія краски.

Но вдругъ сей блескъ потемнѣлъ; розы ланинѣ ея увяли; пламень блистающій изъ очей ея погасъ, и она скончалась во время весны лѣтъ ея, яко закаласмая жертва несчастной любви.

Возлюбленный! говорила она Дамону, знаешь ли ты еще меня? Я восстаю изъ могилы, гдѣ твой до-
стойный

стойный образъ всегда преслѣдуетъ меня. Жестокій! я по крайней мѣрѣ заслуживаю твое сожалѣніе.

Самая могила возымѣла надо мною соспрананіе. Она изъ любви ко мнѣ опверзлась. — Выслушай меня! Ибо часъ сей назначенъ для жалобъ осужденныхъ тѣней.

Вспомни, Дамонъ, вспомни тѣ клятвы, коими сопровождалъ ты увѣренія своей вѣрности. Ты нарушилъ сіи клятвы; и я также боюсь, чѣмъ моя обязанность не оспалась на всегда.

Скажи о томъ мнѣ откровенно, и возьми назадъ свое обѣщаніе. Лстивая моя надежда обманулась. Неблагодарный! Сіи глаза, въ чемъ повидимому искалъ ты своего щастія, ты осудилъ проливать слезы.

Для чего хвалилѣ ты во мнѣ пріятности, которыя не прогали тебѣ? Въ ту самую минушу, когда дарила я тебѣ мое сердце, учинилось оно для тебя равновѣсно.

Тогда уста мои преспали быть для тебя подобны Киноварю. Было время, когда находилѣ ты ихѣ таковыми; и я въ тебѣ повѣрила тебѣ.

Невѣрность твоя низринула меня въ царство мертвыхѣ. Взорѣ мой покрышии густымѣ мракомѣ, не познаешѣ болѣе предмѣстовѣ украшающихѣ свѣтѣ.

Снѣдающія черви мнѣ сотовариществууютѣ; сіе худое покрывало служишѣ мнѣ одеждою, и мнѣ надлежитѣ препроводитѣ много долгихѣ ночей, прежде нежели наступитѣ день освобожденія моего.

Но

Но — что я слышу? — Крикъ пѣшуховѣ напоминаетъ мнѣ, что время проспиться съ тобою надолго. Однако прїиди, любезный Дамонѣ, и навѣсти хотя однажды мѣсто заключающее остатки твоей, которая изъ любви къ тебѣ скончалась.

Едва пиццы своимѣ концертомѣ возвѣстили скорое возвращеніе того свѣтила, которое опять послѣ ночи доставляетъ намъ день; Дамонѣ, жестоко перзаемый страхомѣ и совѣстію, вскакиваетъ съ ложа.

Онѣ бѣжитъ безъ отдыха на мѣсто, гдѣ лежало тѣло нѣжной Зелинды, и повергся на могилѣ сей вѣрной и несчастной любовницы.

Трижды зоветъ онѣ Зелинду по имени, и трижды прерывался голосѣ

голосъ его отъзапинаній. Нѣсколько поспоявъ, припалъ онъ своими онѣмелыми устами къ землѣ орошенной его слезами, выпустилъ глубокіе вздохи, и скончался.

К О Н Е Ц Ъ.







ГПБ Русский фонд

18.266.2.22